

去年貸款業一枝獨秀 世銀創下紀錄 貸出百五億元

協助突尼西亞改善電力供應 提供還款期長低息獨特貸款

【華盛頓十日電】世界銀行去年創下一項貸款紀錄，共貸出美金一百五十二億三千萬元，較前年增加百分之三十三。這項紀錄是在去年十二月三十一日截止的。世界銀行在去年共貸出美金一百五十二億三千萬元，較前年增加百分之三十三。這項紀錄是在去年十二月三十一日截止的。世界銀行在去年共貸出美金一百五十二億三千萬元，較前年增加百分之三十三。這項紀錄是在去年十二月三十一日截止的。

阿根廷又渡難關 有能繳付債息

委內瑞拉債主同意下月談判

【華盛頓十日電】阿根廷政府與債主之間的談判，在經過了幾個月的僵局後，終於在昨天取得了一項突破。委內瑞拉的債主們同意在下月與阿根廷政府進行談判。這項消息是在昨天下午由委內瑞拉政府公佈的。據悉，這項談判將涉及阿根廷政府對委內瑞拉的債務問題進行重新評估。

英銀行對世界經濟發展 將嚴重影響經濟發展

警告金融市場不穩定

【倫敦十日電】英國銀行界對世界經濟發展前景表示擔憂，並警告金融市場可能出現不穩定。英國銀行界認為，目前的經濟形勢對世界經濟發展構成了嚴重威脅，並可能導致金融市場出現波動。

美國中東政策面面觀

全力支持以色列

【華盛頓十日電】美國中東政策在過去幾年中發生了顯著的變化，其中一個最明顯的特徵就是美國對以色列的支持力度不斷加強。美國政府認為，以色列在中東地區具有重要的戰略地位，並承諾將繼續全力支持以色列的國防和經濟發展。

蘇聯國防部長 會晤捷共領袖

討論歐洲安全和平

【莫斯科十日電】蘇聯國防部長朱可夫將軍昨天會晤了捷克斯拉夫共產黨領袖，雙方就歐洲安全與和平問題進行了廣泛的討論。朱可夫將軍表示，蘇聯將繼續致力於維護歐洲的和平與穩定，並與捷克斯拉夫方面加強合作。



禁止太空武器談判 蘇美同意九月舉行

美要求同時討論開核武器談判

【華盛頓十日電】美國政府與蘇聯政府就禁止在太空中部署武器問題達成了一項初步協議，雙方同意於九月份在日內瓦舉行談判。美國方面表示，談判將包括討論禁止在太空中部署核武器以及限制太空軍備競賽等內容。

蘇聯國防部長 會晤捷共領袖

討論歐洲安全和平

【莫斯科十日電】蘇聯國防部長朱可夫將軍昨天會晤了捷克斯拉夫共產黨領袖，雙方就歐洲安全與和平問題進行了廣泛的討論。朱可夫將軍表示，蘇聯將繼續致力於維護歐洲的和平與穩定，並與捷克斯拉夫方面加強合作。

美國下月在美洲 舉行連串軍事演習

應付尼加拉瓜軍事威脅

【華盛頓十日電】美國政府宣佈，將於下月在美洲地區舉行一系列軍事演習，以應對尼加拉瓜方面日益加重的軍事威脅。演習將包括海空協同作戰以及對陸地目標的打擊等內容。

特納宣誓任總理

杜魯多內閣知難而退多難總理

【渥太華十日電】加拿大總理特納昨天正式宣誓就職，標誌著杜魯多內閣的結束。特納在就職演說中表示，他將致力於維護國家的統一與穩定，並推動經濟發展。

奧運機構承諾 保護土代表隊

應付亞美尼亞威脅



蒙代爾拍檔的可能人選 和美國

【華盛頓十日電】美國副總統蒙代爾在即將到來的總統大選中，正積極尋求合適的拍檔人選。蒙代爾表示，他需要一位具有豐富政治經驗且能與他形成良好配合的搭檔。

蘇聯國防部長 會晤捷共領袖

討論歐洲安全和平

【莫斯科十日電】蘇聯國防部長朱可夫將軍昨天會晤了捷克斯拉夫共產黨領袖，雙方就歐洲安全與和平問題進行了廣泛的討論。朱可夫將軍表示，蘇聯將繼續致力於維護歐洲的和平與穩定，並與捷克斯拉夫方面加強合作。

美國下月在美洲 舉行連串軍事演習

應付尼加拉瓜軍事威脅

【華盛頓十日電】美國政府宣佈，將於下月在美洲地區舉行一系列軍事演習，以應對尼加拉瓜方面日益加重的軍事威脅。演習將包括海空協同作戰以及對陸地目標的打擊等內容。

特納宣誓任總理

杜魯多內閣知難而退多難總理

【渥太華十日電】加拿大總理特納昨天正式宣誓就職，標誌著杜魯多內閣的結束。特納在就職演說中表示，他將致力於維護國家的統一與穩定，並推動經濟發展。

奧運機構承諾 保護土代表隊

應付亞美尼亞威脅

【華盛頓十日電】奧林匹克委員會承諾將採取一切必要措施，確保在奧運會上參賽的土耳其代表隊的安全。委員會表示，將與有關方面密切合作，以消除任何潛在的威脅。

蘇聯國防部長 會晤捷共領袖

討論歐洲安全和平

【莫斯科十日電】蘇聯國防部長朱可夫將軍昨天會晤了捷克斯拉夫共產黨領袖，雙方就歐洲安全與和平問題進行了廣泛的討論。朱可夫將軍表示，蘇聯將繼續致力於維護歐洲的和平與穩定，並與捷克斯拉夫方面加強合作。



美國下月在美洲 舉行連串軍事演習

應付尼加拉瓜軍事威脅

【華盛頓十日電】美國政府宣佈，將於下月在美洲地區舉行一系列軍事演習，以應對尼加拉瓜方面日益加重的軍事威脅。演習將包括海空協同作戰以及對陸地目標的打擊等內容。

特納宣誓任總理

杜魯多內閣知難而退多難總理

【渥太華十日電】加拿大總理特納昨天正式宣誓就職，標誌著杜魯多內閣的結束。特納在就職演說中表示，他將致力於維護國家的統一與穩定，並推動經濟發展。

奧運機構承諾 保護土代表隊

應付亞美尼亞威脅

【華盛頓十日電】奧林匹克委員會承諾將採取一切必要措施，確保在奧運會上參賽的土耳其代表隊的安全。委員會表示，將與有關方面密切合作，以消除任何潛在的威脅。

蘇聯國防部長 會晤捷共領袖

討論歐洲安全和平

【莫斯科十日電】蘇聯國防部長朱可夫將軍昨天會晤了捷克斯拉夫共產黨領袖，雙方就歐洲安全與和平問題進行了廣泛的討論。朱可夫將軍表示，蘇聯將繼續致力於維護歐洲的和平與穩定，並與捷克斯拉夫方面加強合作。

美國下月在美洲 舉行連串軍事演習

應付尼加拉瓜軍事威脅

瑞芬氏藥廠啓

妙藥

人皆健體貨方可購買如大批購買請逕向本藥廠代理

瑞芬氏藥廠啓

SUIF
K

惠香電
總代理

[illegible]

本港新聞

後彈子百五獲撈邊海礮紅繼
彈子批一現發又

內房錶電厦大咀沙尖棄被粒十六約數
筋腦動槍警向徒歹疑懷徑口八三點屬

【本報訊】繼前日在紅磡海邊撈獲五百粒紅礮彈後，昨日又在沙咀大馬路一間電錶房內，撈獲一百五十粒紅礮彈。警方表示，這批紅礮彈是屬於三點八口徑的，約十六粒被棄在沙咀大馬路一間電錶房內。警方在該處發現這批紅礮彈時，正是一批歹徒在該處進行非法活動。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。這批紅礮彈是屬於三點八口徑的，約十六粒被棄在沙咀大馬路一間電錶房內。警方在該處發現這批紅礮彈時，正是一批歹徒在該處進行非法活動。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。

停泊銅鑼灣禮頓中心停車場
十九架車遭人破壞
被淋以腐蝕性液體

【本報訊】銅鑼灣禮頓中心停車場，昨午有十九架車遭人破壞，被淋以腐蝕性液體。警方表示，這批歹徒在該處進行非法活動，將腐蝕性液體淋在十九架車上。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。這批紅礮彈是屬於三點八口徑的，約十六粒被棄在沙咀大馬路一間電錶房內。警方在該處發現這批紅礮彈時，正是一批歹徒在該處進行非法活動。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。

深水埗區民選議席
明年將增至十八位

【本報訊】深水埗區民選議席，明年將增至十八位。警方表示，這批歹徒在該處進行非法活動，將腐蝕性液體淋在十九架車上。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。這批紅礮彈是屬於三點八口徑的，約十六粒被棄在沙咀大馬路一間電錶房內。警方在該處發現這批紅礮彈時，正是一批歹徒在該處進行非法活動。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。

市局售票處今開始
提供電話訂座服務

【本報訊】市局售票處，今日起開始提供電話訂座服務。警方表示，這批歹徒在該處進行非法活動，將腐蝕性液體淋在十九架車上。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。這批紅礮彈是屬於三點八口徑的，約十六粒被棄在沙咀大馬路一間電錶房內。警方在該處發現這批紅礮彈時，正是一批歹徒在該處進行非法活動。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。

電腦售票經三月試驗成績美滿

【本報訊】電腦售票，經三月試驗成績美滿。警方表示，這批歹徒在該處進行非法活動，將腐蝕性液體淋在十九架車上。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。這批紅礮彈是屬於三點八口徑的，約十六粒被棄在沙咀大馬路一間電錶房內。警方在該處發現這批紅礮彈時，正是一批歹徒在該處進行非法活動。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。

提供電話訂座服務

【本報訊】市局售票處，今日起開始提供電話訂座服務。警方表示，這批歹徒在該處進行非法活動，將腐蝕性液體淋在十九架車上。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。這批紅礮彈是屬於三點八口徑的，約十六粒被棄在沙咀大馬路一間電錶房內。警方在該處發現這批紅礮彈時，正是一批歹徒在該處進行非法活動。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。

電腦售票經三月試驗成績美滿

【本報訊】電腦售票，經三月試驗成績美滿。警方表示，這批歹徒在該處進行非法活動，將腐蝕性液體淋在十九架車上。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。這批紅礮彈是屬於三點八口徑的，約十六粒被棄在沙咀大馬路一間電錶房內。警方在該處發現這批紅礮彈時，正是一批歹徒在該處進行非法活動。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。

提供電話訂座服務

【本報訊】市局售票處，今日起開始提供電話訂座服務。警方表示，這批歹徒在該處進行非法活動，將腐蝕性液體淋在十九架車上。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。這批紅礮彈是屬於三點八口徑的，約十六粒被棄在沙咀大馬路一間電錶房內。警方在該處發現這批紅礮彈時，正是一批歹徒在該處進行非法活動。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。

大批偷渡客登陸黑沙環
澳門特警鳴槍
拘捕十七蛇客

【本報訊】大批偷渡客，昨日下午在澳門黑沙環登陸。澳門特警在現場鳴槍，並拘捕了十七名偷渡客。警方表示，這批偷渡客是從中國大陸偷渡到澳門的。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。這批紅礮彈是屬於三點八口徑的，約十六粒被棄在沙咀大馬路一間電錶房內。警方在該處發現這批紅礮彈時，正是一批歹徒在該處進行非法活動。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。

洋漢遊香港
開檔做小販
被判罰款一百八十

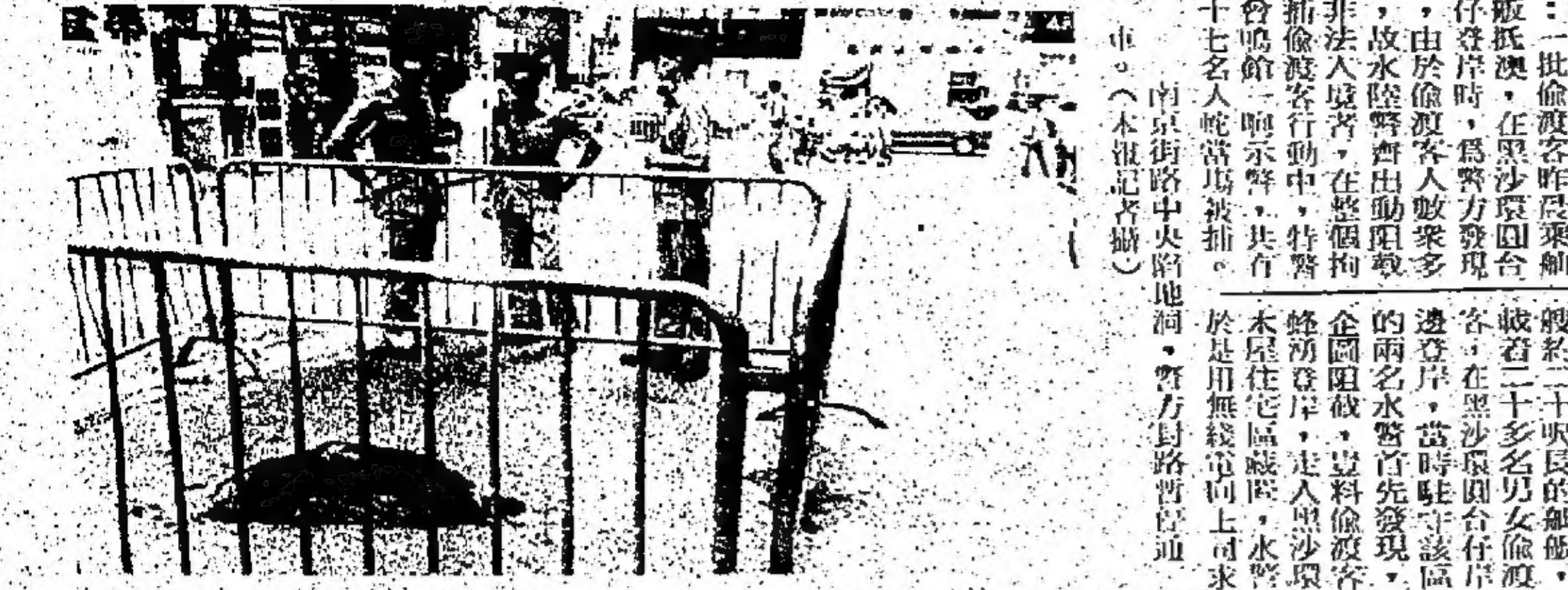
【本報訊】一名洋人，在香港開設檔口，做小販生意。警方表示，這批歹徒在該處進行非法活動，將腐蝕性液體淋在十九架車上。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。這批紅礮彈是屬於三點八口徑的，約十六粒被棄在沙咀大馬路一間電錶房內。警方在該處發現這批紅礮彈時，正是一批歹徒在該處進行非法活動。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。

職員遭人擊昏
八萬餘款被劫

【本報訊】一名職員，在辦公時間內遭人擊昏。警方表示，這批歹徒在該處進行非法活動，將腐蝕性液體淋在十九架車上。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。這批紅礮彈是屬於三點八口徑的，約十六粒被棄在沙咀大馬路一間電錶房內。警方在該處發現這批紅礮彈時，正是一批歹徒在該處進行非法活動。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。

馬路中央發生地陷
一段南京街要封閉

【本報訊】馬路中央發生地陷，一段南京街要封閉。警方表示，這批歹徒在該處進行非法活動，將腐蝕性液體淋在十九架車上。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。這批紅礮彈是屬於三點八口徑的，約十六粒被棄在沙咀大馬路一間電錶房內。警方在該處發現這批紅礮彈時，正是一批歹徒在該處進行非法活動。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。



大批偷渡客登陸黑沙環

洋漢遊香港

職員遭人擊昏

馬路中央發生地陷

深水埗區民選議席

市局售票處今開始

電腦售票經三月試驗成績美滿

提供電話訂座服務

電腦售票經三月試驗成績美滿

提供電話訂座服務

電腦售票經三月試驗成績美滿

提供電話訂座服務

電腦售票經三月試驗成績美滿

提供電話訂座服務

電腦售票經三月試驗成績美滿

提供電話訂座服務

電腦售票經三月試驗成績美滿

提供電話訂座服務

電腦售票經三月試驗成績美滿

提供電話訂座服務

電腦售票經三月試驗成績美滿

提供電話訂座服務

電腦售票經三月試驗成績美滿

DU PONT
美國杜邦化工有限公司
隆重宣佈
由一九八四年七月一日起
委任
捷成洋行
為本公司之放射線產品之
香港、澳門及
中華人民共和國代理
負責一切銷售業務

捷成洋行
香港黃竹坑發業街1號
金寶大廈11樓5-540111

吉地急售
香港皇后大道西吉地1300呎，地盤旺，
願按成本半價讓售。
詳詢：K329852李洽 H250211黃洽

華僑日報讀者七海旅行團隆重推出
暑期特選遊覽團
向各團友殷切要求 全港獨有創新行程 經驗領隊隨團服務 食宿一流超值享受

星馬 逢星期六出發 6天甜蜜馬星豪華遊 \$3290 獨家創新行程，特設豪華酒店，乘搭全球最大航機新航BIG TOP 747豪華機，過遊星馬名勝精華，並有多項行程可供選擇。 *6天馬星(豪華) \$3240 *9天馬星(豪華) \$4390 *7天馬星(豪華) \$3530 *9天馬星(豪華) \$4390 *8天馬星(豪華) \$3690	新加坡國慶觀禮嘉賓團 全團七天僅收 \$3530 出發日期：8月4日、8月8日 *特別邀請參加國慶閱兵大典 *參觀花車巡遊及七色彩花等空前盛況 *過遊新加坡、吉隆坡、檳城、怡保、雲頂	泰國 曼谷 7天豪華團 \$2630 出發日期：7月21、29日、8月4、11日 行程包括：曼谷、佛統、桂河橋、玫瑰花園、水上市場、大皇宮、鱷魚湖、芭提雅、珊瑚島等	菲律賓 7天遊 \$1990 馬尼拉、宿務、百勝灘 出發日期：逢星期六	韓國 四天遊 \$2700 高級享受：一流酒店 出發日期：逢星期五	台北富都貴賓假期 \$699 三晚四日包括十項服務：(單人房每位計) 1. 三晚豪華客房 6. 房間供應果籃 2. 三晚港式早餐 7. 贈送港台報紙 3. 機場專車接送 8. 印名私人信箋 4. 免費歡迎飲品 9. 餐飲購物九折 5. 免費享用桑拿 10. 享用健身器械 台北希爾頓夏日酬賓 \$390 包括奉送歡迎飲品、合時水果、免費桑拿及在空中花園享受噴射水壓按摩池消暑等。
東京迪士尼 6天日本本州豪華遊 \$3630 出發日期：7月22、29日、8月5、12日 *觀賞東京迪士尼樂園，免費供應節目票 *本港獨家行程，參觀鈴木汽車廠先進科技 *訪問NHK電視台，一睹日本著名藝人風采 *住新加坡豪華大酒店，一流服務，超值享受 *7天本洲 \$4010 *8天日韓 \$4490	台灣阿里山 大韓福星豪華遊 逢星期六、日、一 \$1770起 4至8天多種行程可供選擇 *住宿五星級大酒店，台北往來亞大飯店 *內陸飛機飛往花蓮，乘豪華直上阿里山 *多晚夜總會歌舞，節目豐富多采多變 優點繁多，不能盡錄，歡迎比較	酒店+機票 專人辦理日韓台、星馬、美加、歐洲 等世界各地廉價機票及酒店訂房服務。 熱線電話：5-413084 台北訂房，全港最平 *富都大酒店 \$350.- *台北希爾頓 \$390.- *來來大酒店 \$440.- *遠東大酒店 \$460.- (以指定酒店為準)	海濱懸掛紅旗表示危險 泳客應速登岸 量方而為乃是金科玉律 (本報訊)新加坡海濱，昨日懸掛紅旗，表示危險。警方表示，這批歹徒在該處進行非法活動，將腐蝕性液體淋在十九架車上。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。這批紅礮彈是屬於三點八口徑的，約十六粒被棄在沙咀大馬路一間電錶房內。警方在該處發現這批紅礮彈時，正是一批歹徒在該處進行非法活動。警方在現場發現了這批紅礮彈，並將其撈獲。		

報名處：七海旅運有限公司
香港德輔道中88-98號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081(3線) 5-413084

本港新聞

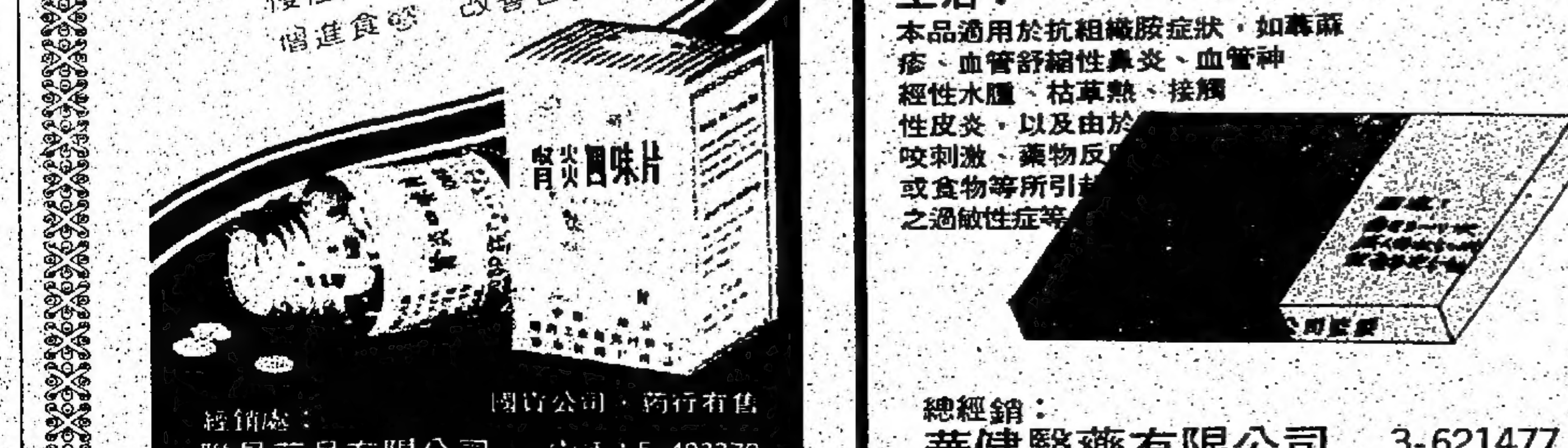
心放人港顛飛鵬姬 業事營經續繼 慮憂途前為勿

意滿人港令會定一議協來未
判談行進必何意滿不如人港

【本報記者北京長途電】香港各界對姬鵬飛女士日前在港訪問，表示極大興趣。據悉，姬女士在港期間，曾先後在多個場合，向港人介紹其經營事業之現況，並對香港前途表示信心。姬女士表示，她對香港之發展充滿信心，並希望與港人合作，共同為香港之繁榮與穩定而努力。

秘書長魯平表示 如果不需港人滿意 就不必與英國談判

【本報記者北京長途電】魯平秘書長日前在港訪問期間，曾與港人進行廣泛交流。魯平表示，中英談判之進展，必須以港人滿意為前提。如果港人不滿意，則不必與英國進行談判。魯平強調，香港之穩定與繁榮，是中英談判之基礎，任何損害香港利益之舉動，都是不可接受的。



僱主應准僱員返家 勞工處促僱主須早作安排

【本報記者北京長途電】勞工處日前表示，僱主應准僱員返家，以減輕其生活壓力。勞工處呼籲僱主，應早作安排，以確保僱員之生活穩定。勞工處表示，僱員之生活穩定，是其在工作中表現良好之基礎，僱主應予以重視。

懸掛八號以上風球 僱主應准僱員返家

【本報記者北京長途電】勞工處日前表示，當懸掛八號以上風球時，僱主應准僱員返家，以確保其安全。勞工處呼籲僱主，應早作安排，以確保僱員之安全。勞工處表示，僱員之安全，是其在工作中表現良好之基礎，僱主應予以重視。

華僑日報五十九年報慶 各項徵文比賽盛大頒獎

【本報記者北京長途電】華僑日報日前舉行五十九年報慶各項徵文比賽盛大頒獎典禮。典禮上，多位獲獎者獲頒獎狀及獎金，並對其作品表示讚賞。華僑日報表示，此次比賽旨在鼓勵僱員之創作能力，並為其提供一個展示才華之平台。

請速換領新身份證 持綠印身份證女士同辦

【本報記者北京長途電】政府日前呼籲持綠印身份證之女士，請速換領新身份證。政府表示，新身份證之換領，是為了確保其準確性，並為女士提供更方便之服務。政府呼籲女士，應早作安排，以確保其身份證之準確性。

繪畫比賽作品表現心思 父母望子成龍喜上心頭

【本報記者北京長途電】日前舉行之繪畫比賽，作品表現心思，令父母望子成龍喜上心頭。父母表示，孩子之作品，不僅展現了其繪畫才能，更展現了其對生活之熱愛與思考。父母對孩子之表現表示讚賞，並希望其能繼續努力，為未來之發展做好準備。

香港藥學會華僑日報 聯合舉辦柳文海紀念 藥物與健康徵文

【本報記者北京長途電】香港藥學會與華僑日報日前聯合舉辦柳文海紀念藥物與健康徵文比賽。比賽旨在紀念柳文海先生對藥物研究之貢獻，並為僱員提供一個展示才華之平台。比賽歡迎僱員踴躍參加，以促進藥物研究與健康發展。

設法消除隔膜值得高興 兩局議員應繼續北訪

【本報記者北京長途電】兩局議員日前表示，設法消除隔膜是值得高興之事，並呼籲兩局議員應繼續北訪，以促進兩地之交流與合作。議員表示，兩地之交流與合作，是促進香港繁榮與穩定之基礎，兩局議員應予以重視。

租務法例 各款表格 說明小冊 免費派發

【本報記者北京長途電】政府日前表示，租務法例各款表格說明小冊，現已免費派發。政府呼籲僱主與僱員，應踴躍領取，以了解租務法例之內容，並確保其遵守相關規定。政府表示，此舉旨在為僱主與僱員提供更方便之服務，並促進租務市場之穩定。

小評 設法消除隔膜值得高興

【本報記者北京長途電】兩局議員日前表示，設法消除隔膜是值得高興之事，並呼籲兩局議員應繼續北訪，以促進兩地之交流與合作。議員表示，兩地之交流與合作，是促進香港繁榮與穩定之基礎，兩局議員應予以重視。

藥物與健康徵文 七月卅一日截件

【本報記者北京長途電】香港藥學會與華僑日報日前聯合舉辦柳文海紀念藥物與健康徵文比賽，截件日期為七月卅一日。比賽旨在紀念柳文海先生對藥物研究之貢獻，並為僱員提供一個展示才華之平台。比賽歡迎僱員踴躍參加，以促進藥物研究與健康發展。

撲爾敏 (抗過敏片)

主治：本品適用於抗組織胺症狀，如蕁麻疹、血管舒縮性鼻炎、血管神經性水腫、枯草熱、接觸性皮炎、以及由於咬刺激、藥物反應或食物等所引起之過敏性反應。

腎炎四味片

功能與主治：慢性腎炎、恢復腎功能、改善自覺症狀、促進食慾。

益膚康

本品是最新抗真菌藥膏，比普通抗真菌藥膏藥力強三倍。主治：各種皮膚病，如腳氣、手氣、汗斑、濕疹、疥瘡、癬、皮膚瘙癢等。

熊虎藥

雄雞跌打藥酒，風濕跌打止痛。主治：風濕、關節炎、跌打損傷、腰酸背痛、四肢麻木等。

夏天無片

●是原夏天無片的精製品
●含量比原夏天無片高一倍
適應：因腦血管形成的肢體麻木、半身不遂、中風後遺症、小兒麻痺後遺症等。

本港新聞

索綫握掌方警案殺被生學中 生學姓陳一尋迫

捕拘式正被已亦生學診求院醫赴名兩 查調手接組小會幫反宮覺入滲力勢黑

【本報訊】一名中學學生陳一尋，在港九被黑社會勢力滲入，並被警方拘捕。陳一尋現年十七歲，現正接受醫院治療。警方表示，陳一尋是被一名黑社會頭目誘騙，並被其帶往港九。陳一尋在港九期間，曾與多名黑社會成員接觸，並被其誘騙參與非法活動。警方在接到線報後，立即展開調查，並在港九將陳一尋拘捕。目前，陳一尋正接受醫院治療，警方正對其進行進一步調查。

十個商販代表訪問北京 表達草根階層意見

【本報訊】十個商販代表，日前訪問北京，向有關部門表達草根階層意見。這十個商販代表，分別來自香港、澳門、台灣、大陸等地。他們在訪問期間，曾與有關部門負責人會面，並就有關問題交換意見。商販代表們表示，他們此次訪問北京，主要是為了向有關部門反映草根階層在經濟、社會等方面的問題，並尋求有關部門的幫助和支持。有關部門負責人對商販代表們的訪問表示歡迎，並表示將認真聽取他們的意見，並盡力解決有關問題。

橫跨金鐘道天橋 明晨起開始通車

【本報訊】橫跨金鐘道天橋，將於明晨起開始通車。該天橋位於金鐘道與德輔道中交界處，全長約一百五十米。天橋的建成，將大大方便市民過街，並可減輕金鐘道的交通壓力。目前，天橋的橋面工程已告完成，只剩下一些細節工程。有關部門表示，天橋將於明晨起開始通車，屆時將由有關部門負責管理。

力合心齊民官 效成獲已毒滅

【本報訊】官民齊心合力，成功滅毒。有關部門表示，在過去一段時間內，他們與市民密切配合，成功打擊了毒品犯罪活動。目前，毒品問題已得到有效控制，社會治安已趨於穩定。有關部門表示，他們將繼續加強與市民的聯繫，並進一步打擊毒品犯罪活動，以維護社會的安寧和穩定。

暑期廣告訓練班 定七月十日開課

【本報訊】暑期廣告訓練班，將於七月十日開課。該訓練班由有關部門主辦，旨在提高廣告從業人員的專業水平。訓練班將邀請有關專家學者授課，內容包括廣告設計、廣告策劃、廣告效果評估等。訓練班將為期一個月，期間將有實踐機會。有關部門表示，歡迎廣大廣告從業人員參加。

乘搭國泰·直航歐洲

【本報訊】國泰航空，直航歐洲。國泰航空表示，他們已開辦由香港直飛歐洲的航班。該航線將由國泰航空的A350-900客機執飛，每週有兩次航班。國泰航空表示，該航線的開辦，將為廣大旅客提供更方便、更快捷的服務。目前，該航線的票價已開始接受預訂。

康泰旅行社

【本報訊】康泰旅行社，提供各項旅遊服務。康泰旅行社表示，他們已開辦由香港直飛歐洲的航班。該航線將由康泰旅行社的A350-900客機執飛，每週有兩次航班。康泰旅行社表示，該航線的開辦，將為廣大旅客提供更方便、更快捷的服務。目前，該航線的票價已開始接受預訂。

博覽旅遊有限公司

【本報訊】博覽旅遊有限公司，提供各項旅遊服務。博覽旅遊有限公司表示，他們已開辦由香港直飛歐洲的航班。該航線將由博覽旅遊有限公司的A350-900客機執飛，每週有兩次航班。博覽旅遊有限公司表示，該航線的開辦，將為廣大旅客提供更方便、更快捷的服務。目前，該航線的票價已開始接受預訂。

公屋編配政策檢討 兩月諮詢期已結束

【本報訊】公屋編配政策檢討，兩月諮詢期已結束。有關部門表示，他們已收集到廣大市民的意見，並將根據意見對公屋編配政策進行調整。目前，有關部門正對收集到的意見進行整理和分析，並將根據分析結果對公屋編配政策進行調整。有關部門表示，他們將盡力滿足廣大市民的住房需求，並提高公屋的居住質量。

龐大放物箱 沙龍邊

【本報訊】龐大放物箱，位於沙龍邊。有關部門表示，他們已在沙龍邊設置了龐大的放物箱，以方便市民存放物品。目前，放物箱已開始使用，市民可以將不需要的物品放入放物箱內，以便有關部門進行處理。有關部門表示，他們將定期清理放物箱內的物品，以確保環境的整潔。

社區活動彙報

【本報訊】社區活動彙報，包括各項社區活動。有關部門表示，他們已收集到各項社區活動的彙報，並將根據彙報對社區活動進行調整。目前，有關部門正對收集到的彙報進行整理和分析，並將根據分析結果對社區活動進行調整。有關部門表示，他們將盡力滿足廣大市民的社區需求，並提高社區的凝聚力。

乘搭國泰·直航歐洲

【本報訊】國泰航空，直航歐洲。國泰航空表示，他們已開辦由香港直飛歐洲的航班。該航線將由國泰航空的A350-900客機執飛，每週有兩次航班。國泰航空表示，該航線的開辦，將為廣大旅客提供更方便、更快捷的服務。目前，該航線的票價已開始接受預訂。

康泰旅行社

【本報訊】康泰旅行社，提供各項旅遊服務。康泰旅行社表示，他們已開辦由香港直飛歐洲的航班。該航線將由康泰旅行社的A350-900客機執飛，每週有兩次航班。康泰旅行社表示，該航線的開辦，將為廣大旅客提供更方便、更快捷的服務。目前，該航線的票價已開始接受預訂。

博覽旅遊有限公司

【本報訊】博覽旅遊有限公司，提供各項旅遊服務。博覽旅遊有限公司表示，他們已開辦由香港直飛歐洲的航班。該航線將由博覽旅遊有限公司的A350-900客機執飛，每週有兩次航班。博覽旅遊有限公司表示，該航線的開辦，將為廣大旅客提供更方便、更快捷的服務。目前，該航線的票價已開始接受預訂。

永安旅行社

【本報訊】永安旅行社，提供各項旅遊服務。永安旅行社表示，他們已開辦由香港直飛歐洲的航班。該航線將由永安旅行社的A350-900客機執飛，每週有兩次航班。永安旅行社表示，該航線的開辦，將為廣大旅客提供更方便、更快捷的服務。目前，該航線的票價已開始接受預訂。

星晨旅遊有限公司

【本報訊】星晨旅遊有限公司，提供各項旅遊服務。星晨旅遊有限公司表示，他們已開辦由香港直飛歐洲的航班。該航線將由星晨旅遊有限公司的A350-900客機執飛，每週有兩次航班。星晨旅遊有限公司表示，該航線的開辦，將為廣大旅客提供更方便、更快捷的服務。目前，該航線的票價已開始接受預訂。



15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	32	33	34	35
36	37	38	39	40	41	42

香港區古蹟探奇

【本報訊】香港區古蹟探奇，包括各項古蹟探奇活動。有關部門表示，他們已收集到各項古蹟探奇活動的彙報，並將根據彙報對古蹟探奇活動進行調整。目前，有關部門正對收集到的彙報進行整理和分析，並將根據分析結果對古蹟探奇活動進行調整。有關部門表示，他們將盡力滿足廣大市民的古蹟探奇需求，並提高古蹟的保護水平。

乘搭國泰·直航歐洲

【本報訊】國泰航空，直航歐洲。國泰航空表示，他們已開辦由香港直飛歐洲的航班。該航線將由國泰航空的A350-900客機執飛，每週有兩次航班。國泰航空表示，該航線的開辦，將為廣大旅客提供更方便、更快捷的服務。目前，該航線的票價已開始接受預訂。

康泰旅行社

【本報訊】康泰旅行社，提供各項旅遊服務。康泰旅行社表示，他們已開辦由香港直飛歐洲的航班。該航線將由康泰旅行社的A350-900客機執飛，每週有兩次航班。康泰旅行社表示，該航線的開辦，將為廣大旅客提供更方便、更快捷的服務。目前，該航線的票價已開始接受預訂。

博覽旅遊有限公司

【本報訊】博覽旅遊有限公司，提供各項旅遊服務。博覽旅遊有限公司表示，他們已開辦由香港直飛歐洲的航班。該航線將由博覽旅遊有限公司的A350-900客機執飛，每週有兩次航班。博覽旅遊有限公司表示，該航線的開辦，將為廣大旅客提供更方便、更快捷的服務。目前，該航線的票價已開始接受預訂。

永安旅行社

【本報訊】永安旅行社，提供各項旅遊服務。永安旅行社表示，他們已開辦由香港直飛歐洲的航班。該航線將由永安旅行社的A350-900客機執飛，每週有兩次航班。永安旅行社表示，該航線的開辦，將為廣大旅客提供更方便、更快捷的服務。目前，該航線的票價已開始接受預訂。

星晨旅遊有限公司

【本報訊】星晨旅遊有限公司，提供各項旅遊服務。星晨旅遊有限公司表示，他們已開辦由香港直飛歐洲的航班。該航線將由星晨旅遊有限公司的A350-900客機執飛，每週有兩次航班。星晨旅遊有限公司表示，該航線的開辦，將為廣大旅客提供更方便、更快捷的服務。目前，該航線的票價已開始接受預訂。

小學課室圖書館問卷顯示 七成圖書主任認為 工序繁瑣理應簡化

教協建議每年每學生圖書費應為十五元 增訓練班額避免閱讀後要學生過多活動

【本報訊】一項由香港小學圖書館協會（港小圖協）最近進行的小學課室圖書館問卷調查顯示，七成圖書主任認為，目前小學課室圖書館的工序繁瑣，理應簡化。此外，該會亦建議，每年每學生圖書費應為十五元，並增設訓練班額，避免閱讀後要學生過多活動。

港小圖協主席陳國治表示，該會最近進行的小學課室圖書館問卷調查，共收到來自全港各小學的回應，顯示目前小學課室圖書館的工序繁瑣，理應簡化。此外，該會亦建議，每年每學生圖書費應為十五元，並增設訓練班額，避免閱讀後要學生過多活動。

「道路安全」舞蹈創作比賽 分高初兩級歡迎各校參加

比賽旨在對不同年齡組別 行人騎腳踏車及電單車者安全

【本報訊】由香港交通安全委員會主辦的「道路安全」舞蹈創作比賽，現正接受各校報名。該比賽旨在提高不同年齡組別學生對道路安全的意識，特別是行人、騎腳踏車及電單車者的安全。

比賽分為高小及初小兩級，歡迎各校參加。比賽旨在提高不同年齡組別學生對道路安全的意識，特別是行人、騎腳踏車及電單車者的安全。

協助特殊教育需要兒童 提供各項教育服務及設施最新資料

教署十六日起為中小學教師設課程

【本報訊】教育署將於本月十六日起，為中小學教師提供有關特殊教育需要的課程及設施的最新資料。該課程旨在協助教師了解及處理不同類型的特殊教育需要兒童。

課程內容包括：特殊教育需要的概念、識別方法、教學策略及支援設施等。歡迎中小學教師踴躍參加。

管理進修文憑課程 適合管理人士修讀

第二學期截止報名日期為七月九日

【本報訊】由香港管理進修文憑課程委員會主辦的「管理進修文憑課程」，現正接受報名。該課程適合管理人士修讀，旨在提高管理技能及知識。

第二學期的報名截止日期為七月九日。課程內容包括：管理學、市場營銷、財務管理、人力資源管理等。

工師範學院下學年開辦 十八項工藝商科短期課程

參加者必須為現職工商科教師

【本報訊】工師範學院將於下學年開辦十八項工藝商科短期課程，歡迎現職工商科教師參加。該課程旨在提高教師的專業技能及知識。

課程內容包括：電腦輔助教學、工業設計、產品開發、市場營銷等。報名日期及詳情請向該院查詢。

提高學生參政意識 尋求公民教育途徑

包括參觀區議會及公開研討會

【本報訊】教育局正尋求提高學生參政意識的途徑，包括參觀區議會及公開研討會。該局希望透過這些活動，讓學生了解社會運作及公民責任。

教育局表示，將與區議會合作，為學生提供參觀機會。此外，亦會舉辦公開研討會，邀請專家學者分享意見。

兒童知友中心 捐血大使獎勵計劃

捐血大使獎勵計劃

【本報訊】兒童知友中心最近推出捐血大使獎勵計劃，以鼓勵學生踴躍捐血。該計劃旨在提高學生的社會責任感及服務精神。

捐血大使將獲得獎品及證書。詳情請向該中心查詢。

青年會學聯合辦 留學英美加講座

留學英美加講座

【本報訊】青年會與學聯聯合舉辦留學英美加講座，為有意留學英美加地區的學生提供資訊。該講座將邀請資深人士分享留學經驗及申請技巧。

講座內容包括：留學申請、簽證、生活適應等。歡迎學生踴躍參加。

非政府註冊 樂善堂英文夜校

八月份新班招生

【本報訊】非政府註冊的樂善堂英文夜校，現正招收八月份新班學生。該夜校提供英文、數學及常識等課程，歡迎各界人士參加。

課程由資深教師授課，環境優良。詳情請向該校查詢。

調景嶺中學暨小學部招生

調景嶺中學暨小學部招生

【本報訊】調景嶺中學暨小學部現正招收新學年學生。該校提供中小學課程，環境優美，設施齊全。

詳情請向該校查詢。

德仁書院招生通告

德仁書院招生通告

【本報訊】德仁書院現正招收新學年學生。該院提供中小學課程，注重學生品德及學術發展。

詳情請向該院查詢。

華僑日報 救童助學 請解善囊

救童助學 請解善囊

【本報訊】華僑日報發起救童助學活動，呼籲社會人士解囊助學。該活動旨在幫助貧苦兒童完成學業，改善生活。

詳情請向該報查詢。

瑪利亞(商科)書院

瑪利亞(商科)書院

【本報訊】瑪利亞(商科)書院提供多種商科課程，包括會計、市場營銷、管理學等。該書院環境優良，師資雄厚。

詳情請向該書院查詢。

佛慈救世醫院

佛慈救世醫院

【本報訊】佛慈救世醫院提供多種醫療服務，包括內科、外科、婦產科等。該院設備先進，醫術精湛。

詳情請向該院查詢。

香港佛教聯合會主辦 佛慈救世醫院

佛慈救世醫院

【本報訊】香港佛教聯合會主辦的佛慈救世醫院，現正接受捐款。該院旨在為社會提供優質醫療服務，弘揚佛教慈悲精神。

詳情請向該會查詢。

非政府註冊 樂善堂英文夜校

樂善堂英文夜校

【本報訊】非政府註冊的樂善堂英文夜校，現正招收八月份新班學生。該夜校提供英文、數學及常識等課程，歡迎各界人士參加。

詳情請向該校查詢。

調景嶺中學暨小學部招生

調景嶺中學暨小學部招生

【本報訊】調景嶺中學暨小學部現正招收新學年學生。該校提供中小學課程，環境優美，設施齊全。

詳情請向該校查詢。

德仁書院招生通告

德仁書院招生通告

【本報訊】德仁書院現正招收新學年學生。該院提供中小學課程，注重學生品德及學術發展。

詳情請向該院查詢。

華僑日報 救童助學 請解善囊

救童助學 請解善囊

【本報訊】華僑日報發起救童助學活動，呼籲社會人士解囊助學。該活動旨在幫助貧苦兒童完成學業，改善生活。

詳情請向該報查詢。

香港佛教聯合會主辦 佛慈救世醫院

佛慈救世醫院

【本報訊】香港佛教聯合會主辦的佛慈救世醫院，現正接受捐款。該院旨在為社會提供優質醫療服務，弘揚佛教慈悲精神。

詳情請向該會查詢。

非政府註冊 樂善堂英文夜校

樂善堂英文夜校

【本報訊】非政府註冊的樂善堂英文夜校，現正招收八月份新班學生。該夜校提供英文、數學及常識等課程，歡迎各界人士參加。

詳情請向該校查詢。

調景嶺中學暨小學部招生

調景嶺中學暨小學部招生

【本報訊】調景嶺中學暨小學部現正招收新學年學生。該校提供中小學課程，環境優美，設施齊全。

詳情請向該校查詢。

德仁書院招生通告

德仁書院招生通告

【本報訊】德仁書院現正招收新學年學生。該院提供中小學課程，注重學生品德及學術發展。

詳情請向該院查詢。

華僑日報 救童助學 請解善囊

救童助學 請解善囊

【本報訊】華僑日報發起救童助學活動，呼籲社會人士解囊助學。該活動旨在幫助貧苦兒童完成學業，改善生活。

詳情請向該報查詢。

華僑日報 救童助學 請解善囊

華僑日報發起救童助學活動，呼籲社會人士解囊助學。該活動旨在幫助貧苦兒童完成學業，改善生活。

詳情請向該報查詢。

香港佛教聯合會主辦 佛慈救世醫院

香港佛教聯合會主辦的佛慈救世醫院，現正接受捐款。該院旨在為社會提供優質醫療服務，弘揚佛教慈悲精神。

詳情請向該會查詢。

非政府註冊 樂善堂英文夜校

非政府註冊的樂善堂英文夜校，現正招收八月份新班學生。該夜校提供英文、數學及常識等課程，歡迎各界人士參加。

詳情請向該校查詢。

調景嶺中學暨小學部招生

調景嶺中學暨小學部現正招收新學年學生。該校提供中小學課程，環境優美，設施齊全。

詳情請向該校查詢。

德仁書院招生通告

德仁書院現正招收新學年學生。該院提供中小學課程，注重學生品德及學術發展。

詳情請向該院查詢。

華僑日報 救童助學 請解善囊

華僑日報發起救童助學活動，呼籲社會人士解囊助學。該活動旨在幫助貧苦兒童完成學業，改善生活。

詳情請向該報查詢。

瑪利亞(商科)書院

瑪利亞(商科)書院提供多種商科課程，包括會計、市場營銷、管理學等。該書院環境優良，師資雄厚。

詳情請向該書院查詢。

倉貨流轉漸緩慢

反映消費市場很弱 工業生產部份強勢不繼

中資新倉，正以較低倉租招徠。月前曾加倉租部份貨倉，最近維持原價。

（本報訊）六月以來，港九各貨倉倉庫，因受經濟不景氣影響，貨物流轉漸趨緩慢。據悉，目前港九各貨倉，除少數工業倉庫外，其餘貨倉均感貨物堆積如山，流轉不靈。由於貨物流轉緩慢，各貨倉主紛紛調低倉租，以資招徠。據悉，目前港九各貨倉，倉租普遍調低百分之十至二十。月前曾加倉租部份貨倉，最近亦維持原價，未有調升。此項倉租調低，反映消費市場很弱，工業生產部份強勢不繼。

銀行與財務機構全力結年

外匯與拆借市場均屬水靜河飛

（本報訊）上週六日，銀行與財務機構，正全力結年。據悉，目前銀行與財務機構，正全力結年，外匯與拆借市場均屬水靜河飛。據悉，目前銀行與財務機構，正全力結年，外匯與拆借市場均屬水靜河飛。據悉，目前銀行與財務機構，正全力結年，外匯與拆借市場均屬水靜河飛。

泰國龍眼開始登場

大陸台灣荔枝均增

（本報訊）泰國龍眼，已開始登場。據悉，目前泰國龍眼，已開始登場，大陸台灣荔枝均增。據悉，目前泰國龍眼，已開始登場，大陸台灣荔枝均增。據悉，目前泰國龍眼，已開始登場，大陸台灣荔枝均增。

大陸台灣荔枝均增

台灣西瓜供量充足市勢最好

（本報訊）大陸台灣荔枝，均增。據悉，目前大陸台灣荔枝，均增。據悉，目前大陸台灣荔枝，均增。據悉，目前大陸台灣荔枝，均增。

五月報跌千份一

近兩年來首次報跌

（本報訊）五月報跌千份一。據悉，目前五月報跌千份一。據悉，目前五月報跌千份一。據悉，目前五月報跌千份一。

施措新探州廣

售出可業物僑華

（本報訊）施措新探州廣。據悉，目前施措新探州廣。據悉，目前施措新探州廣。據悉，目前施措新探州廣。

港金甫升又降

收市價三六八點二五

（本報訊）港金甫升又降。據悉，目前港金甫升又降。據悉，目前港金甫升又降。據悉，目前港金甫升又降。

蘇聯今年

產糧失收

（本報訊）蘇聯今年。據悉，目前蘇聯今年。據悉，目前蘇聯今年。據悉，目前蘇聯今年。

七月東南亞團加價

刺激內遊港人增加

（本報訊）七月東南亞團加價。據悉，目前七月東南亞團加價。據悉，目前七月東南亞團加價。據悉，目前七月東南亞團加價。

玩具業接單顯示

歐綫表現差勁

（本報訊）玩具業接單顯示。據悉，目前玩具業接單顯示。據悉，目前玩具業接單顯示。據悉，目前玩具業接單顯示。

見互軟堅菇冬

挺價菇上落軟下

（本報訊）見互軟堅菇冬。據悉，目前見互軟堅菇冬。據悉，目前見互軟堅菇冬。據悉，目前見互軟堅菇冬。

兩伊戰爭影響貨價下降

港至中東線押後加運費

（本報訊）兩伊戰爭影響貨價下降。據悉，目前兩伊戰爭影響貨價下降。據悉，目前兩伊戰爭影響貨價下降。據悉，目前兩伊戰爭影響貨價下降。

加拿大元見新低点

日元應升反見淡弱

（本報訊）加拿大元見新低点。據悉，目前加拿大元見新低点。據悉，目前加拿大元見新低点。據悉，目前加拿大元見新低点。

國際金融市況繼續波動

加拿大元見新低点

（本報訊）國際金融市況繼續波動。據悉，目前國際金融市況繼續波動。據悉，目前國際金融市況繼續波動。據悉，目前國際金融市況繼續波動。

加拿大元見新低点

日元應升反見淡弱

（本報訊）加拿大元見新低点。據悉，目前加拿大元見新低点。據悉，目前加拿大元見新低点。據悉，目前加拿大元見新低点。

去年間大陸煤產

七億一千餘萬噸

（本報訊）去年間大陸煤產。據悉，目前去年間大陸煤產。據悉，目前去年間大陸煤產。據悉，目前去年間大陸煤產。

尼印與聯蘇

定協膠買

（本報訊）尼印與聯蘇。據悉，目前尼印與聯蘇。據悉，目前尼印與聯蘇。據悉，目前尼印與聯蘇。

輪船出口

瑞士若千類紡織品

（本報訊）輪船出口。據悉，目前輪船出口。據悉，目前輪船出口。據悉，目前輪船出口。

皮布售價暫不變

七月起降價

（本報訊）皮布售價暫不變。據悉，目前皮布售價暫不變。據悉，目前皮布售價暫不變。據悉，目前皮布售價暫不變。

動波有較油食物植

軟回後升油椰

（本報訊）動波有較油食物植。據悉，目前動波有較油食物植。據悉，目前動波有較油食物植。據悉，目前動波有較油食物植。

春回到藥洋洋喜 湛深夫功思驊艾



艾驊思夫功湛
洋洋喜春回
藥到病除
功深湛

何敬森失寵摩廠 去季末營頭馬

全非他廠帶來勝利
何敬森在摩廠失寵，去季末營頭馬，全非他廠帶來勝利。...

保常威潛藏極高 奈何去季末成熟

多馬匹因年終關係
保常威潛藏極高，奈何去季末成熟。多馬匹因年終關係，...

清潔香港 人人有責

人人有責
清潔香港，人人有責。...

降入三班之馬極多 卡飛加州小子有利

卡飛加州小子有利
降入三班之馬極多，卡飛加州小子有利。...

幕後

幕後
幕後故事，...

中二英文

中二英文
F.2 English
Exercise 2
Read the following poster carefully.

KEEP HONG KONG CLEAN
(1) Do not throw anything you don't want into the street.
(2) Waste paper should be put in the litter-boxes.
(3) A banana skin may kill a man.
(4) Wrap up your smelly rubbish in unwanted plastic bags before putting them into the rubbish bins.
(5) Don't be a litter-bug!
(6) You may be caught and fined \$2,000.
(7) Never spit onto the floor. If you must spit, spit into a paper bag or a piece of paper.
(8) Keep our beaches clean. The beach wardens are watching you.
(9) Don't litter our beautiful countryside.
(10) Keep our city clean and be proud of Hong Kong.

暴風大年去憶茵雲送 戒殺開大港襲倫愛 惕警知應情無風颶

今年第一場颶風已於通曉時分，由香港東南吹向香港，帶來強烈風雨，並伴有大雨。...

大水塘已相繼啟用 四日供水不會重演

由於香港供水不足，大水塘已相繼啟用。四日供水不會重演。...

龍捲風有陸之分 破壞力強難以匹敵

龍捲風有陸之分，破壞力強難以匹敵。...

天然現象實無根據 落電視為不吉之兆

天然現象實無根據，落電視為不吉之兆。...

暖冷港香

日期	最高溫度	最低溫度
一九八〇年八月九日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月十日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月十一日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月十二日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月十三日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月十四日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月十五日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月十六日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月十七日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月十八日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月十九日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月二十日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月二十一日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月二十二日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月二十三日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月二十四日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月二十五日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月二十六日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月二十七日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月二十八日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月二十九日	廿六度	廿一度
一九八〇年八月三十日	廿六度	廿一度

聯絡組織居民·運用頭腦勞力 推動地方行政先遣份子 社區幹事担當重要角色

【本報訊】社區幹事在地方行政中，擔當着極重要的角色。他們是政府與居民之間的橋樑，是推動地方行政先遣的份子。他們的工作，是聯絡組織居民，運用頭腦勞力，為改善社區環境，提高居民生活質素而努力。

社區幹事的工作，是多元的。他們需要與居民溝通，了解居民的需要和意見；他們需要與政府部門合作，爭取資源和服務；他們需要組織居民，參與社區活動和決策。他們的工作，是艱巨的，但也是有意義的。他們是社區的棟樑，是居民的依靠。

社區幹事的工作，是推動地方行政先遣的份子。他們的工作，是聯絡組織居民，運用頭腦勞力，為改善社區環境，提高居民生活質素而努力。他們的工作，是艱巨的，但也是有意義的。他們是社區的棟樑，是居民的依靠。

市局頒發金銀章 鼓勵閱讀風氣 提高文藝表達能力

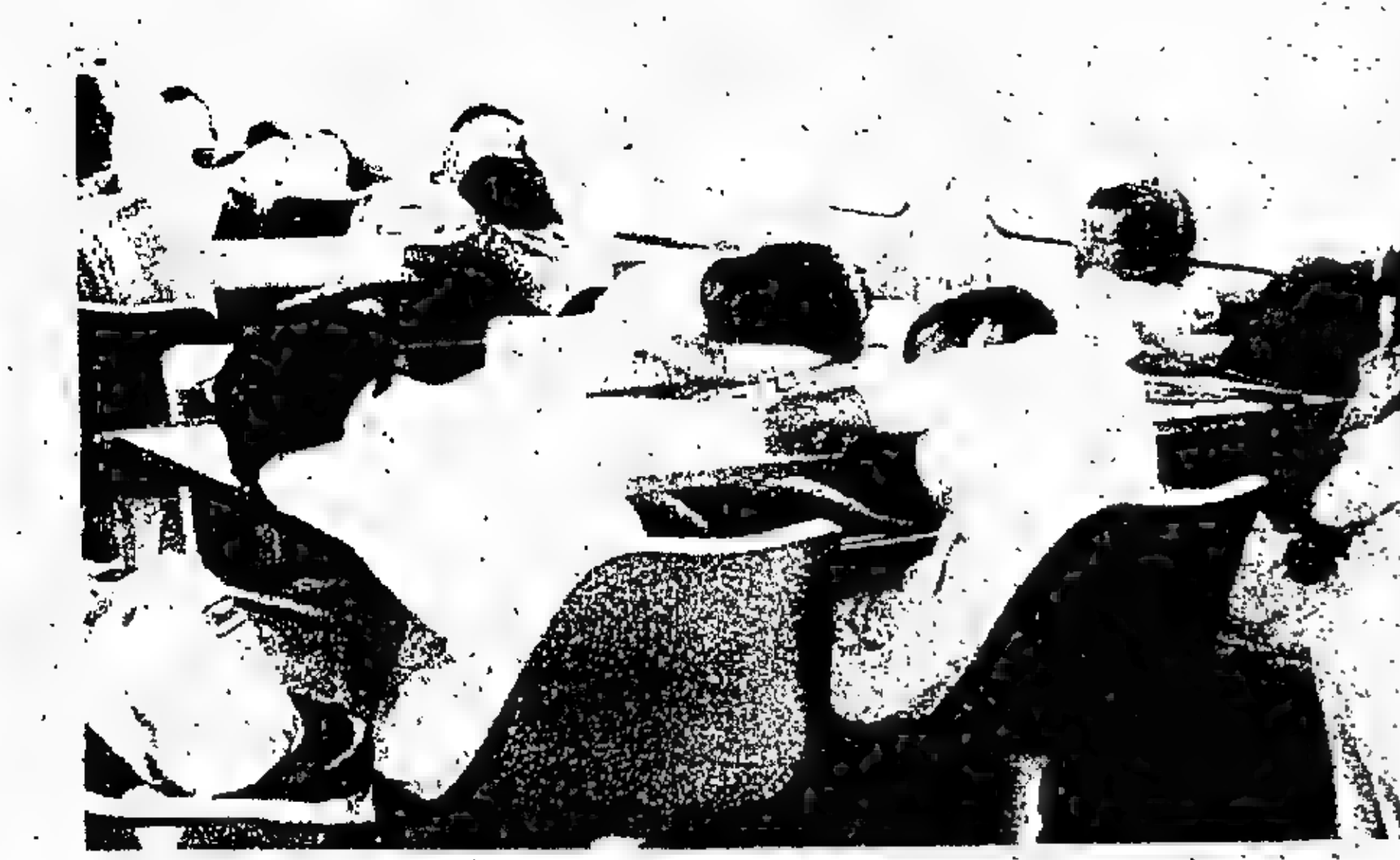
【本報訊】市圖書館為鼓勵市民閱讀，提高文藝表達能力，特頒發金銀章予表現優異的讀者。此項活動旨在激發市民對閱讀的興趣，促進文藝創作和批評的發展。

金銀章的頒發，是根據讀者的閱讀量、閱讀質量以及文藝作品的創作和批評情況來評定的。獲獎讀者將獲得金銀章一枚，以資鼓勵。此項活動將持續進行，歡迎廣大市民踴躍參加。

身體嚴重灼傷 因會脫水致死 醫學界將傷勢分為三級

【本報訊】醫學界將傷勢分為三級，以評估傷者的嚴重程度。第一級為輕微傷勢，第二級為中度傷勢，第三級為嚴重傷勢。嚴重傷勢通常伴隨脫水，若不及時治療，可能導致死亡。

醫學界指出，傷勢的嚴重程度取決於受傷的部位、面積以及傷者的年齡和體格。嚴重傷勢的治療需要專業的醫療團隊和先進的醫療設備。傷者在受傷後應立即尋求醫療救助，以減少傷勢的嚴重程度。



圖為某社區幹事與居民在社區中心舉行座談會，商討改善社區環境之建議。

夏日尋好夢 養神打瞌睡

【本報訊】夏日炎炎，正是養神打瞌睡的好時節。專家建議，在炎熱的夏日，應注意休息，避免過度勞累，以保持良好的身體狀態。

夏日養神，應注意環境的清涼和舒適。在炎熱的夏日，應避免在烈日下長時間活動，應多休息，多喝水，以補充身體的水分。此外，還應注意飲食的清淡，避免食用辛辣、油膩的食物，以減輕身體的負擔。

萬國寶通銀行 名列世界首位 十大銀行日本佔五席

【本報訊】根據最新公佈的數據，萬國寶通銀行在國際銀行排名中名列首位。日本則佔據了十大銀行中的五個席位，顯示其在國際金融領域的強大影響力。

萬國寶通銀行之所以能名列首位，是因為其在資產規模、業務範圍以及國際化程度等方面均表現優異。而日本佔據五個席位，則反映了日本經濟的強大和其在國際金融領域的地位。

柏天尼頓成新偶像 帶領法國隊勇奪歐洲盃 盤傳射術出神入化令人激賞

【本報訊】足球名將柏天尼頓在歐洲盃決賽中表現出色，帶領法國隊勇奪冠軍。他的盤傳射術出神入化，令人激賞，成為當屆賽事的新偶像。

柏天尼頓在決賽中的表現，展現了他作為一名頂級球員的實力。他的盤傳射術出神入化，令人激賞，成為當屆賽事的新偶像。他的表現不僅為法國隊贏得了冠軍，也為世界足球迷們帶來了極大的愉悅。

澳洲種族歧視風波 本港留學生細說體驗

【本報訊】一名來自澳洲的留學生在本港接受訪問時，細說了在澳洲所經歷的種族歧視風波。他認為，種族歧視是一個嚴重的社會問題，需要社會各界共同努力來解決。

該留學生表示，他在澳洲期間曾多次經歷種族歧視。他認為，種族歧視不僅損害了個人的尊嚴，也損害了社會的和諧。他呼籲社會各界共同努力，消除種族歧視，營造一個公平、包容的社會環境。



圖為某社區活動，吸引了大量居民參加，場面熱鬧。

「守夜」開抬麻雀 驅去「大酒店」愁雲

【本報訊】為驅散「大酒店」的愁雲，當地居民發起了一項「守夜」活動。活動吸引了眾多市民參加，大家圍坐在一起打麻雀，場面熱鬧，有效緩解了當地的負面情緒。

「守夜」活動的發起，是為了緩解當地的負面情緒，營造一個積極向上的社會氛圍。活動吸引了眾多市民參加，大家圍坐在一起打麻雀，場面熱鬧，有效緩解了當地的負面情緒。

馬兒歡慶後暑 景好會誼聯

【本報訊】馬兒歡慶後暑，聯誼會舉辦了一場精彩的活動。活動吸引了眾多市民參加，大家圍坐在一起，共同歡慶後暑，場面熱鬧。

聯誼會舉辦的這項活動，旨在增進會員之間的友誼，豐富會員的業餘生活。活動吸引了眾多市民參加，大家圍坐在一起，共同歡慶後暑，場面熱鬧。



圖為某社區活動，吸引了大量居民參加，場面熱鬧。

首張發行原圖卡 集郵人士走了眼

【本報訊】首張發行原圖卡，集郵人士紛紛購買。此項圖卡具有極高的收藏價值，吸引了眾多集郵愛好者的關注。

首張發行原圖卡，是某項活動的紀念品，具有極高的收藏價值。吸引了眾多集郵愛好者的關注。集郵人士紛紛購買，以收藏這份難得的紀念品。

米高積遜紅透樂壇 利名導致家庭分裂

【本報訊】著名藝人米高積遜因紅透樂壇，利名導致家庭分裂。此事件引發了社會對藝人生活狀態的關注，也提醒人們要正確看待名利。

米高積遜作為一名著名藝人，其生活狀態一直備受關注。此次因紅透樂壇，利名導致家庭分裂，引發了社會對藝人生活狀態的關注。也提醒人們要正確看待名利，不要讓名利成為束縛自己的枷鎖。



圖為某社區活動，吸引了大量居民參加，場面熱鬧。

娛樂圈

與無線續五年合約被譏為慧居

梁朝偉覺除笨有精 是否後悔以後才知

梁朝偉最近與無線電視續約五年，事後被別人譏笑，說他「慧居」，他本人對此表示，那只是別人的看法，他本人並沒有什麼感覺。梁朝偉表示，他與無線電視續約五年，主要是因為無線電視是一個非常好的平台，可以讓他在這裡發揮他的才華。他認為，無線電視是一個非常有競爭力的平台，他可以在這裡不斷地學習和成長。他認為，無線電視是一個非常好的平台，可以讓他在這裡發揮他的才華。他認為，無線電視是一個非常有競爭力的平台，他可以在這裡不斷地學習和成長。

想剪短頭髮晒黑肌膚 張曼玉要改變型象

張曼玉最近在接受訪問時表示，她想要改變她的型象。她想要剪短頭髮，並曬黑她的肌膚。她認為，這是一個新的挑戰，她想要通過這個挑戰來證明她的演技。她認為，這是一個新的挑戰，她想要通過這個挑戰來證明她的演技。

無線劇集少年警校 申請警察學堂協助

無線電視最近申請警察學堂協助拍攝劇集《少年警校》。無線電視表示，他們希望通過這個劇集來展示警察的日常工作，並向觀眾傳達正確的價值觀。無線電視表示，他們希望通過這個劇集來展示警察的日常工作，並向觀眾傳達正確的價值觀。

亞視周日大電影 兩小無猜歷險記

亞視最近推出了一部周日大電影，名為《兩小無猜歷險記》。這部電影講述了一個關於冒險和友情的故事。亞視表示，他們希望通過這部電影來吸引觀眾，並提高亞視的知名度。亞視表示，他們希望通過這部電影來吸引觀眾，並提高亞視的知名度。

關牧村看拖鞋遊湖

關牧村最近在接受訪問時表示，她最近去遊湖，並看到了一雙拖鞋。她認為，這是一雙非常特別的拖鞋，她想要把它買下來。她認為，這是一雙非常特別的拖鞋，她想要把它買下來。

關禮傑要把握機會 一洗投閒置散頹氣

關禮傑最近在接受訪問時表示，他想要把握機會，並一洗投閒置散的頹氣。他認為，這是一個非常好的機會，他想要通過這個機會來證明他的實力。他認為，這是一個非常好的機會，他想要通過這個機會來證明他的實力。

湯鎮業有名四圍了 朋友們多不敢領教

湯鎮業最近在接受訪問時表示，他最近非常有名，他的朋友們都不敢領教。他認為，這是一個非常好的機會，他想要通過這個機會來證明他的實力。他認為，這是一個非常好的機會，他想要通過這個機會來證明他的實力。

劉家輝投資開食店 做了老板方知艱難

劉家輝最近在接受訪問時表示，他最近投資開了一家食店，並做了老板。他認為，做老板是非常艱難的，他需要付出很多努力。他認為，做老板是非常艱難的，他需要付出很多努力。

李仙傳

李仙傳最近在接受訪問時表示，他最近非常忙，他需要處理很多事情。他認為，這是一個非常好的機會，他想要通過這個機會來證明他的實力。他認為，這是一個非常好的機會，他想要通過這個機會來證明他的實力。

雷鳴金鼓戰笳聲

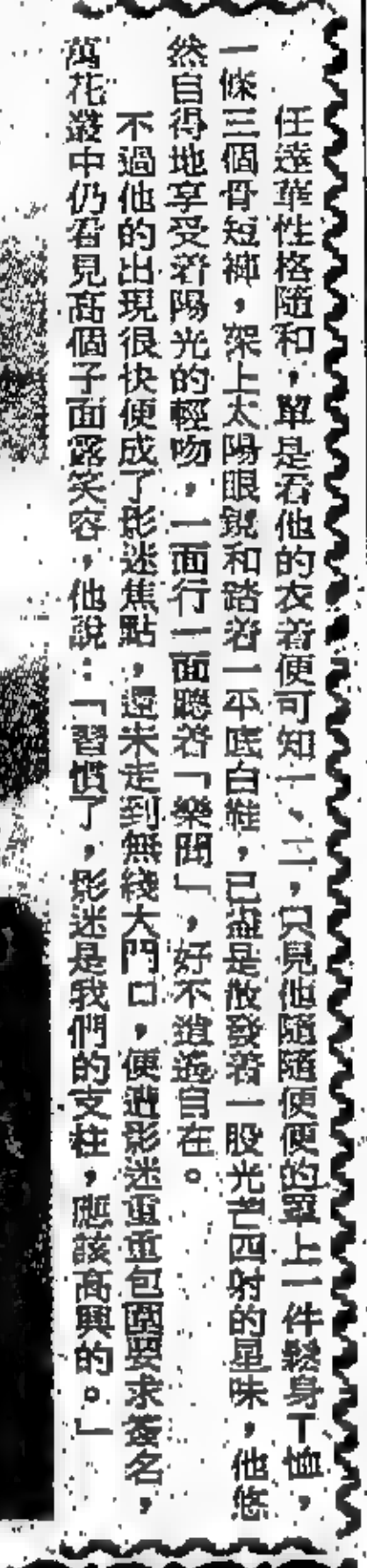
雷鳴金鼓戰笳聲最近在接受訪問時表示，他最近非常忙，他需要處理很多事情。他認為，這是一個非常好的機會，他想要通過這個機會來證明他的實力。他認為，這是一個非常好的機會，他想要通過這個機會來證明他的實力。

紅樓夢之幻覺離天

紅樓夢之幻覺離天最近在接受訪問時表示，他最近非常忙，他需要處理很多事情。他認為，這是一個非常好的機會，他想要通過這個機會來證明他的實力。他認為，這是一個非常好的機會，他想要通過這個機會來證明他的實力。

林冲之柳亭錢別

林冲之柳亭錢別最近在接受訪問時表示，他最近非常忙，他需要處理很多事情。他認為，這是一個非常好的機會，他想要通過這個機會來證明他的實力。他認為，這是一個非常好的機會，他想要通過這個機會來證明他的實力。



梁朝偉



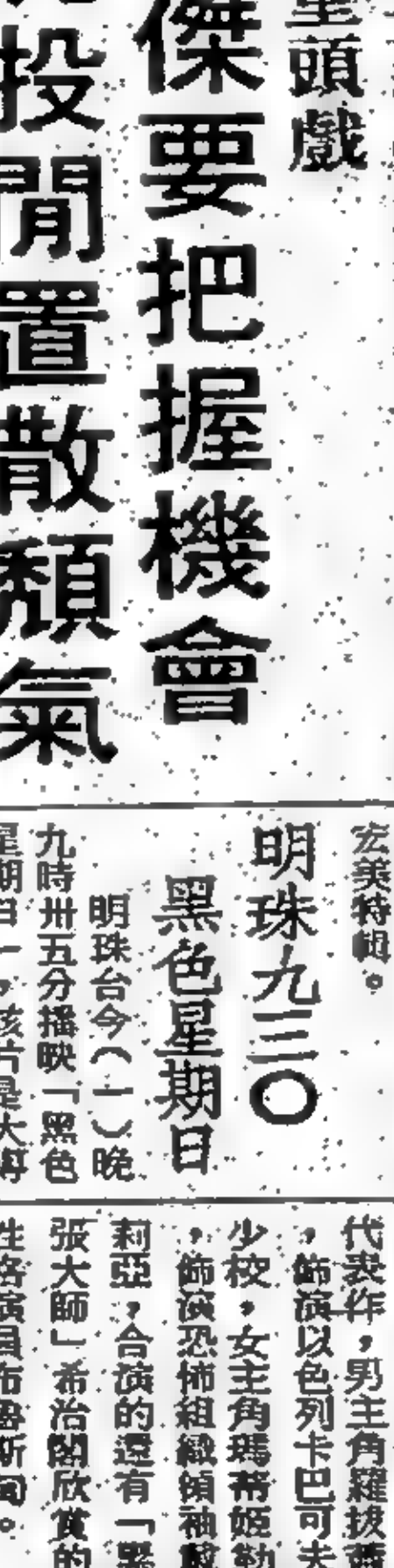
張曼玉



關禮傑



湯鎮業



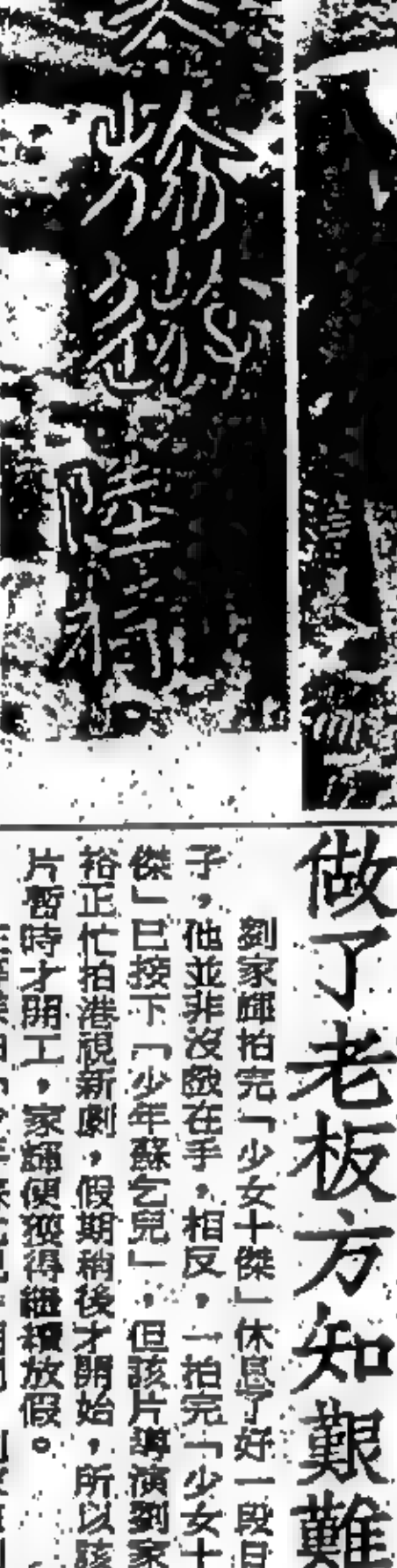
劉家輝



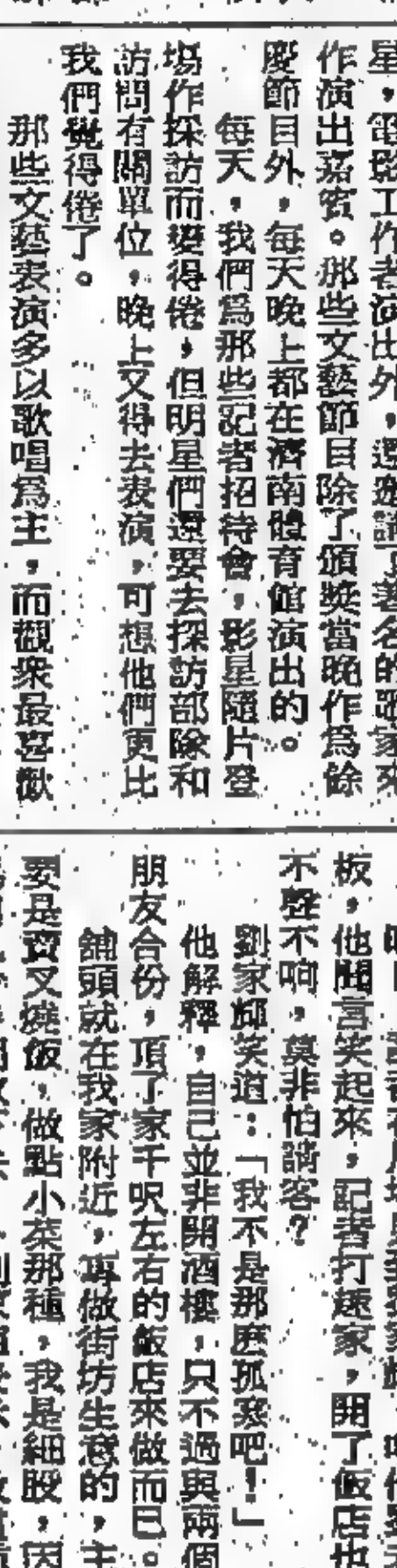
李仙傳



雷鳴金鼓戰笳聲



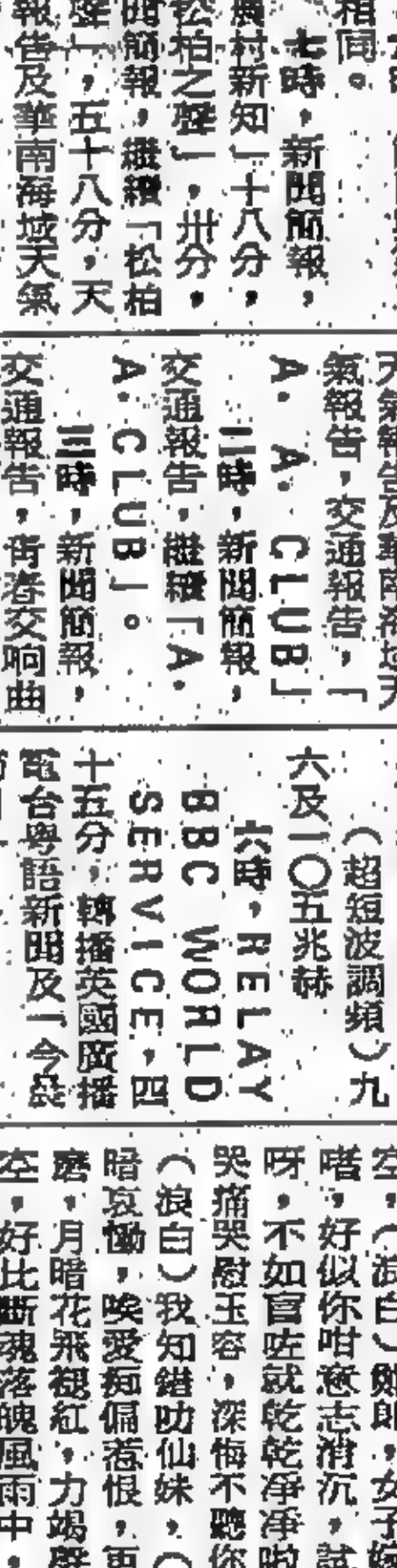
紅樓夢之幻覺離天



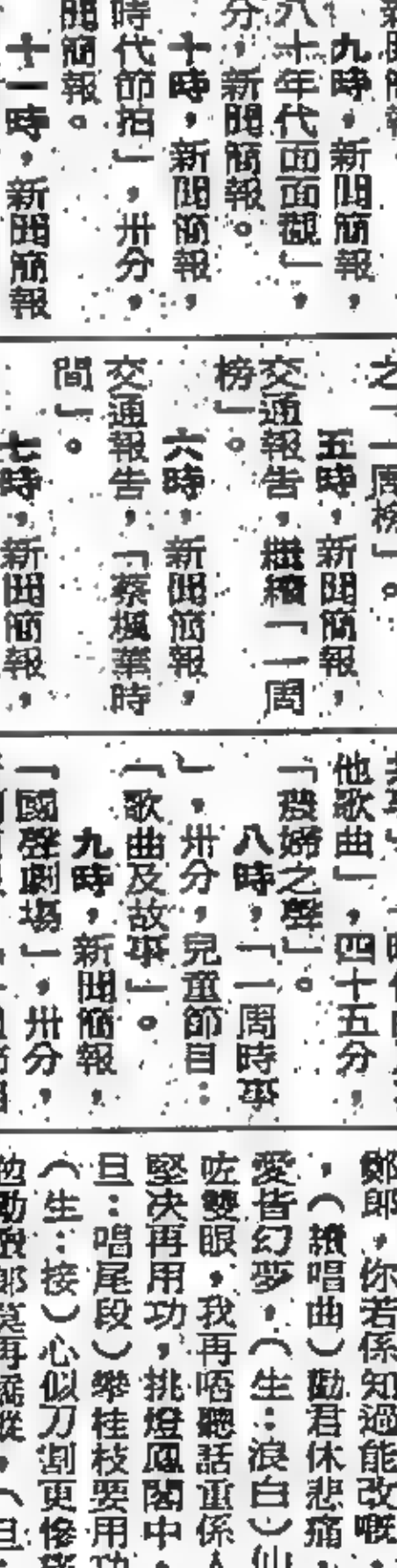
林冲之柳亭錢別



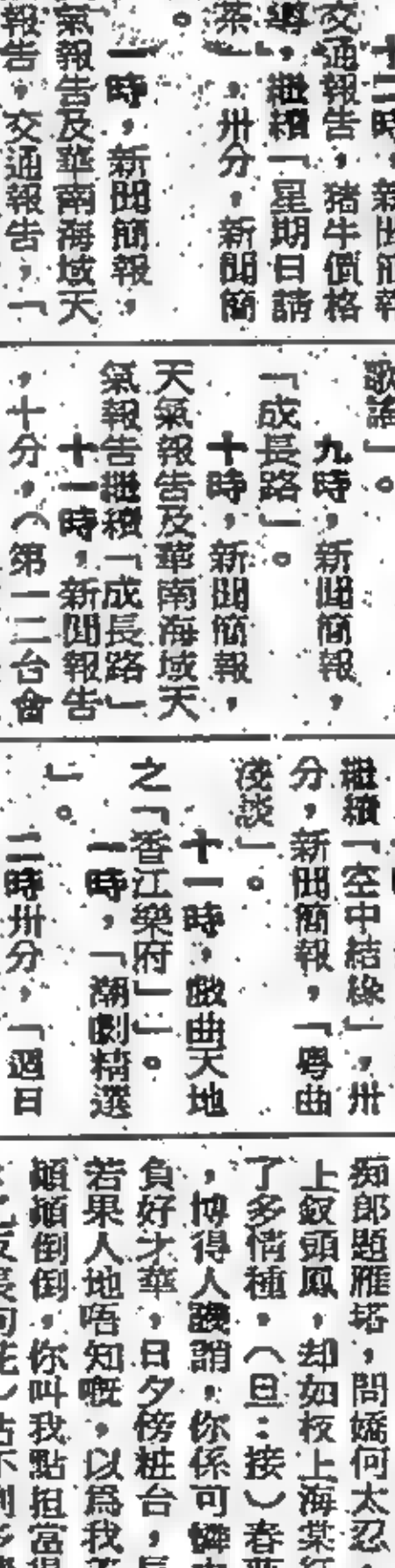
梁朝偉



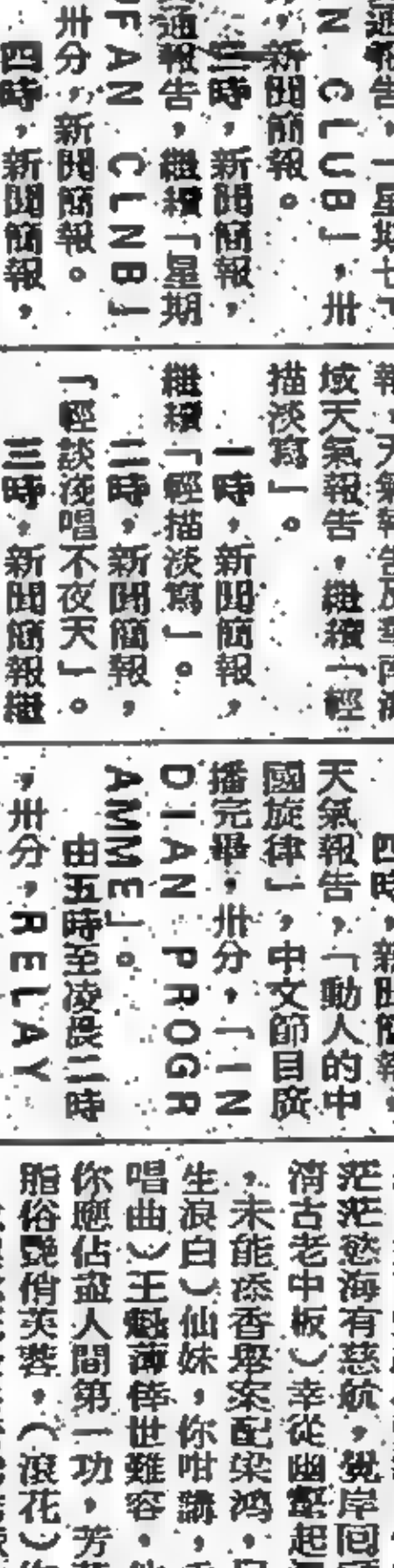
張曼玉



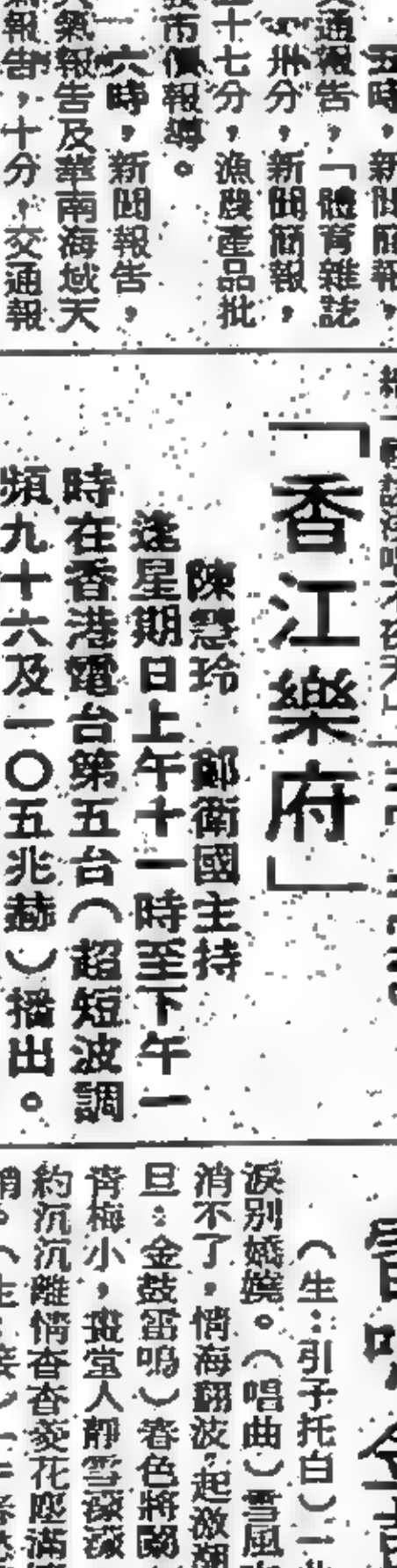
關禮傑



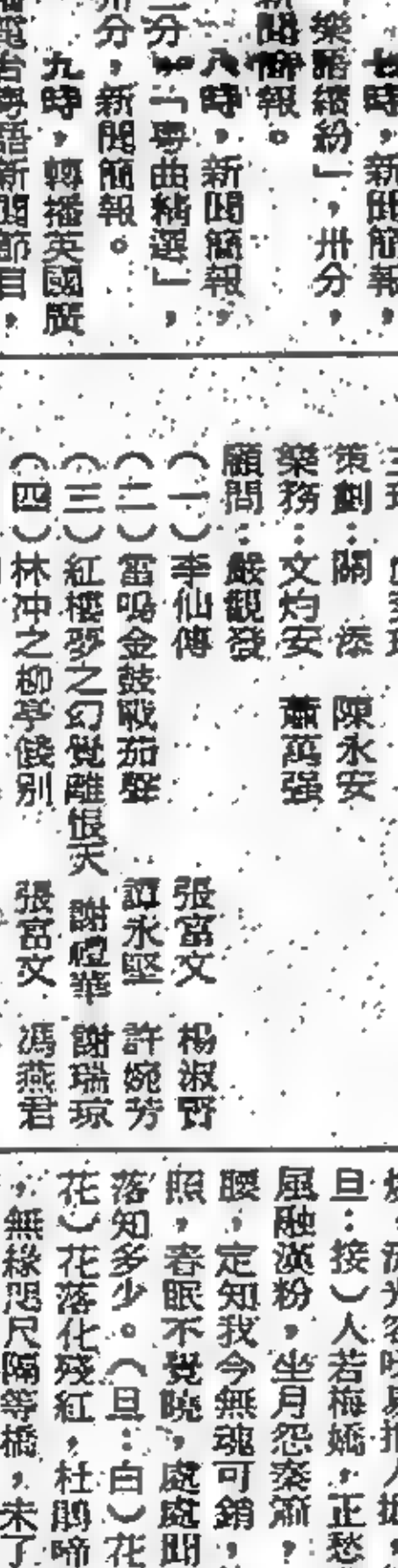
湯鎮業



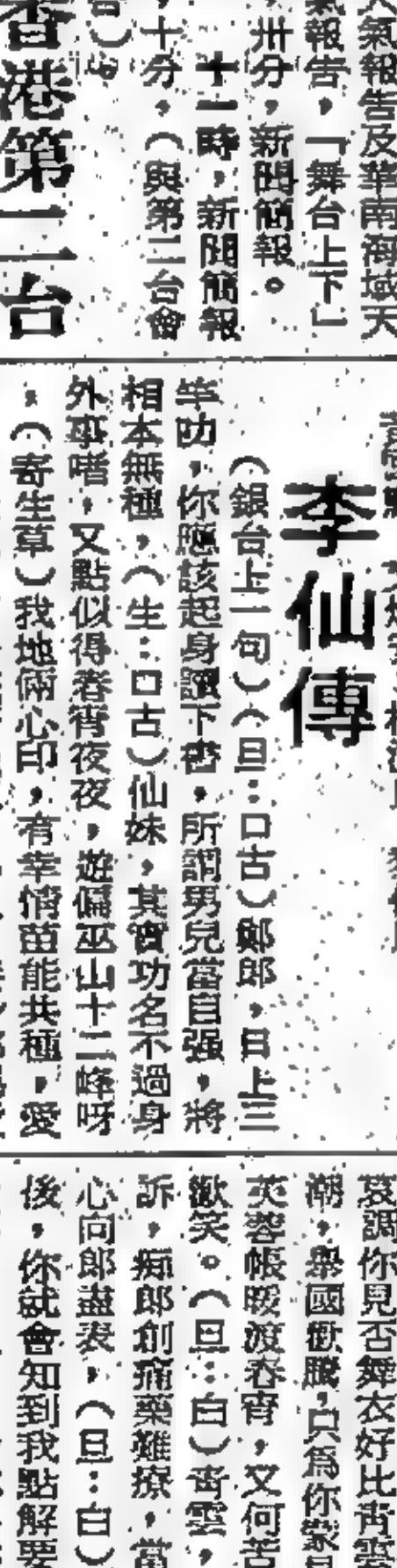
劉家輝



李仙傳



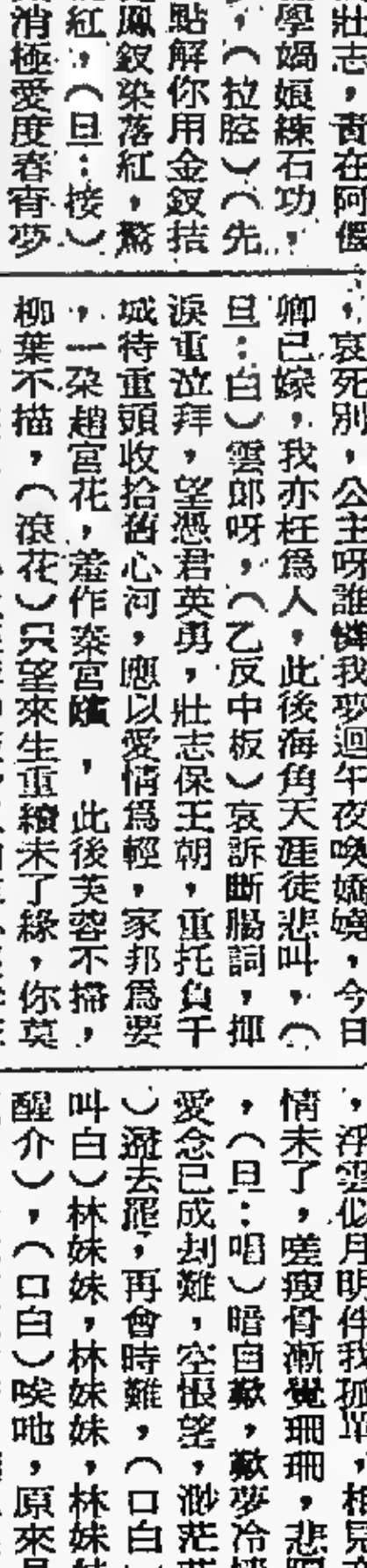
雷鳴金鼓戰笳聲



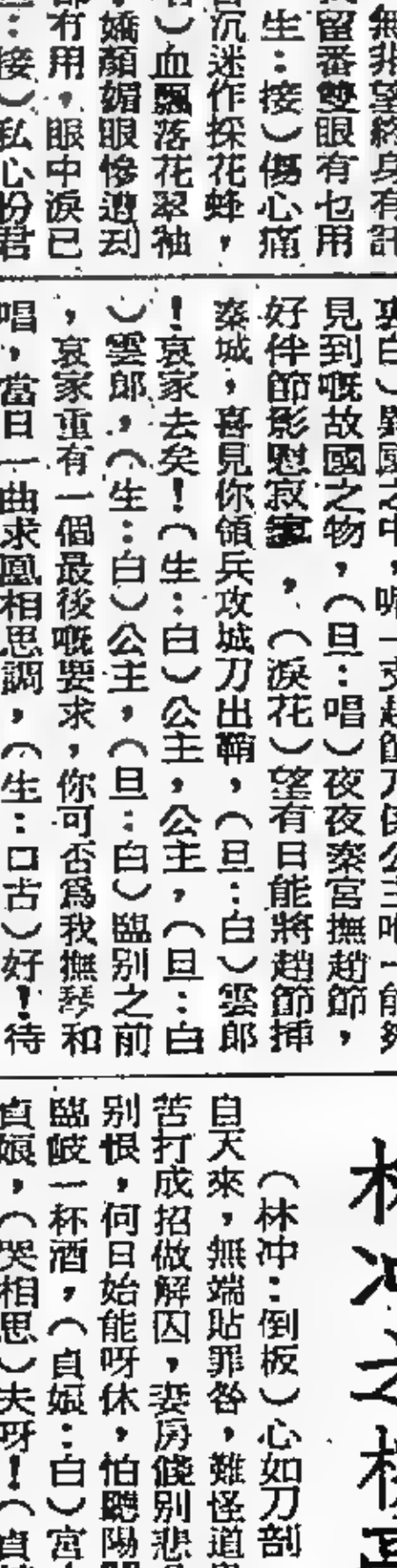
紅樓夢之幻覺離天



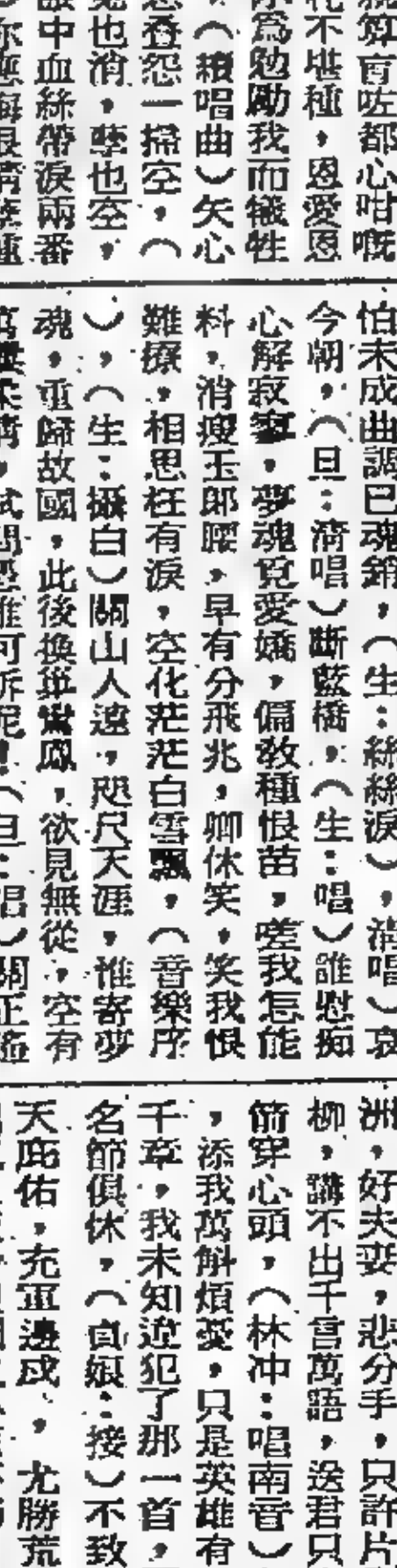
林冲之柳亭錢別



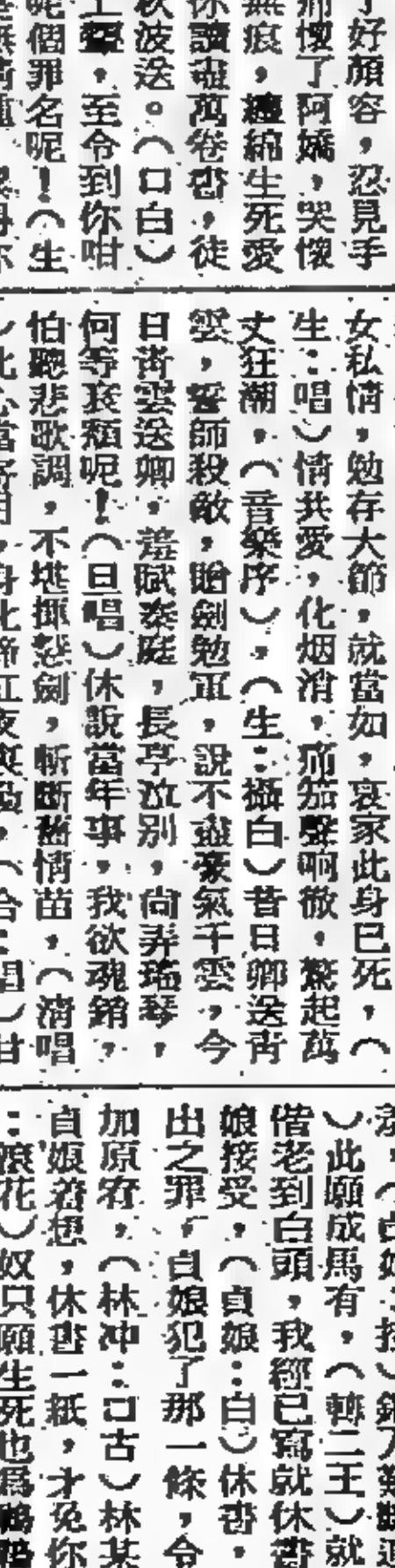
梁朝偉



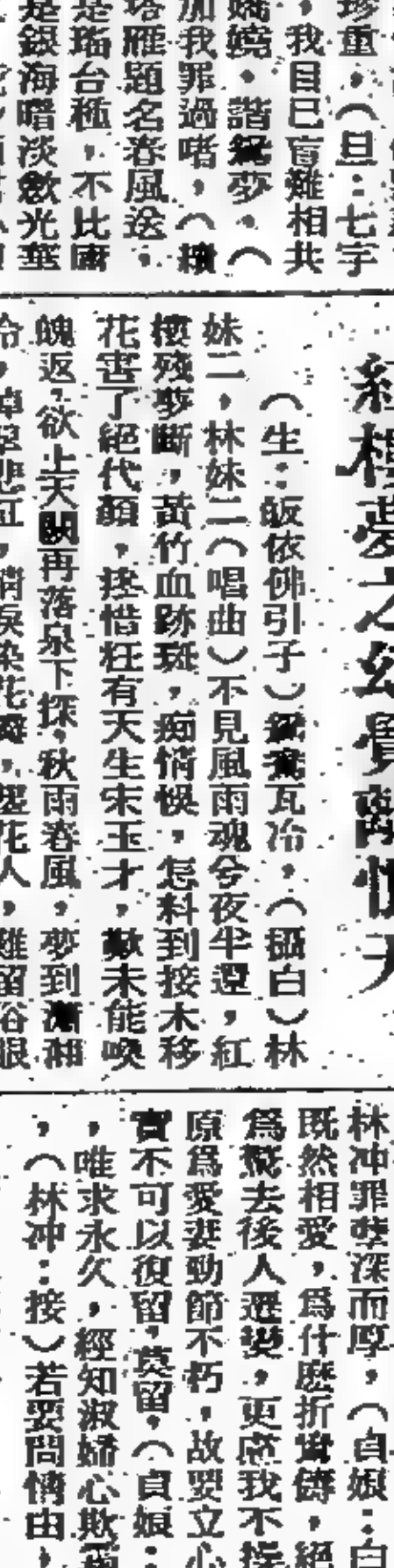
張曼玉



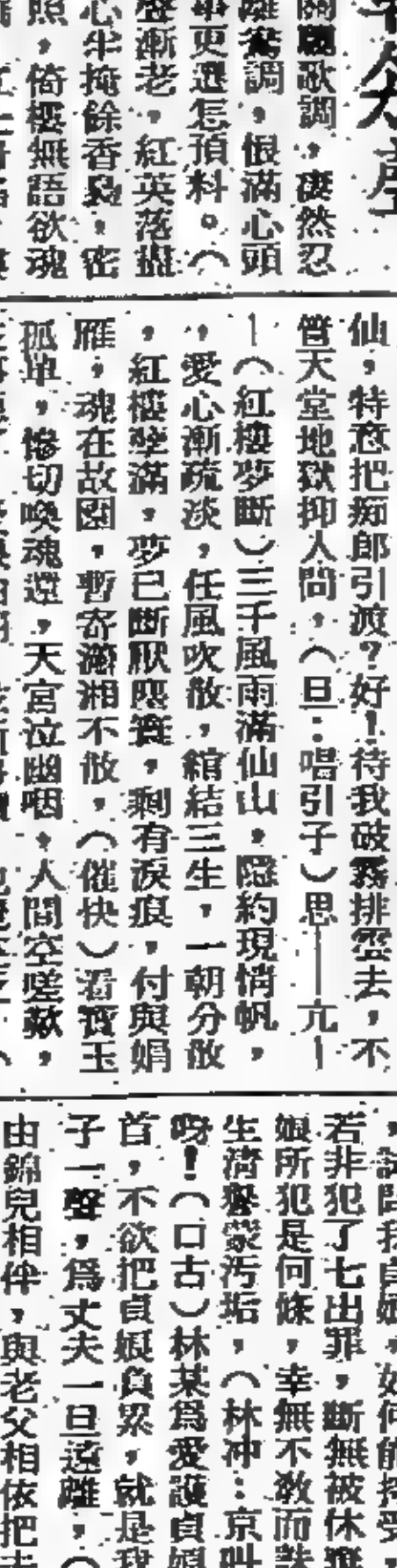
關禮傑



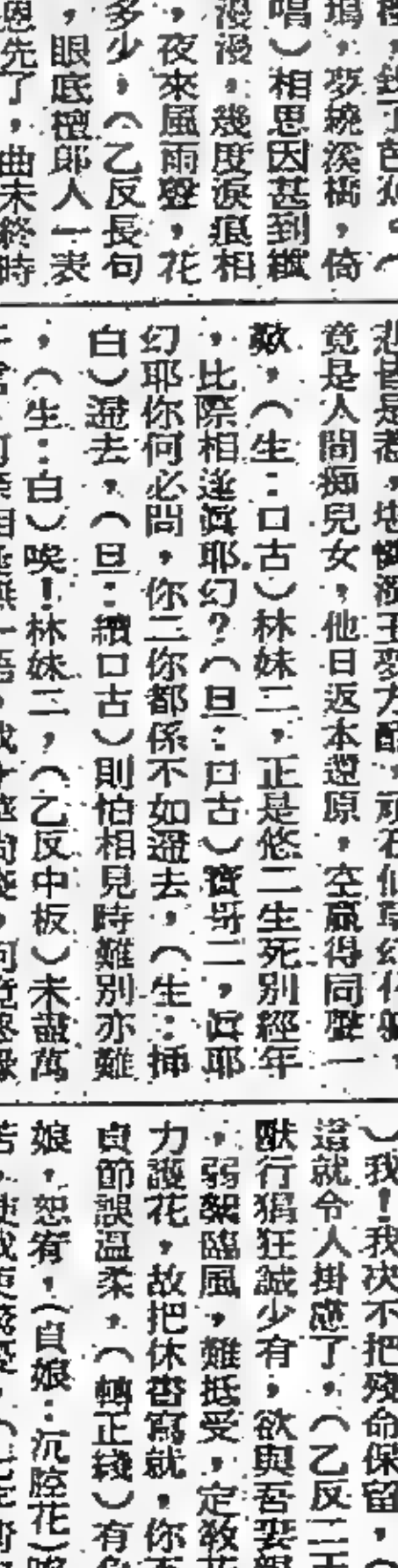
湯鎮業



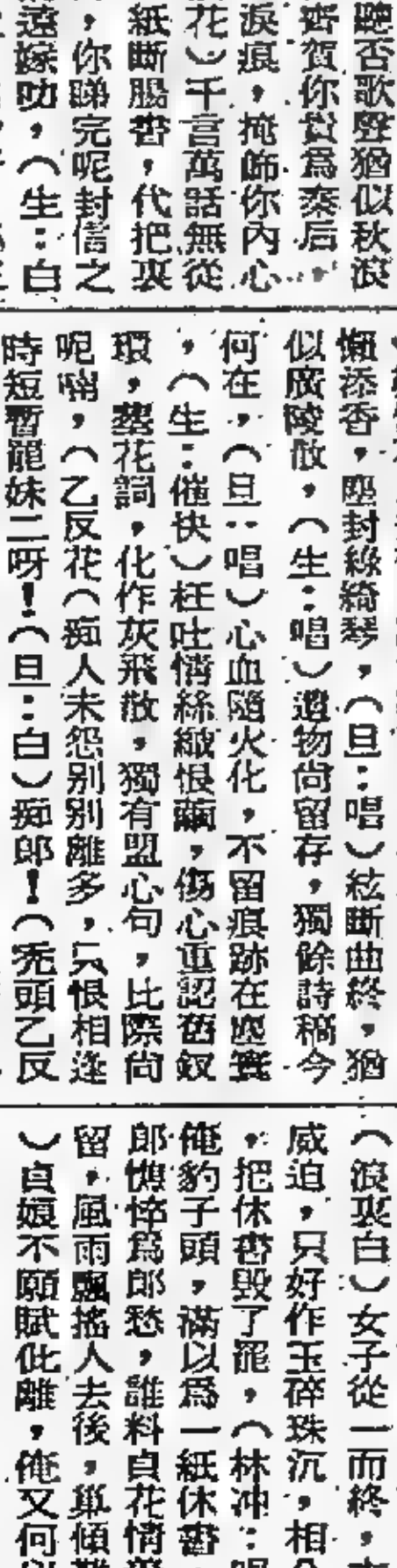
劉家輝



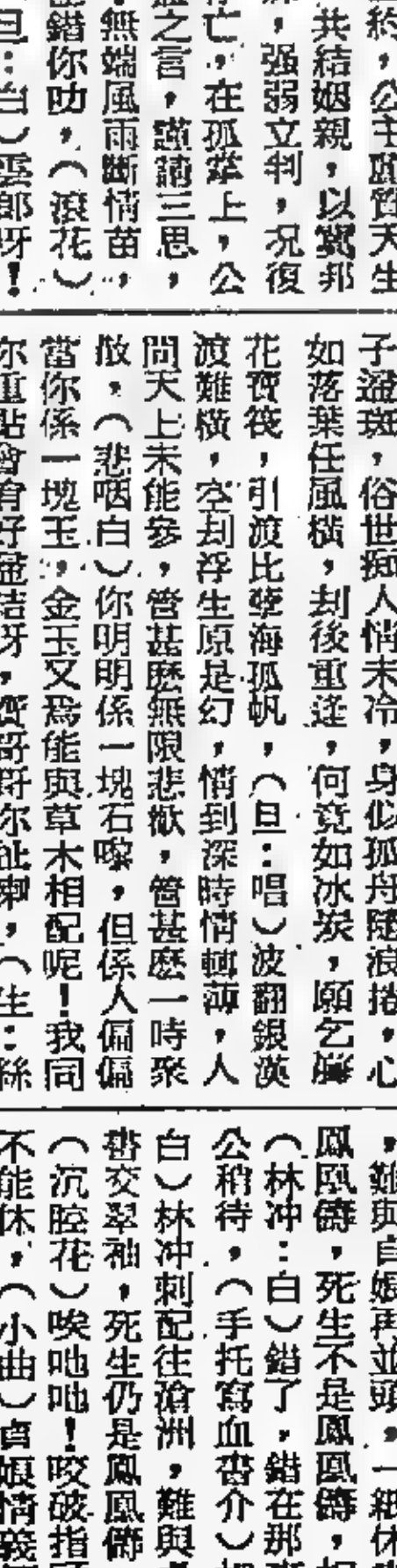
李仙傳



雷鳴金鼓戰笳聲



紅樓夢之幻覺離天



林冲之柳亭錢別

五斤基
③路橋
7新街
28號
8裝修
0修
5可
9分期
3首期
7井欄
5樹
8白石
8台
45號
5全
治萬

電壓
全新裝修數萬餘地磚包
滿意過新樓可分期首
五成快者得 3755555
有單人房交通方便下
五點後 8412309

陳午芳
荷里活道光臨房交通
便合正職人士居住電：
三一七一九三八六三洽
電話：六六八四一

利街50號館面寶樓
 商有內閣合多行業商電
 01816220劉

大寶電話

夜
大幫
120
拾
UBIX
水石
地址

授琴保送皇家音樂
考試證書 7136288

晚六至八時電 330476

協理 樂大 香港 12A

字卅四個（一個位計）刊字如超過卅個即多出字

數按一個位遞增計算

惠刊本報分類廣告

請撥電話

本港新聞

軍裝警員搜身 演員涉嫌抗拒 被告不認罪准保候訊

【本報訊】一名特約演員，涉嫌日前在葵青區警署外，抗拒警員搜身，被控以抗拒拘捕及藏有武器等罪名。該名演員在案發後，曾一度逃匿，但警方在經過一番搜索後，終於在葵青區的一處民居內將其搜獲。該名演員在案發後，曾一度逃匿，但警方在經過一番搜索後，終於在葵青區的一處民居內將其搜獲。該名演員在案發後，曾一度逃匿，但警方在經過一番搜索後，終於在葵青區的一處民居內將其搜獲。

三區總督府接獲 代表團昨授旗出發

【本報訊】由香港、澳門及台灣組成的「三區總督府」代表團，昨日在總督府舉行授旗儀式，正式出發前往美國、加拿大及墨西哥進行訪問。代表團成員包括總督、副總督及多位政府官員。授旗儀式由總督主持，並由多位政府官員致詞，勉勵代表團在訪問期間，積極向當地僑胞宣傳香港的現況及三區總督府的宗旨。

順聯投籃公開賽 今九龍公園舉行

【本報訊】由順聯體育會主辦的「順聯投籃公開賽」，將於今日（星期日）在九龍公園舉行。是次比賽旨在推廣投籃運動，增進市民對體育的興趣。比賽將分為男子組及女子組進行，歡迎各界人士踴躍參加。順聯體育會表示，希望透過是次比賽，能激發市民對投籃運動的熱愛，並促進社區的體育交流。

屯門元朗新邨版 兆康苑有蚊蟲為患 居民疑花園是溫床

【本報訊】兆康苑居民表示，苑內花園環境不潔，蚊蟲滋生，對居民健康造成威脅。居民指，苑內花園長期未獲妥善清理，垃圾積存，加上水溝淤塞，導致蚊蟲大量繁殖。居民要求有關部門加強清潔工作，並對花園環境進行改善，以減少蚊蟲的滋生。有關部門表示，將會派員前往苑內進行檢查，並採取措施清理垃圾及疏通水溝，以改善環境衛生。

市區屋邨通訊 辦事處強調治安不寬差

【本報訊】市區屋邨辦事處表示，屋邨治安良好，居民可以放心居住。辦事處表示，屋邨內設有保安人員巡邏，並設有緊急求助系統，以確保居民的安全。此外，辦事處亦會定期舉行社區活動，增進居民之間的聯繫，營造和諧的社區氛圍。居民對辦事處的工作表示滿意，並表示將會繼續支持辦事處的工作。

瑋苑護衛員 質素已經改善

【本報訊】瑋苑護衛員的工作表現已經得到居民的肯定，質素有了顯著改善。居民表示，護衛員在執行職務時，態度友善，反應迅速，能夠及時處理居民的投訴及求助。此外，護衛員亦會定期巡查屋邨，確保環境整潔及設施完好。居民對護衛員的工作表示讚賞，並表示將會繼續配合護衛員的工作，共同維護屋邨的治安及環境。

兆康苑有蚊蟲為患 居民疑花園是溫床 辦事處表示苑內衛生環境不差

【本報訊】兆康苑居民表示，苑內花園環境不潔，蚊蟲滋生，對居民健康造成威脅。居民指，苑內花園長期未獲妥善清理，垃圾積存，加上水溝淤塞，導致蚊蟲大量繁殖。居民要求有關部門加強清潔工作，並對花園環境進行改善，以減少蚊蟲的滋生。有關部門表示，將會派員前往苑內進行檢查，並採取措施清理垃圾及疏通水溝，以改善環境衛生。

配合人口增長 政府與九巴正研究 重組屯門行車路線

【本報訊】政府與九巴正研究重組屯門行車路線，以配合人口增長及交通需求。研究人員表示，屯門地區人口增長迅速，現有的行車路線已無法滿足居民的出行需求。因此，政府與九巴決定對屯門的行車路線進行重組，包括增加班次、調整路線及增設站點等。研究人員表示，重組後的行車路線將更加合理及便捷，能夠更好地服務居民。

兒童美術訓練課程 七月開始現已招生

【本報訊】一項為期六週的兒童美術訓練課程，將於七月開始，現已接受報名。課程旨在培養兒童的藝術興趣及創造力，並提高他們的繪畫技巧。課程內容包括繪畫、手工藝及設計等。課程由資深美術老師主持，並設有獎品以鼓勵兒童積極參與。家長可以致電查詢詳情及報名。課程將於七月開始，現已接受報名。

石排灣問題已改善 石排灣居民表示滿意

【本報訊】石排灣居民表示，石排灣的問題已經得到改善，居民對政府的處理表示滿意。居民指，政府已經採取措施清理石排灣的垃圾及疏通水溝，並對石排灣的環境進行了改善。此外，政府亦會定期巡查石排灣，確保環境整潔及設施完好。居民對政府的處理表示讚賞，並表示將會繼續配合政府的工作，共同維護石排灣的環境。

澤安邨山坡宜修葺 居民表示山坡有危險

【本報訊】澤安邨居民表示，邨內山坡存在安全隱患，建議政府進行修葺。居民指，山坡上的泥土鬆動，容易發生山崩或滑坡，對居民的財產及生命安全造成威脅。居民要求政府派員前往山坡進行檢查，並採取措施進行修葺，以確保山坡的安全。有關部門表示，將會派員前往山坡進行檢查，並採取措施進行修葺，以確保山坡的安全。

佐敦谷樓房倒塌 居民表示房屋有危險

【本報訊】佐敦谷一幢樓房發生倒塌事故，造成多人受傷。居民表示，該幢樓房存在嚴重的結構問題，長期以來都存在安全隱患。居民要求有關部門對該幢樓房進行調查，並採取措施進行加固或拆除，以確保居民的安全。有關部門表示，將會派員前往現場進行調查，並採取措施進行加固或拆除，以確保居民的安全。

石排灣問題已改善 石排灣居民表示滿意

【本報訊】石排灣居民表示，石排灣的問題已經得到改善，居民對政府的處理表示滿意。居民指，政府已經採取措施清理石排灣的垃圾及疏通水溝，並對石排灣的環境進行了改善。此外，政府亦會定期巡查石排灣，確保環境整潔及設施完好。居民對政府的處理表示讚賞，並表示將會繼續配合政府的工作，共同維護石排灣的環境。

兒童週刊 神奇的飛龍

【本報訊】兒童週刊「神奇的飛龍」將於下週出版，內容精彩，不容錯過。本週刊將介紹一隻神奇的飛龍，牠具有強大的力量及智慧，能夠保護人類免受邪惡的侵害。此外，本週刊亦會介紹一些有趣的科學知識及生活常識。歡迎兒童踴躍訂閱，以獲取更多精彩的內容。

意外立功！ 余剛作

【本報訊】余剛在處理一宗意外時，表現英勇，立功受獎。余剛在處理意外時，不畏艱辛，奮勇救人，得到了居民的讚揚及嘉獎。余剛表示，他會繼續努力，為社會做出更大的貢獻。有關部門表示，將會對余剛進行表彰，以鼓勵其他市民在遇到意外時，能夠挺身而出，救人於危。

意外立功！ 余剛作

【本報訊】余剛在處理一宗意外時，表現英勇，立功受獎。余剛在處理意外時，不畏艱辛，奮勇救人，得到了居民的讚揚及嘉獎。余剛表示，他會繼續努力，為社會做出更大的貢獻。有關部門表示，將會對余剛進行表彰，以鼓勵其他市民在遇到意外時，能夠挺身而出，救人於危。

世界第一個 消防隊何時成立？

【本報訊】世界第一個消防隊的成立時間，目前尚無確切記載。據歷史學家表示，消防隊的起源可以追溯到古埃及及古希臘。在古埃及，人們會組織一些團體來撲滅火災；而在古希臘，則有專門的消防隊負責撲滅火災。隨著社會的發展，消防隊的作用日益重要，現代消防隊的成立時間亦隨之而定。

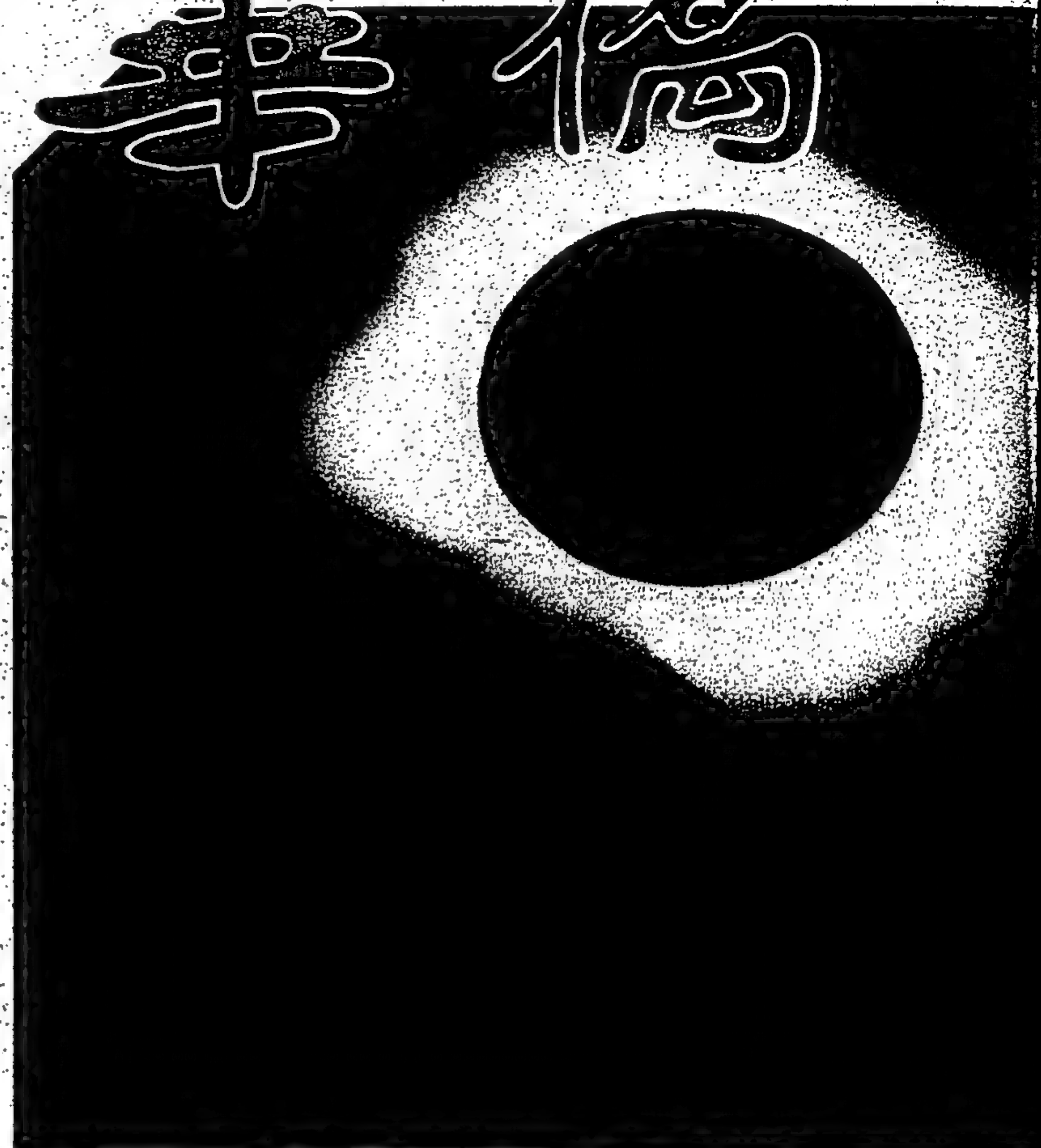
冠的麗 美在冠的麗

【本報訊】冠的麗是一隻美麗的小鳥，牠的羽毛五彩斑斕，深受人們喜愛。冠的麗主要分布在東南亞地區，牠們通常生活在熱帶雨林中。冠的麗的羽毛顏色會隨著季節的變化而改變，在繁殖期時，牠們的羽毛會變得更加鮮艷。冠的麗是一種非常珍貴的鳥類，牠們的數量正在不斷減少，需要人們加強保護。

意外立功！ 余剛作

【本報訊】余剛在處理一宗意外時，表現英勇，立功受獎。余剛在處理意外時，不畏艱辛，奮勇救人，得到了居民的讚揚及嘉獎。余剛表示，他會繼續努力，為社會做出更大的貢獻。有關部門表示，將會對余剛進行表彰，以鼓勵其他市民在遇到意外時，能夠挺身而出，救人於危。

秋色 華僑

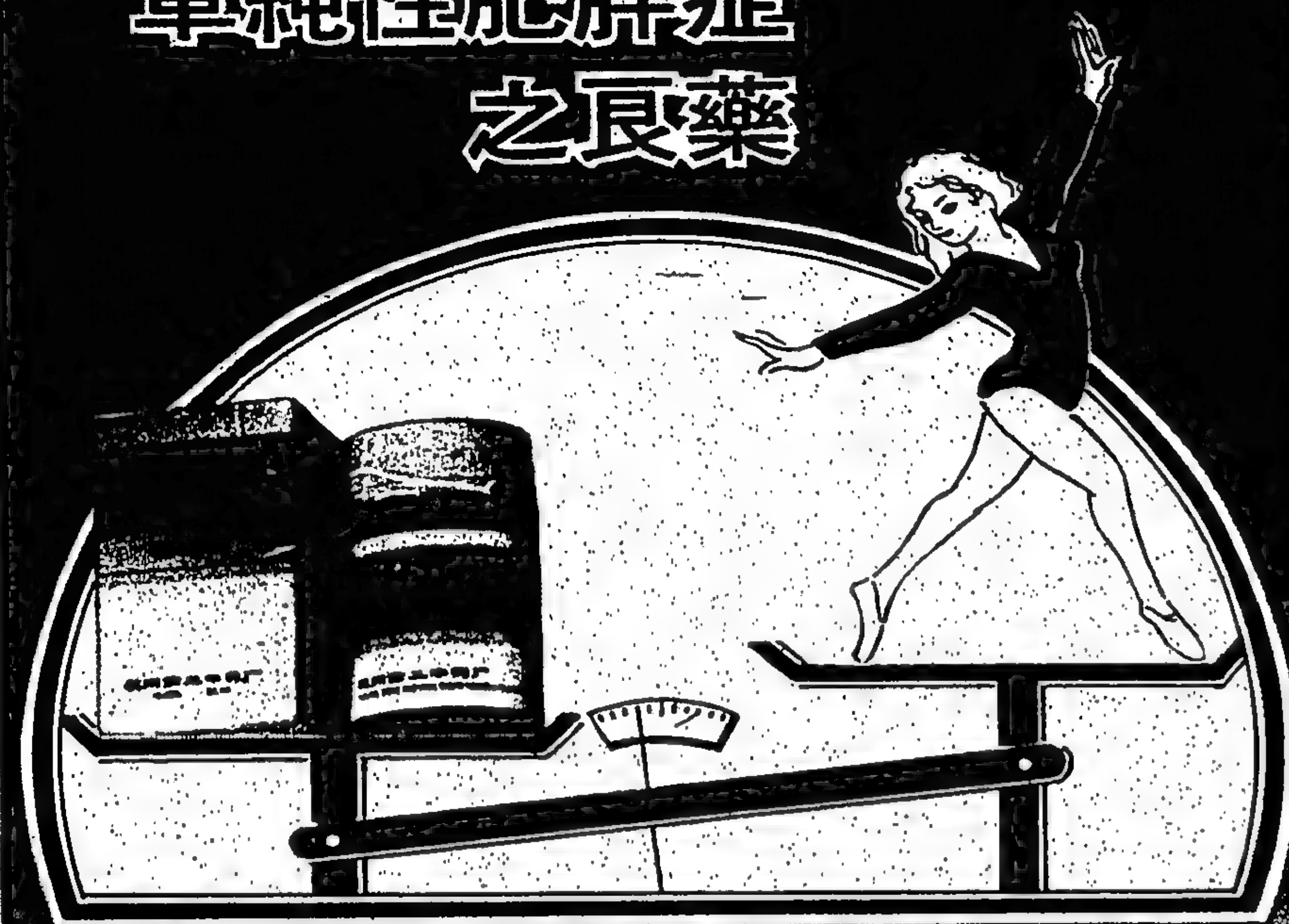


封面專題：坐井會——香港天文研究的一羣



一九八四年七月一日
隨華僑日報附送

治療 單純性肥胖症 之良藥



輕身減肥片

本品用於治療單純性肥胖症，具有輕身減肥及降低血脂之作用，並能改善因肥胖而引起的四肢倦怠、胸悶氣促等症狀。對肥胖症常伴有的冠心病、高血脂、高血壓及糖尿病患者亦可適合，無不良副作用。本品藥性平穩、全面、安全可靠。

據國內臨床資料介紹，一般肥胖症患者服用本品一個月至三個月，平均減重可超過八磅。

港澳總經銷：文滙貿易服務有限公司

地址：香港灣仔道197號

香港分銷處電話：5-782564

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第405期

一九八四年七月一日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

“坐井會”——

香港天文研究的一群.....2

摩納哥皇室重現歡樂.....3

運動適度·有益健康.....6

成績斐然的科學年.....6

夏日冷飲（食在香港）.....8

暢遊倫敦皇宮（旅遊之頁）.....10

陳玉蓮做七月新娘.....12

每週星座.....14

第三屆新秀歌唱大賽.....16

多過茶集·飲食男女.....17

電視節目表.....18-24

兒童週刊.....25-27

積架君主型4.2房車.....29

稻草人（科幻小說）.....30-31

起步槍的傳奇（星期掌篇）.....32

WALKMAN F15

播帶或收音 都係咁稱



新力牌Walkman再顯聲威，推出全新WM-F15播帶收音兩用Walkman。杜比噪音抑制系統，令重播音樂清晰傳真。FM/AM收音，清脆玲瓏。俊秀機身，攜帶方便，事事稱心。

新力牌
SONY

總代理：福原電業有限公司

垂詢：5-450492

總經銷：中環電器有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
中環太子行105號店 電話：5-241802
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維修：5-632231, 3-642276

「坐井會」

香港天文研究的一羣



今天，大部份生活在市區的香港人，他們甚少或根本不會注意天空上的星體，可是你卻想不到，這裡有一羣天文發燒友，他們為了興趣，不管晴雨多少障礙，和困難，也去進行天文觀測的活動。

觀測天象最怕「光害」(受光的影響)，所以必須跑到老遠的郊外去，找個「夠黑」的地方，而且還要就天氣情況而隨時出發，除了要背着沉重的儀器，追車趕船外，他們還要忍受自然界的干擾，夏天晚上的蚊蚋，可以叮得人發瘋，而冬夜又冷得牙齒格格响，更要極力保持清醒，不要睡着，所以每次觀測回來時，大家都疲倦不堪，不過，據他們說這是有好處的，就是對個人體力、耐力的考驗和磨練，更重要的是從艱苦環境中累積得來的觀測經驗更覺寶貴，而對天文興趣更濃厚。



香港有不少業餘天文工作者，「坐井會」就是其中一個業餘天文學組織，是目前本港三個公開天文團體中會員最多的一個(二百二十人)成立至今將近二十二年了，該會的名字源於「坐井觀天」一句成語，而觀測天象

研究天文學，推廣天文知識，正是「坐井會」的宗旨。

該會副會長黃衍著說：「人類在宇宙間何止蒼海一粟，不去認識大自然，觀賞天象，無法了解宇宙之浩瀚奇偉，我們以業餘的時間，有限的經費與儀器，去研究這門深遠博大的科學，就有如坐井觀天，在益覺人類渺小之餘，更加強我們去認識與推廣天文學的決心。」

「坐井會」在一九七二年底，由香港大學校外課程天文班的同學，為了維繫共同的天文興趣而創立，經過十多年努力，該會已茁壯成長，對本港天文事業貢獻了不少力量。

該會除每月舉辦觀測營外，於每年暑期及年底更舉辦大型活動，歡迎天文愛好者參加，分享天文觀測之樂趣。同時又舉辦天文班，及應本港青年團體、社區中心、學校邀請，主持講座或天文營。

出版刊物是該會服務項目之一，每月通訊向會員報導天文界消息和天文象，天文季刊「坐井集」，提供最新天文資料，另印製星圖及參考資料(如月蝕觀測資料，天文觀測講義等)。該會並設有圖書館，備有各種天文圖書雜誌供借閱，另置有天文幻燈片及望遠鏡供會員借用。

為了鼓勵天文愛好者進行長期性的天文觀測工作，提倡本港的天文觀測研究風氣，該會特別主辦「天文觀測獎勵計劃」，設金、銀、銅三級獎章，公開讓任何人士報名參加。

黃衍著表示：近年來本港的業餘天文活動漸見蓬勃，除已成立三個公開天文學會外，各大專、中學成立了天文學會的不超過四、五十間，甚至一般社區中心、社團、童軍等，亦有成立天文興趣小組，或舉辦天文營、天文班等。各種傳媒媒介却很少重視天文與太空進展的報導，甚至市政局亦追上潮流，耗資六千萬興建了一座美侖美奐的太空館。



可是業餘天文研究却面對很多困難和障礙，如時間、金錢、長途跋涉觀測，難找觀星地點等，可幸這些障礙不但沒有阻撓青年人的意志，反而令他們愈挫愈奮，再接再勵，充滿幹勁。從實際觀測來看，一個業餘天文愛好者亦可對天文科學作出貢獻，在一些領域上，(如變星、彗星等)他們的成就甚至可與天文學家並駕齊驅。天文研究的範圍很大，需要長期的觀測研究，任何天文愛好者只要具備基本的知識及擁有少量儀器便可參加與某方面的研究。這個特點在其他科學研究中是很難找到的。這也是它吸引的地方。

「坐井會」一遇有特別天象，如日蝕、月蝕、流星雨、彗星、行星相合等都把握了觀測的機會，而且攝到許多十分珍貴的圖片。(封面說明)：拍攝的「日全蝕」。其餘左上攝得美麗的星雲，和右下太陽，都是不可多得的天文攝影佳作。



摩納哥公主卡露蓮最近誕下麟兒，給這個皇室家庭帶來了一份喜悅，尤其是雷尼爾親王對小外孫的誕生，使他暫時忘記喪妻之痛。

自從嘉莉絲王妃於年前一宗汽車意外而喪生，這皇室家庭一直以來都蒙上淡淡哀愁，雖然這不幸事件已隔年餘，但他們仍對這事耿耿於懷。

雷尼爾亦坦率承認：王妃之死實在令他若有所失，他們的廿七年婚姻裏，嘉莉絲與他分享過許多樂趣，現在她之逝世，令他覺得空虛和寂寞。甚至使他有意退位的打算。不過，他却希望兒子早日成家立室，同時要他充份的心理準備和足夠本事才將職責移交雅拔王子。

摩納哥皇室重現歡樂



雷尼爾為免觸景傷情，他很少在摩納哥皇室居住，他大部份時間都在巴黎或馬塞的別墅中渡過。卡露蓮也了解老父的寂寞，經常邀請父親在他的法國寓所中共聚天倫或者邀約一班朋友陪父親一同打獵，而雷尼爾也經常探訪女兒，在王妃生前，他很少這樣做，而現在他們父女之間的關係比以前密切得多，卡露蓮對父親的關係懷照顧顯得無微不至。令雷尼爾老懷大慰。

卡露蓮自母親死後，她要接替嘉莉絲王妃許多日常職務，參加宮式的酬酢，也出任許多社團機構的首長。如摩納哥紅十字會副會長、王妃嘉莉絲姬莉德基金會會長、藝術音樂節

籌備總監等，她履行這些職責時有很好的表現，使人們對她過往浪漫不羈的作風大有改觀。

然而，不及多時，今年初她突然宣佈與一位比她年輕四歲的商人之子卡斯拉治因電結婚，最近還誕下兒子，她的舉動再次引起哄動。成為新聞界引以為花邊新聞的話題。然而這位敢作敢為的公主却負耳不聞，一於「我行我素，干卿底事。」

卡露蓮的羅曼史和花邊新聞可以說是多羅羅，但她的弟弟雅拔却保守沉靜得多，他不像其姊這般喜歡多采多姿的社交生活，這位現年廿五歲末來摩納哥王位的繼承人是位沉實穩健的青年，他在美國接受教育，但卻沒有一點花花公子的習性，他喜歡獨立而自我的生活方式，不願意將自己私生活公開，所以他經常逃避記者的追蹤，每次由保鏢陪同外出都會很早回家，絕少夜遊。

雅拔明白將來自己的責任相當繁重，所以他會盡情地享受目前自由自在的生活，對婚姻他是採取很嚴謹態度，他曾經很坦白地說：「不願意婚姻有任何壓力，他希望將來的妻子能夠像他母親這樣的賢淑高貴，不過這樣的理想對像實在不易求。」

現在他已經開始接替父親一些日常事務，為將來作好準備。

至於史達芬妮，這位家中最小的成員，對於母親之死令她留下了深刻難忘的印象，也使她的精神幾乎崩潰。在她的腦海裏經常都憶起汽車失事時的恐怖情形，事後她曾接受達兩個月的精神和心理治療。不過，這個烙印恐怕不容易一下子便消失。相信仍需一段時間才會淡忘過來。

圖片說明：

○摩納哥公主卡露蓮於六月十一日抱着新生男嬰離開醫院，左為其父雷尼爾親王，右為丈夫卡斯拉治。

○美國總統列根於今年二月十八日出席一個為摩納哥王妃嘉莉絲姬莉德基金會晚宴，與卡露蓮交談。



③喜歡我行我素的卡露蓮。

④有退休打算的雷尼爾親王(左)，為未來作好準備的雅拔王子(中)，對母親之死耿耿於懷的史達芬妮公主。

澳紐旅行團

九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ① 澳洲九天豪華遊\$7,450 | ⑥ 紐西蘭六天豪華遊\$7,450 |
| ② 黃金海岸雪梨八天遊\$7,950 | ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊\$9,950 |
| ③ 黃金海岸墨爾本坎培拉雪梨八天\$8,450 | ⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊\$11,450 |
| ④ 澳洲新金山雪梨八天\$7,450 | ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊\$19,950 |
| ⑤ 澳洲雪梨墨爾本柏斯探親團八天遊\$6,450 | |

★以上各團逢星期三及星期六日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲及紐西蘭團遍遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋、海上遊覽、雪梨歌劇院、樹熊及袋鼠公園、藍山。
墨爾本——新金山、巴格利淘金場、國會大廈、熱帶園、歌劇院。
坎培拉——各國駐澳領事館、總理府、國會大廈、以斯拉發展紀錄片場、紅山。
布里斯班——黃金海岸。
西澳洲——柏斯。
紐西蘭——奧克蘭、庫多利亞、毛里亞、奧克蘭、皇后城、惠靈頓、基督城、達尼丁等名城名勝。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:
SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

八大優點，您一定要參加：

- 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
- 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
- 本公司備有專人帶團，澳洲雪梨、墨爾本及奧克蘭等，對澳洲風土文物、語言方面更加認識途老馬。
- 全行程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賓客正式旅行團完全不同，由頭帶到尾，親切負責。
- 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時付錢之弊。
- 全行程以中餐為主，講究飲食。
- 到澳洲探親或作投資考察最合適。
- 全行程乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

全世界航機上服務第一名
新加坡航空公司



報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0（十線） 自置物業
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5 五線 5-256211-5 五線
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

美加旅行團

新加坡航空公司 半島旅遊集團
全世界航機上服務第一名 全港辦理旅遊經驗最豐富

八大旅程遍遊全美加

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| ① 檀香山羅省迪斯尼樂園荷里活片場八天\$7,950 | ② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天\$9,450 |
| ③ 美加西岸團十四天\$12,450 | ④ 美加東岸團十二天\$14,250 |
| ⑤ 全美國加拿大東西岸二十天\$18,750 | ⑥ 美國檀香山八天\$6,950 |
| ⑦ 美加東岸十三天\$14,950 | ⑧ 全美加邁亞美廿一天\$19,250 |

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團遍遊：

檀香山、威基基海灘、珍珠港、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、荷里活、賭城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、聖倫、溫哥華、士丹利公園、格士山、維多利亞、寶翠花園等等名城名勝。

東岸團遍遊：

三藩市、邁亞美、奧蘭度、迪斯尼世界、世界樂園、甘德維太空中中心、華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等等名城名勝。

全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店、Honolulu Ala Moana Americana
迪斯尼樂園——迪斯尼希爾頓大酒店、Anaheim Hilton
羅省——羅省凱悅大酒店、Los Angeles Hyatt Regency
拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店、Las Vegas Flamingo Hilton
三藩市——三藩市凱悅大酒店、San Francisco Hyatt
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店、Vancouver Hyatt Regency
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店、Miami Sheraton Hotel
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店、Orlando Sheraton Twin
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店、Washington Hyatt Crystal
大西洋城——大西洋城喜來登大酒店、Atlantic City Harrah Hotel
紐約——紐約喜來登大酒店、New York Sheraton Centre
多倫多——多倫多西方大酒店、Toronto Westin Hotel

十大優點，您一定要參加：

- 唯一行程檀香山住宿三晚。
- 唯一美洲行程全乘搭凱悅，免長途坐車。
- 全港住宿最靚，請參閱左列。
- 機票有效期一年。
- 西岸團唯一行程在溫哥華住宿三晚。
- 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙火表演。
- 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- 全行程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賓客正式旅行團完全不同，由頭帶到尾，親切負責。
- 全行程以中餐為主，講究飲食。

新加坡航空公司



報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0（十線） 自置物業
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5 五線 5-256211-5 五線
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常



運動適度·有益健康

不論在報章上、雜誌上抑或電視上，不時見到專家鼓勵人們多做運動。

專家們異口同聲說，運動有助於減肥，減少心臟病和精神緊張，幫助人們保持青春和身裁苗條。

不少人聽專家的話，開始做運動，而且做得很有勁，簡直是大做特做。可是，經過一段時間後，有些人失望，因為他們沒有忽然變得好看，有些更是弄巧反拙，病了起來。

例如，有一些太太聽了專家談過緩步跑對減肥有幫助後，馬上做起緩步跑來，因為她想把體重減少二、三十磅。

每天早晨，她穿上運動裝，做她的緩步跑。她很有決心，跑到雙腳痛了還是要跑，一跑就是一小時。

每天傍晚，吃過晚飯後，她再作一小時緩步跑。

一個月後，她要去看醫生，因為她的腎骨很痛，雙腳起了大水泡，而她的體重一磅也沒有減少。

有一位醫生很怕心臟病，因為他倒在地上。他知道自己是個中年人，易患心臟病，想保持健康的話，要做點運動。

他不好意思在街上做緩步跑，遂買一副划船器械回來，在家中做划船運動。

他如今在醫院之中，治療背傷，

這是那副大花氣力的划船器械賜給他的。

最後，要說一位小姐的遭遇，她從來甚少做運動的。但是，她看過電視播映網球大賽，竟然對網球大感興趣，而她身邊的網球朋友誘她學打網球，於是，她買了網球拍，加入球會，開始天天打網球。

現在她患上了傳統的「網球手肘病」。她的手肘痛得很厲害，而且僵硬。她今生再也打不了網球了。這三個人，是因為運動過度而鬧出事故。

人如果完全沒有運動，便容易為疾病所侵，會比較容易發胖，壽命會短些。

但是運動有點像維他命一般，你只需要細小的，和經常保持的一定份量便可，過量不一定會令你變得更加強健。

現在的運動迷弊在過於狂熱，有失去控制之虞。其實，大多數人不需要購買運動裝、划船器械、運動單車和啞鈴等。

你所需要的，是長期做一點運動，以解除一些懶習慣。

例如，對我們大多數人來說，步行便是最好的運動，可是，有多少是經常到處步行的呢？

我們總是乘汽車，巴士或火車，而且老是怕沒有方便的巴士站或火車站，多走幾步路也不願意。

如果樓宇有升降機或電動梯，人們便懶得走樓梯。

再來看花園吧。常有許多草需要剪的時候，我們便買剪草機，省得動手去剪。

這些機器減少勞力，方便不少，可是也令人變得懶起來，從而缺乏正常的、健康的、最經常性的體力勞動，這影響到健康。為此，人們需要做一點運動以資彌補。

以下建議的一點辦法，可能對你有益，不妨照着做。

☆你不需要刻意找尋某種運動的

方法，你只要做你自然需要的運動便可，例如晨運或多點步行。平常的體力勞動，就是很好的運動。

☆你不必花錢買健身器械和剪草機，祇要有機會及時間許可的話，少乘汽車和巴士，而改以步行。

☆你要在日常生活中減少依賴節省勞力的機器。

☆如果你的運動是順手自然和適量的話，你是會因運動而鬧出亂子來的。

如果你平時少運動的話，那麼你應該改變你的生活方式，多做一點體力勞動，這樣你就會得到自然的運動。

（鴻坤）

成績斐然的科學年

去年一九八三年是令人興奮的科學年，在這十二個月裏，科學家花了相當大的功夫去研究原子，探索宇宙，對人類本身和其它生物，不論在太空、天文、物理、化學、生物學、考古學、和醫學等方面，都有很大的成就。茲分述如下：

☆太空

一九八三年太空方面有許多重大的成就。在太空穿梭機「哥倫比亞」號進行改裝期間，第二艘太空穿梭機「挑戰者」號已成功地征空三次，第三艘太空穿梭機「發現」者亦於十一月製成，移到太空升空站的卡拉佛維爾角。而且太空穿梭機裏的太空人越來越多，莎莉賴德在六月間進入太空，成為第一位女太空人後不到三個月，布魯福也成為進入太空的第一位黑人太空人；不久前，六個太空人還帶著歐洲製造的價值十億美元的太空實驗室，在太空軌道中完成許多實驗。

☆天文

一九八三年主宰天文新聞的，是一具稱為「紅外線天文人造衛星」(簡稱IRAS)的儀器，科學家使用它來調查宇宙中的紅外線，熱或射線的來源。

IRAS在太空中的第一年，已經發現了許多全新的天文現象，包括一個圍繞織女星，的物料環和至少五個彗星在內。這個物料環可能正在構成另一個行星系。

☆物理學
一九八三年也是物理學家的勝利年，他們在物理學方面發現了若干最基本的東西。

在一月，歐洲核子研究組織(CERN)把質子和反質子放在一起撞擊，產生了物理學家已經尋求多年的W質子。

五月，CERN科學家再發現了Z質子。這些發現證實了一種已有十四年歷史的理論，造成某些射線的電磁威力，其實只有相同的一個。

☆化學

化學在一九八三年增加了複雜性。美國化學學會在三月間，把第六百萬種化學劑列入紀錄。

五月間，該會打破了自己所持有的最大索引刊物的世界紀錄，推出七十五卷，重達三百八十磅的「化學節要」第十版，節錄兩千五百萬篇化學論文。

☆生物學

生物學家在一九八三年深入調查「香味的語言」，和植物及動物成長與生存的奇特方式。

在這一年，達物第斯大學的包德溫舒爾茲兩位科學家，證實了樹木有靈魂的理論，他們發現白楊和楓樹的小枝，能在被昆蟲咬噬後，改變樹葉的化學成份，發出訊號通知周圍的樹木提高警覺。

★考古學

陸地上和海洋中的動物大多數已經絕種。考古學家在一九八三年發現了三種已經消失的動物的化石。

最古老的動物是一億五千萬年前的鱈魚，是在法國南部發現的；另一種同樣重要的發現，是一月間在英國掘出的一億兩千四百萬年前的恐龍化石；

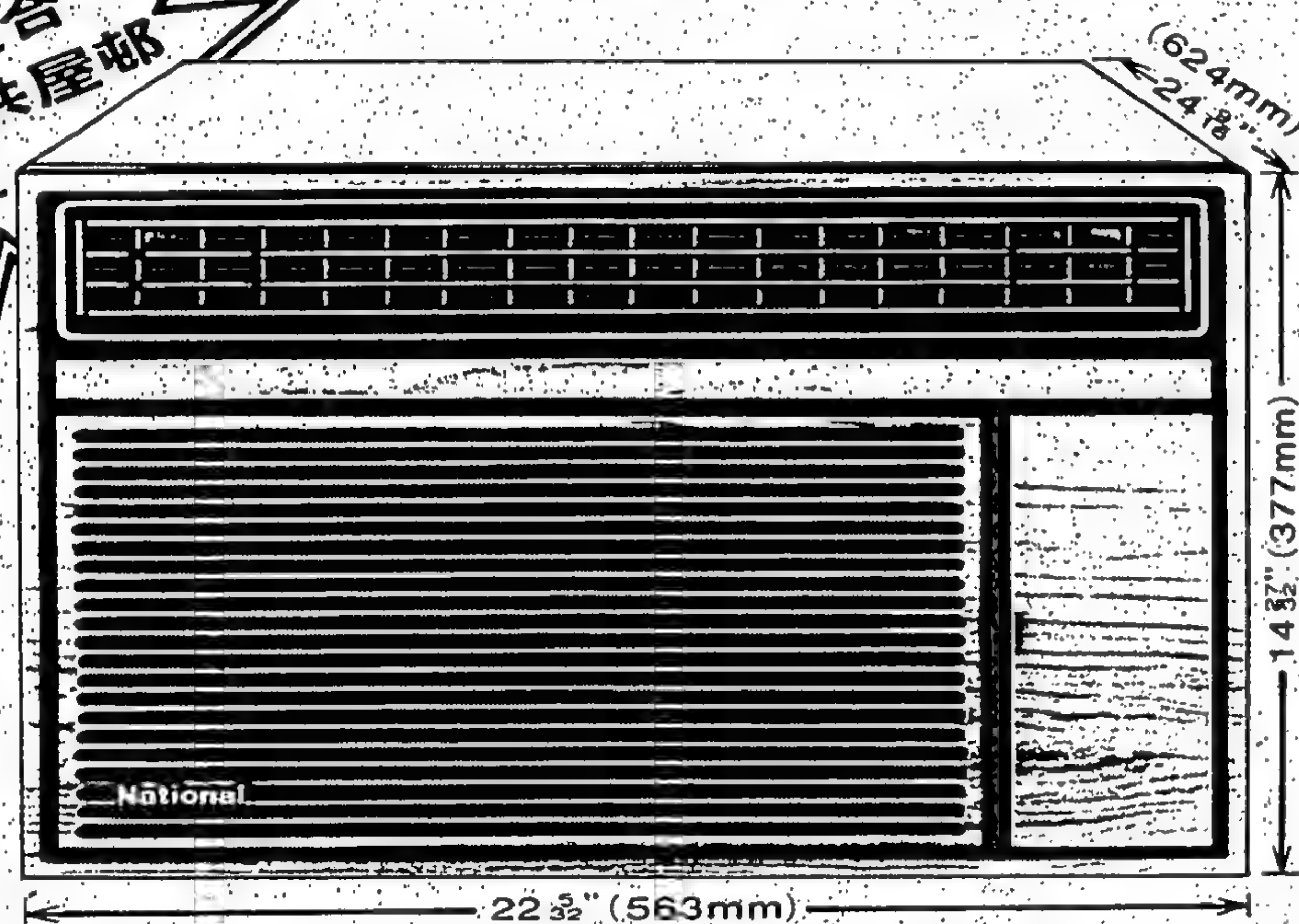
(下轉第8頁)

National

樂聲牌 窗口式冷氣機

冷量大、體積小

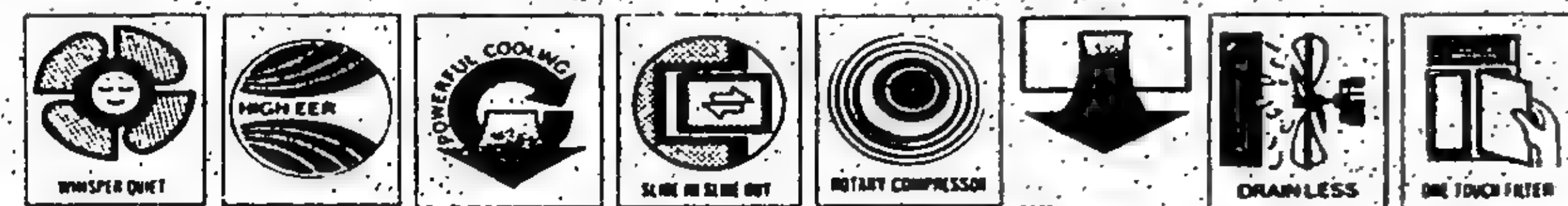
1½匹 冷量 13,000BTU



CW-130G

- 旋轉式壓縮器
- 高能量效率(EER)
- 特別凍、特別靜
- 獨特槽型銅管及散熱片
- 4向冷氣輸送
- 一按裝卸濾塵網

樂聲牌冷氣機，備有各種不同規格，適合任何居室環境所需，提供強勁冷氣，帶來清爽涼快好享受！



樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司
垂詢請電 3-7217722 第三營業部

服務中心：葵青貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓·電話：0-281771
分站：香港中環德輔道中71號永安集團大廈(聯邦大廈)1401室·電話：5-268873
九龍彌敦道625號彌敦大廈二樓·電話：3-325961
九龍北帝山二號·電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下·電話：89398
澳門德輔道中八號地下·電話：86886

陳列室：九龍尖沙咀東堤道67號半島中心九樓·電話：3-7217722
九龍彌敦道625號彌敦大廈二樓·電話：3-325961
香港中環德輔道中71號永安集團大廈(聯邦大廈)1401室·電話：5-268873

炎炎夏日，正是冷飲風騷的好日子。它們彩色繽紛，綺麗多姿；入口透心涼，混身涼爽，或是提神醒腦，心情輕鬆，好不可愛！

每屆夏天，港九大酒店的冷飲最多花樣，而且質量高，清潔可靠，前去享受多花幾文，亦是值得。其它的冷飲，也多采多姿。

特為讀者們要了一些大酒店及其冷飲冷食的照片和圖片，篇幅所限，惟作陸續刊登。

這是一些簡易製作的冷飲，適合讀者們自行泡製。

自製冷飲，宴客自奉都會收到愉

快的效果。是家庭和生活的情趣哩！

今回先談果汁類：

「香橙汁飲」（希爾頓酒店）

材料：鮮橙汁（半個大西檸或兩個小西檸的份量），鮮蛋白一隻，糖水約四茶匙（可酌量），七喜汽水一支。

製法：將鮮橙汁、蛋白、糖水注入杯內，加滿七喜，飾以一片檸檬即成。

「香橙什飲」（希爾頓酒店）

材料：芒果半個、鮮橙汁（三分之一個份量）、鮮橙汁（半個大橙的份量）、石榴汁少許。

製法：將芒果肉、鮮橙汁、橙汁、石榴汁加入攪拌器攪勻後注入高脚杯內，飾以西瓜球、芒果肉一片即成。

友錫元君，擅於泡製中式凍飲，特要了三款資料。

「鮮藕凍飲」

材料：鮮藕二兩，白糖適量。

製法：將鮮藕洗淨，切片，放入鋁鍋內（不要用鐵鍋，以免藕發黑），注入水，用文火煮至原水量的三分之二時即可。放入適量的白糖，凍後飲用。

「酸梅湯」

材料：烏梅、白砂糖適量。（按人口多少決定）。

製法：先將烏梅洗淨，放入砂鍋內，加入少量水，煮沸三十分鐘，濾去烏梅渣，加入白糖攪勻置涼。喝時再加入適量開水或冰水，調至酸甜適口為度。

「鹹甘草冷飲」

材料：甘草三錢，食鹽少許。

製法：把甘草及食鹽放於鍋或大碗內，用沸水沖入，浸泡一小時。冷後便可取飲。

一九八五年的——

萬國科學博覽會

預定於一九八五年三月十六日起，在日本科學研究城地區筑波將舉行的「萬國科學博覽會」，是日本繼一九七〇年大阪萬國博覽會、一九七五年沖繩國際海洋博覽會、所舉辦的第三次國際性博覽會。

科學博覽會的主會址設在筑波研究學園南區的谷田部町。會期至同年九月十六日止，計一百八十四天。這個展覽會的主題是「人類居住環境與科學技術」。展覽所表現的中心思想是：

○東方科學、東方思想之再評價

○科學技術與藝術之融合；

○重視成長、成熟之人類問題；

○對極限環境之挑戰。

筑波郡谷田部町約一百公頃之主會場，歡迎開發中的國家參展，以便成為世界尖端科技之大集會。

主辦單位廣徵世界各地兒童，對參展提出構想；又向專家徵求高見，及向世界各地婦女徵求科學技術之建議。會期中，一部份會場夜間開放，也歡迎短期參展者，讓以往未能參加國際博覽會的國家，或民間中小企業有機會參展。

日本政府預定花費三百六十五億日圓，辦好這次備受矚目的展覽會。日本的政府展示館在今年度的預算八十億日圓，其中五十五億日圓是展示館建築裝修費，廿五億日圓是參展籌備費用。

日本政府館不僅展示將來展望，

且展示日本科學技術發展過程和日本風土與科學之相關性，是針對未來國家主人翁一青少年而設。

可容納四百人，有同時譯五國語言之多媒體影像攝影室，及縱五米、橫八米巨型畫面之電視的一筑波萬國博覽會中心，為二樓建築物，建坪為一百一十萬平方公尺，設於市中心。

會場並設有遊樂世界，及休憩所，將科學技術之原理及應用，以最淺顯易懂之實體模型構成「科學公園」，公園佔地九千九百平方公尺，有風車、風標、依體溫高低可變色之「溫度液晶壁」，坐下之壓力大小而變色之「壓力液晶椅」，及集太陽光使池水變成七色之「太陽塔」等設施。

這裏的圓頂天文台是世界最大的，學園直通中心之中央大道，兩旁設有「太陽道」及「地球道」之浮雕。

「太陽道」浮雕是金星至冥王星九大行星；

「地球道」浮雕是地球誕生後四十六億年間大事，如恐龍、長毛象等。此外，也設有收藏科學出版品之圖書。相信屆時必車水馬龍，有一番盛況。

（長弓）

成績斐然的科學年

（續第6頁）

在巴基斯坦也發現了五萬萬年前的最原始的鯨魚的化石。

「杜克大學」羅絲·李克費所領導的化石學家，在非洲馬達加斯加島上，也發現一具近乎完整的大狐猴化石，這種動物約一千五百年前，到達該島時已經絕種。

☆醫學

一九八三年醫學新聞的最重要部份，是人工心臟的移植。全球第一個接受人工心臟移植的病人克拉克，在鹽湖城猶他大學接受手術後，活了一百一十二天，才在三月間與世長辭。

（強）

我愛夏日長

善用暑期 精學廚技

今個暑假家裡將會熱鬧非常！因為我們姐妹倆打算輪流招呼同學朋友們來開大食會，而且還要次次不同花款口味哩！

無他，暑假悠悠長，除了溫習功課外，閒暇自當輕鬆享受一番，趁機利用我們在香港家政中心學到的開胃美味的夏令菜餚，和香甜可口的西式餅點，大展身手，讓大夥兒一同分享豐儉濃淡，既中亦西的各式食味，令暑假增添姿采，更見歡樂暢意！

我們還打算廣邀一些有興趣的朋友，一同參加香港家政中心的課程，使暑假倍加充實，更有意義呢！



香港家政中心
香港電檢集團
香港銅鑼灣希慎道一號二樓
(翠園樓上) 電話：5-7906535

善用聰慧 · 個個多才多藝



七、八月新課程

烹飪科課程

- ☐ 初級中菜班
- ☐ 家常小菜(一)
- ☐ 夏令宴客菜
- ☐ 簡易粥、粉、麵、飯精選班
- ☐ 高級中菜班
- ☐ 夏令菜精選
- ☐ 美酒西菜精選
- ☐ 印尼點心精選
- ☐ 中式點心
- ☐ 初級西菜班
- ☐ 西式宴客菜精選
- ☐ 西式餅點實習班

- ☐ 中級西菜班
- ☐ 二小時課程
- ☐ 特別興趣科課程
- ☐ 美容班
- ☐ 法國絲帶飾物花設計
- ☐ 禮品包裝班
- ☐ 室內設計入門
- ☐ 調酒實習班
- ☐ 裁剪初級班
- ☐ 繩結藝術(一)
- ☐ 繩結藝術(二)
- ☐ 針織(一)
- ☐ 基本生菓蔬菜批花班
- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 掛牆地氈及腰枕班
- ☐ 精美手袋製作班
- ☐ 布製玩具班

- ☐ 絲帶乾花製作班(一)
- ☐ 絲帶乾花製作班(二)
- ☐ 家庭園藝(一)
- ☐ 兒童興趣科
- ☐ 兒童初級烹飪實習班
- ☐ 兒童中級烹飪實習班
- ☐ 兒童飾物花班
- ☐ 學生手工藝班
- ☐ 毛冷小玩藝製作班
- ☐ 青少年初級中菜烹飪班
- ☐ 青少年餅點實習班
- ☐ 簡易布製玩具班
- ☐ 英語主講課程
- ☐ 家常小菜特別班
- ☐ 美酒西菜精選
- ☐ 西式宴客菜精選

如欲索取課程手冊，請將左方表格填妥，並在所選科目之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535。

姓名：_____

地址：_____

電話：_____

L2b HMC-003DB4

北京蜂王精 蛇口“海上世界”豪華客輪 歡樂一宵大抽獎

中獎名額：

幸運獎50名，各得“海上世界”貴賓房雙人遊招待票一張。入圍獎100名，各得“海上世界”普通客房雙人遊招待票一張。

中獎者可携伴(雙人)參加蛇口“海上世界”豪華客輪歡樂一宵兩天遊。行程包括遊覽深圳多個渡假村，如西麗湖、香蜜湖、松湖公園等。當晚在停泊蛇口之豪華客輪“海上世界”飲宴及住宿一宵，有香港歌星表演助慶，並有現場抽獎節目。隨團有專業旅遊領隊接送。

參加辦法：

請將北京蜂王精盒面之“北京蜂王精”字樣剪下，裝入信封，並在信封背面填上姓名、地址、身份證號碼、電話，郵寄香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座七樓中國廣告有限公司收即可。

截止日期：

一九八四年七月卅一日，以郵遞為憑，逾期無效。

抽獎日期：

一九八四年八月四日假香港展覽中心公開抽獎。

揭曉日期：

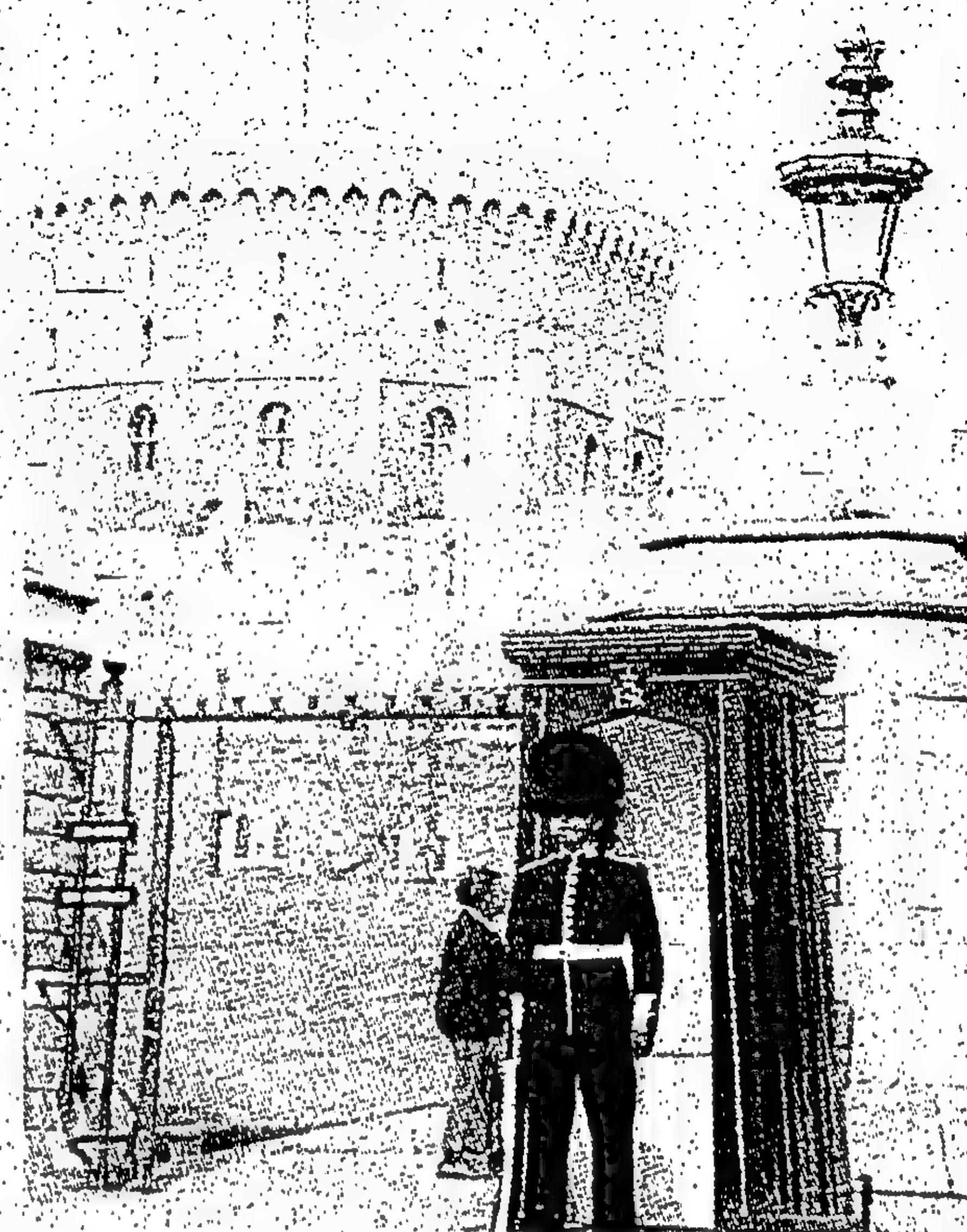
一九八四年八月八日在文匯、明報、新晚報、南華早報及英文虎報公佈中獎名單。中獎者另有專函通知。

(凡中國宏興藥品有限公司、中國廣告有限公司職工及其家屬均不得參加) 華南旅行社協辦。



經銷處：中國宏興藥品有限公司 地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈 電話：3-7433410-5

暢遊倫敦皇宮



倫敦並非沒有追上時代的一面，新區在東部，摩天大廈林立，只不過到倫敦去的遊客們，十九都抱着懷舊心情，是以當局亦投其所好，把他們帶去上一代，甚至幾個世紀前的地方去，讓他們獲得最大的滿足。就算在白宮漢宮前看御林軍交班，制服鮮明，又何嘗不是古裝打扮，不但，而且到御林軍，雖制服跟年代而異，其用意則相同。再到泰晤士河畔，古堡裡付過以磅計的入場券，欣賞一下歷史遺留下來的，御用的金銀珠寶，可謂琳瑯滿目，美不勝收，背地問，是真是假，却無從分辨。

海德公園，星期日聽過眾眾演說，儘管言者津津，聽者渺渺，然他們仍然大聲疾呼，痛罵當道，警察若無睹，倫敦是個皇城，天涯咫尺，言論自由，莫有甚於此，星期日過後，又回復平靜，連欄邊小販也再不會出現。

越白雲石門，眼前又是青葱一片，那是與海德公園連接的綠公園，園以綠名，當知其樹林叢茂，白金漢宮也在這邊了。再過便是西敏寺，對岸是著名的國會大廈，這些都是遊人必到的重點，可是遍歷後，意猶未足，於是入晚後，參加晚宮夜宴，車出西區，沿途風景優美，湖沼溪澗不絕，形色各異的別墅夾集其中，為倫敦高尚住宅區，富家與貴族聚居之所。

晚宮夜宴設在伊莉莎白一世皇宮內，門外一幢大牌樓，其實是拱門，謂之日牌樓，言其大矣，步過氣派不凡，一望無際的草坪後，四面樹木參天。歐洲宮殿確有其獨特風格，看表演，吃晚飯，盡顯古老排場，時移世易，猶得親歷其境，此行可謂不虛，伊莉莎白一世皇宮，年來已局部作旅遊開放。

溫莎堡又如何？經此一問，英國朋友夫婦便驅車作響導了。溫莎堡地位超卓，女皇視作行宮，僅次於白金漢宮而已。伊莉莎白一世皇宮後給較疏皇親居住外，如肯登頓宮則住着查理斯王子，當女皇駕幸，宮頂必豎起皇旗，遊人見此，常有徘徊不忍離去，無非欲一睹龍顏，英國宮廷傳統倒

歐洲旅行社



由各大航空公司鼎力贊助，獨家主辦，高級豪華歐洲團

世界七大奇景豪華遊17天 \$20980

暢遊：印度(孟買、新德里、泰姬陵)，以色列(台拉維夫、耶路撒冷)，埃及(開羅、樂蜀、阿斯旺)，希臘(雅典)，土耳其(伊斯坦堡)，西班牙(馬德里、杜羅多、Escorial皇宮)

蘇聯、東歐、北歐豪華團17天 \$22980

遍遊：蘇聯(莫斯科、列寧格勒)，匈牙利(布達佩斯)，芬蘭(赫爾辛基)，瑞典(斯德哥爾摩)，挪威(奧斯陸)，丹麥(哥本哈根)，西德(西柏林、漢堡)，東德(東柏林)

中南歐七國十大城市17天 \$11880起

粵語講解，包足三餐，內容充實，增添天鵝堡、威尼斯道濟皇宮、凡爾賽宮、羅浮宮、英皇珠寶。

菲航歐洲假期

歐洲精選假期10天 \$7990起

歐洲博覽豪華遊15天 \$10980起

代售各地機票、酒店、簽證服務、歡迎查詢。

中環德輔道中40-42號通明大廈803室5-213621

有點奇怪，前些時溫莎公爵去世，也歸葬於此，溫莎公爵是封於溫莎，其無乃落葉歸根，然從另一個角度看，皇宮與墓園，不過一板之隔罷了。

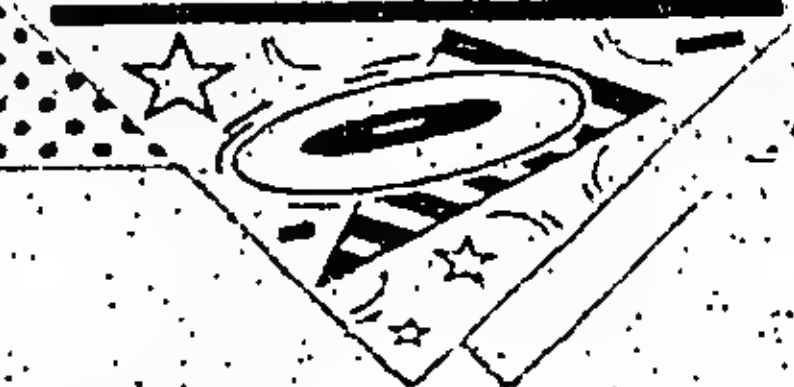
是日適逢星期日，遊人如鯽，不知是否與皇旗高懸有關，溫莎堡除重要部份外，局部開放，雖每過一處都見有御林軍整槍守衛，而盡屬站崗性質，未見有往來巡視者，只要不踏入禁區，絕對不會阻止，英式堡壘說不盡隨處可見，今天已失却作用，然仍不失其莊嚴的一面，堡內有康莊大道，但不開放與汽車行駛，遊人往來自如，亦一樂也。據云這些大道專為女皇而設，平時以汽車代步，未能盡量發揮作用，遇有盛典，乘皇駕出行，前呼後擁，這條大道亦難免途為之塞。

進堡後，循指示途徑而行，迴廊曲折，大有不知身在何處之感，古董、旗幟、各項裝飾，可謂目不暇給，壓根兒就沒可能站定來欣賞，遊人之多，可以想像，殿宇軒昂，反覺自身

渺小。

御林軍素有訓練，站崗嚴肅，豈只不假言笑，連一點小動作也不會有，儼然一尊活石像。眼見一位頑皮姑娘上前攔阻其額，他並不反抗，更未斥責，連本能的閃避也沒作出，直至滿臉脂痕，亦不加措，硬繃繃的臉孔始終如一，泰山崩於前，其色不變，可謂當之無愧。

遊罷溫莎堡，順訪野生動物園，按例先將車窗緊閉，在園內緩緩而行，但見野獸三五成羣，見汽車來，驚跑者有之，及其停也；有走近而欲探究者，小猴約來勢最兇，大有欲擇人而噬之勢，長頸鹿居高臨下，看汽車有如小玩意，最老實還是那頭大犀牛，汽車擦過身邊，好像毫無反應，不過有反應就糟糕了，獸性大發時，汽車弄翻也並非奇事，不管開車的還是那個躺在水裡的河馬，自樂其樂，回到倫敦時，已萬家燈火了。



第三屆新秀歌唱大賽

我自造創·感動發揮

無線電視與華星合辦的新秀歌唱大賽，舉辦至今已屆第三屆了。累積了過去兩年的經驗，今年的新秀歌唱大賽在形式上和獎項上都作了一點修改，例如以往兩年都只限個人獨唱形式的單位參加，但今年可能鑑於流行一組人合唱形式的歌唱路線，因此第三屆的新秀歌唱大賽就可以讓合唱的組別參賽。除此以外，今屆的宣傳口號亦與過去不同，揮發動感，創造自我，是今年的宣傳標語，也由於是要配合主題的原因，這次除金、銀、銅獎外更加設了一個新的獎項——「最佳台風獎」，所以希望可以在今屆的新秀歌唱大賽中獲得，但歌藝雖重要，但不可忽略的便是外形和台風。

雖然有關方面宣傳說今屆報名試音的人數達四千多名，但實際數字應該少一些，人數起碼比去年少，實素還未可下結論。不過，從數千人中，經試音後，選出一百名入圍者，再從一百位中挑選出三十位可以進入決賽的朋友，而這三十位的參賽者亦已於六月十七日選出，同時已開始展開各項的活動。例如攝影、錄音等，不知

現代奧地利音樂簡述

奧地利是多條發明十二音體系的地方，但是這體系對於奧地利音樂的發展並沒有顯著的影響。目前只有一個奧地利作曲家——漢斯·克萊斯勒——繼續用十二音體系作曲。克萊斯勒在奧地利不如西歐其他各國流傳廣泛，這並不是偶然的。要知道，奧地利是海頓、莫札特、舒伯特的祖國，是貝多芬、勃拉姆斯、勃魯克納和馬勒居住過的國家。這種偉大傳統是每個奧地利人所十分珍貴的，比各種現代主義流派的影响更加有力。

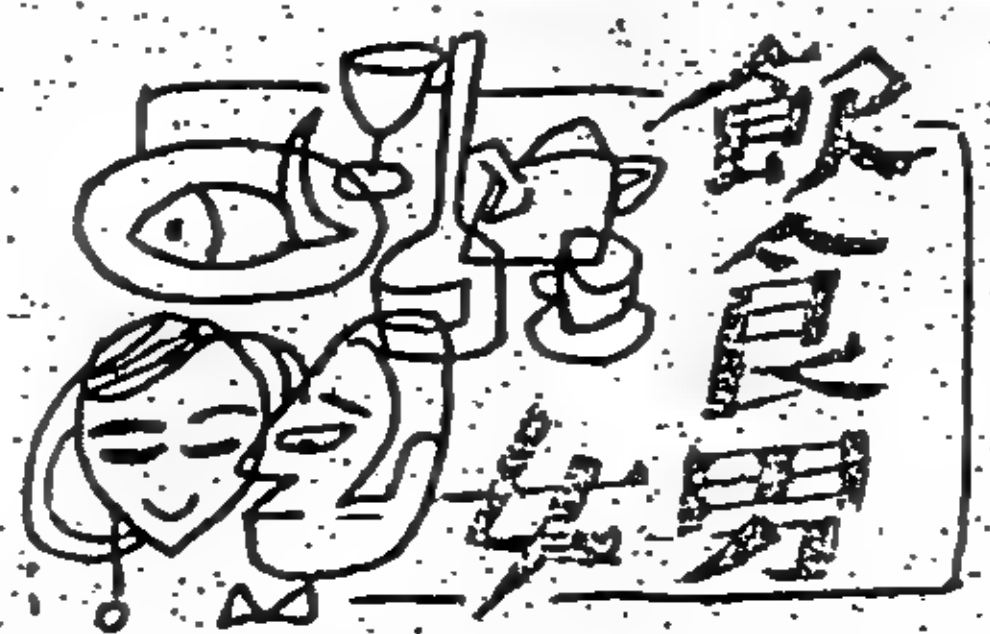
古典音樂比起調性體系來，比起和聲、對位、曲式等方面的技巧來，意義重要得多。音樂是一門藝術來認識世界」的有力工具，是現實世界和音，又或是模仿小虎隊的動作等，因此在此選出合唱組合時十分困難，在眾多參賽隊伍中亦只能選出一隊罷了。

一向新穎歌唱大賽除了注重歌藝外，其實最重要的是外型好，有造就性。今年聽說還要挑選些知識水平比較高的。因為有很多歌手要出外宣傳，英文也說不到幾句，或是說話不得體導致影響到本屆的形象，所以要成為新穎歌唱大賽的得獎者，運氣也相當重要，只要你令華星或無線的眼緣而唱歌也不差的話，你便很有機會入選。那些連續多次參加都未能入圍者，若果對自己的歌唱能力非常有信心，但不知為何總是落選的就得好好看看自己的外型。不是說一定要長得漂亮，但必須要有個人的風格，這才會加強入選的機會。

今年的卅位選出十五位的準決賽將於六月廿七日假座利舞台演出，而七月廿一日總決賽將移至灣仔新伊館舉行，而且更有門票發售。七月廿一日後，大家便可知道今年將會選出那幾位新秀歌手了，且看他們是否真的可以在樂壇上發出光采。



風月無邊



加蒂卡

曾對一位男性前輩提意見：「筵席上，女客在，應談些情話。」

「色情語句，粗鄙而已，聊博一笑，不會拉是非，風月是最理想的話題。前輩解釋未嘗不無道理。」

前夕，筵席上，活躍者又是大談

拍照留念

此次因公回鄉，只勾留數日。逗留期間，沒有住寧一莊祖屋，却在鎮上開了個雙層人房，為的是不想房親添麻煩，也避免應酬川流不息的來訪鄉親。應酬雖減少，但在鎮上服務的遠房兄弟姪及舊日同窗，總不能不拜訪他們一趟。若接受主人一頓午或晚飯，便要化我半日，故公事完畢返港前的幾天，我得儘量利用時間安排其它活動。

除了訪友，鎮上多橋已完竣的宏偉工程應該前去參觀。例如提供全縣五十多個區的水利的三個大水庫，連跨四個高山五公里的柯樹潭渡槽、鄰近城鎮的移山大改河及水寨大橋等。因時間關係，上述家鄉大建設只能抽空參觀備受各方讚揚的「水寨大橋」。

水寨大橋全長逾千米，橫跨琴江東西兩岸，橋墩、路面、燈柱和欄杆，全是琢好的粗光面而砌成。行車路面有四米寬，兩旁是行人路，各有一米闊。與工後，每日有千餘名技士參



惹青

從父親節想起



英孟

六月十七日是父親節，這是洋人的玩意，百貨公司藉此大肆宣傳，最近甚至酒家和大餐館，也乘機推出六七百元的菜單，給那些行孝的兒女，請老父吃一頓豐盛的晚宴，表示對老父一點敬意。

洋人的玩意不僅有「父親節」，還有一「母親節」和「情人節」，花樣是夠多的，做百貨、飲食、賀咭生意的老細們，對於這樣那樣的節日的名目，是越多越好的，起碼他們在淡季中利用這種種節日的名目，掀起一股SHOPPING的熱潮，做一筆可觀的額外生意。

說也奇怪，「母親節」似乎比「父親節」較為隆重其事，傳播機構配合大百貨公司的宣傳，也更為着力。「父親節」雖然也有宣傳，只是淡了一些，敷衍故事而已。在西洋人的觀念裏面，母親是擺在第一位的，我們中國人也沒有兩樣，論生養兒女，母親的功勞確實大於父親。撇開生產時的痛苦不說，孩子呱呱落地之後，起碼還得熬三年眠乾睡濕的勞苦。這三年裏做母親的，每個晚上都得不到一覺好睡，半夜到天亮這段時間，她要起幾次床，餵奶、換尿布，實在苦不堪言，但是女人的母性是天賦的，為了悉心照顧孩子，即使再苦一點，她也毫無怨言，且認為這是為人母親的天職。數來數去，母親確實比父親偉大，到了「母親節」，又豈可不着意宣傳呢？

1984年暑期課程招生

1. DYNAMIC READING COURSE
增進閱讀速度及理解能力，適合F.4及以上程度者
2. EFFECTIVE ENGLISH COURSE
包括文法、作文及Precis，適合F.4及F.5程度者
3. ADVANCED ENGLISH COURSE
深微地理解文法、寫作技巧、Precis及Rdg. & List Comprehension，適合F.6及以上程度或應考'H' & 'A' LEVELS，或G.C.E.者
4. READING COMPREHENSION & LISTENING SKILLS
專為應考TOEFL, 'A' LEVEL, SAT或GMAT人士而設，改善閱讀及聽解技巧
5. PRACTICAL ENGLISH COURSE
練習日常英語會話，拼音法及增加字彙範圍，適合F.3-F.5程度者

Audio Visual
Institute of Dynamic Reading

全部課程由資深教師講授，並配合最新教學方法
可選擇在本中心或港島北角依斯閣中學上課
索取簡章，請即電3-354258 3-324829或填妥
下列表格寄回灣仔道518號10樓C室

請寄上1984暑期課程簡章

Name _____ Tel. No. _____

Address _____



金寶夫人芭蕾舞學校

JOAN CAMPBELL SCHOOL OF BALLET

本校歷史悠久，雲集海外之舞蹈一流導師，悉心教導；校長MRS. JOAN CAMPBELL曾獲多項英國皇家芭蕾舞學院高級文憑師資資歷，世界各地皇家芭蕾舞試之主考官，香港芭蕾舞學會會長。

春季特別班 成人健身舞

專為本埠女仕而設

- 歡迎本埠女仕參加
- 一流導師悉心指導
- 即日開始接受報名

上課時間：
逢(星期三)上午九時半至十時半
查詢電話：7420054 ● 7422027
(星期一至五)(星期六)

九龍美孚新邨百老匯街38號浮佑堂

九龍太子道 263 號二樓

香港花園道 5 號

荃灣荃景圍荃灣中心北京樓M.1 號荃灣幼稚園

接受招生

兒童芭蕾舞初級班(3½歲起)至高
級班(17歲)教授範圍：皇家芭蕾舞

，現代芭蕾舞，歐洲土風舞。

(保送參加英國皇家芭蕾舞文憑試)

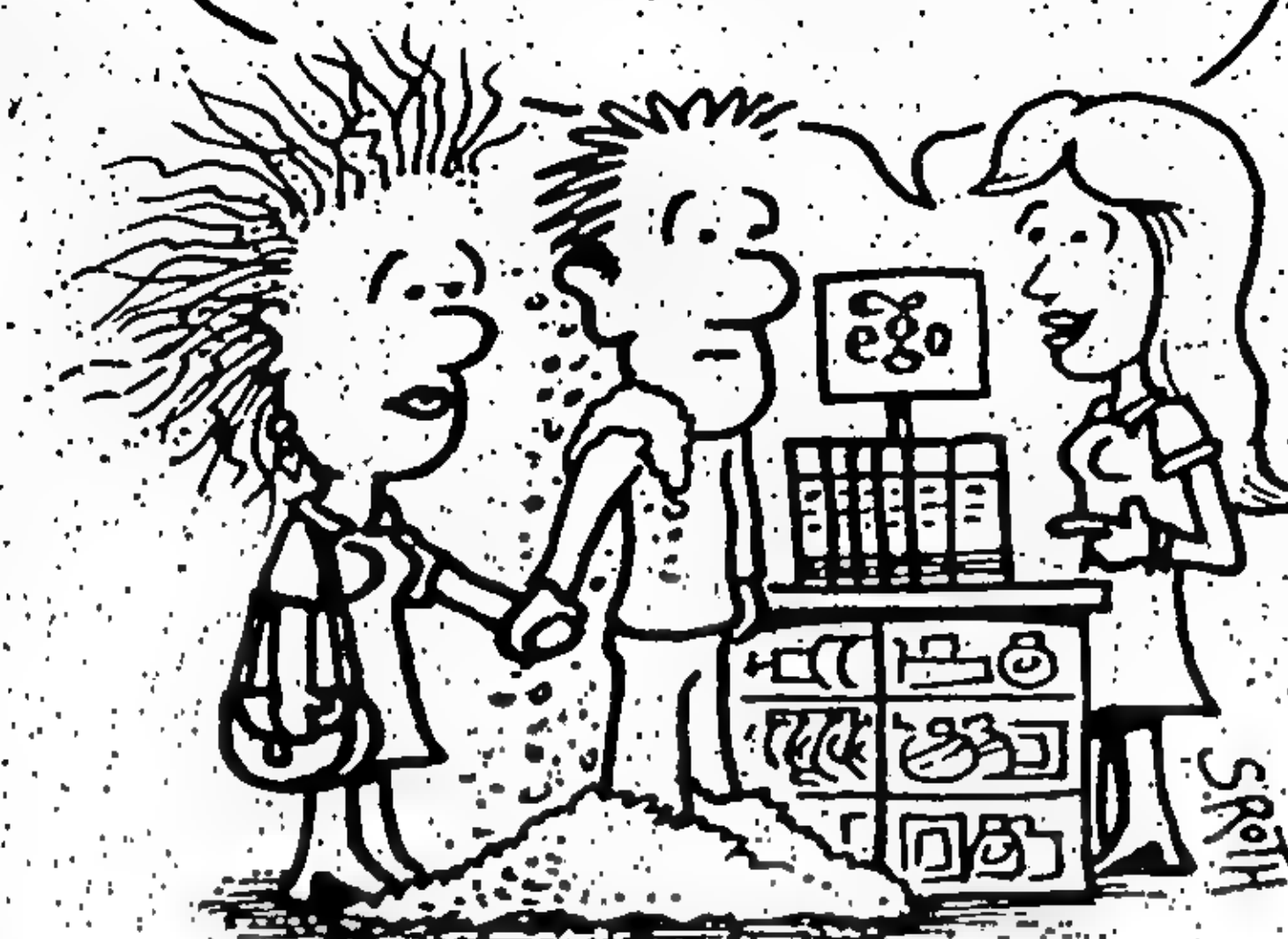
3~7420054

3~7115556

5~253751

0~464232

咁多頭皮又用頭髮
最好就係搽
“施寶露”嘞!



Ego
Seborrol
施寶露

香港總代理：力信行

電話：0-6985618, 0-6985595

澳門分銷：力達行

電話：27109

港、九、新界、澳門藥房藥行

各屈臣氏、萬寧藥房均有代售

祛頭皮止痕癢 助長生髮之效
治療禿髮癬症 防止脫髮

用法

每日搽一次至二次，將施寶露酒在頭髮上，
用手指按摩數次，讓藥力迅速浸透患處，每次用
2ML~10ML，男女合用，避免於濕髮上使用，
最適宜乾髮使用，藥力更有效，用後一星期，
用意高洗頭水沖洗，將頭上污漬沖洗。施寶露
是祛頭皮止痕癢最有效治療製劑。

明珠 TVB



12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 Huckleberry
Hound
5.25 獅子城卡通
5.40 卡通動物園
6.05 神奇女俠
7.00 新聞及天氣報告
7.30 焦點
8.00 明珠K-100
8.30 沙龍法官招積仔
9.30 新聞簡報
9.35 銀色夢
11.45 新聞報導
12.00 世界奇技精華
12.50 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET (XIV)(C)
5.00 HUCKLEBERRY HOUND (C)
5.25 CARTOONS: HATTY TOWN (C)
5.40 NEW ZOO (REVUE)
6.05 NEW ADVENTURES OF WONDER
WOMAN (C)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY
FINANCIAL AND WEATHER REPORT
8.00 PEARL NETWORK (C)
8.30 LARK: CASTLE & MCDONALD (C)
(WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 NEWS (C)
9.35 STUDIO 430 (C) (WITH CHINESE
SUBTITLES)
11.45 NEWS ROUNDUP (C)
12.00 THAT'S SCRIBBLE! (C)
12.50 PEARL NETWORK CLOSING

翡翠 TVB



6.50 香港早晨
9.06 每日一字
9.08 風物誌
9.10 430穿梭機
10.25 生紅娘 戲張君瑞
12.05 龍虎雙霸天
1.00 午間新聞
1.15 無雙譜
2.15 婦女新姿
3.10 福星高照
4.05 科學探險隊
4.30 430穿梭機
6.00 萬能探長
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及
天氣報告
7.00 奉告
7.05 為人師表
8.00 香港84
8.28 風物誌
8.30 信是有緣
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.37 歐洲國家盃錦標賽
決賽精華
1.10 黃飛鴻天后廟進香
2.30 玉碎花殘
4.10 全日播映完畢

6.50 HONG KONG MORNING
9.06 DAILY CHARACTERS
9.08 WINDY
9.10 430 CROSSING
10.25 THE RED BRIDE: THE
PLAYERS
12.05 DRAGON & TIGER
1.00 NEWS AT NOON
1.15 THE UNDISCOVERED
2.15 LADIES FIRST
3.10 LUCKY STAR
4.05 SCIENCE ADVENTURE
4.30 430 CROSSING
6.00 THE LONG WALKER
6.25 DAILY CHARACTERS
6.30 SIX O'CLOCK NEWS
7.00 ANNOUNCEMENT
7.05 BE A TEACHER
8.00 HONG KONG 84
8.28 WINDY
8.30 BELIEVE IT OR NOT
9.30 9 O'CLOCK NEWS
9.35 HAPPY HOUSING
11.15 NEWS REPORT
11.30 TODAY'S MONEY
11.35 DAILY CHARACTERS
11.37 EUROPEAN CUP FINAL
GOAL HIGHLIGHTS
1.10 THE WING LOK TEMPLE
2.30 JADE IN FLOWERS
4.10 Full day broadcast

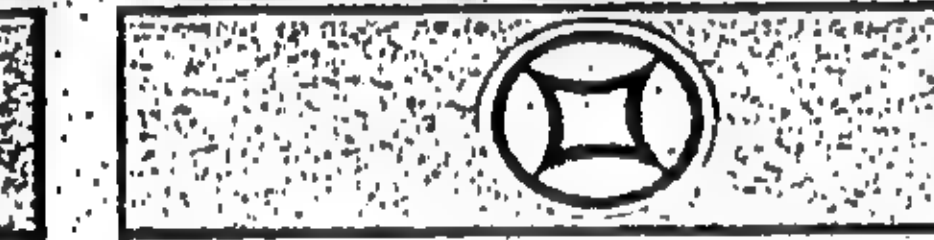
亞洲英文 ATV



5.30 醒日有時間
7.00 財經透視
8.00 新聞財經天氣報告
8.30 勁歌金曲
9.30 新聞簡報
9.35 美國風情畫
11.35 最後新聞
11.45 全日播映完畢

5.30 WAKE UP TIME
7.00 THE MONEY VIEW
8.00 NEWS AND WEATHER
8.30 THE SINGING
9.30 NEWS REPORT
9.35 AMERICAN SCENES
11.35 LAST NEWS
11.45 FULL DAY BROADCAST

亞洲中文 ATV



6.45 大家早晨
9.00 運動家比利
9.30 白手成家
10.20 太空鐵 萬花筒
11.00 碧血劍
12.00 怒劍鳴
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小敘
1.45 流星蝴蝶劍
2.45 新變色龍
3.45 下午茶
4.30 太空鐵
5.00 親子劇場
5.30 宇宙奇兵
6.00 神奇小子
6.25 新聞摘要
6.30 百萬富翁大偵探
7.00 香港一日
7.50 奉告
8.00 十二金牌
9.00 新聞簡報
9.05 獵奇之路
9.28 經濟行情
9.30 我愛美人魚
10.28 財經匯報
10.30 馬迷天地
11.05 最後新聞
11.15 大昏迷
00.10 龍鳳呈祥
2.00 全日播映完畢

6.45 THE MORNING
9.00 SPORTS BILLY
9.30 WHITE HANDS
10.20 SPACE IRON: THE
MAGNET
11.00 THE BLOOD
12.00 THE WRATH OF
1.00 NEWS AND ECONOMIC
1.15 NEWS AT NOON
1.45 THE BUTTERFLY
2.45 THE CHANGING
3.45 TEA TIME
4.30 SPACE IRON
5.00 FAMILY THEATRE
5.30 COSMIC SOLDIER
6.00 THE WONDER KID
6.25 NEWS SUMMARY
6.30 THE MILLIONAIRE
7.00 HONG KONG
7.50 ANNOUNCEMENT
8.00 THE 12 GOLDEN
9.00 NEWS REPORT
9.05 THE MYSTERY
9.28 ECONOMIC
9.30 I LOVE MERMAID
10.28 FINANCIAL
10.30 HORSE WORLD
11.05 LAST NEWS
11.15 THE GREAT
00.10 THE DRAGON
2.00 Full day broadcast

星期三
WEDNESDAY
JULY 4
七月四日

明珠 TVB



12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 Huckleberry
Hound
5.25 獅子城卡通
5.40 回力棒
6.05 神奇女俠
7.00 新聞及天氣報告
7.30 明珠體育世界
9.30 新聞簡報
9.35 明珠體育世界
11.30 新聞報導
11.45 六十分鐘時事雜誌
12.35 全日播映完畢

12.00 ETV
4.00 SESAME STREET (XIV)(C)
5.00 HUCKLEBERRY HOUND (C)
5.25 CARTOONS: HATTY TOWN (C)
5.40 BOOM! HANG 304 PEARL
6.05 NEW ADVENTURES OF WONDER
WOMAN (C)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY
FINANCIAL AND WEATHER REPORT
7.30 TUESDAY SPORTS (C)
9.30 NEWS (C)
9.35 TUESDAY SPORTS (C)
11.30 NEWS ROUNDUP (C)
11.45 60 MINUTES PLUS (SI HUI)
(WITH CHINESE SUBTITLES)
12.35 PEARL NETWORK CLOSING

翡翠 TVB



6.50 香港早晨
9.05 永安青年通訊站
9.07 每日一字
9.10 430穿梭機
10.30 四兒女(下)
12.05 龍虎雙霸天
1.00 午間新聞
1.15 無雙譜
2.15 永安青年通訊站
2.17 婦女新姿
3.10 福星高照
4.05 科學探險隊
4.35 430穿梭機
5.15 快樂行
5.45 430穿梭機
6.00 萬能探長
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及
天氣報告
7.00 奉告
7.05 為人師表
8.00 香港84
8.28 風物誌
8.30 信是有緣
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.37 澳門恩怨
12.35 桃紅柳綠燕迎春
2.05 婦道
3.40 全日播映完畢

6.50 HONG KONG MORNING
9.05 YING AN YOUNG
9.07 DAILY CHARACTERS
9.10 430 CROSSING
10.30 FOUR KIDS (Pt. 2)
12.05 DRAGON & TIGER
1.00 NEWS AT NOON
1.15 THE UNDISCOVERED
2.15 YING AN YOUNG
2.17 LADIES FIRST
3.10 LUCKY STAR
4.05 SCIENCE ADVENTURE
4.35 430 CROSSING
5.15 HAPPY HOUSING
5.45 430 CROSSING
6.00 THE LONG WALKER
6.25 DAILY CHARACTERS
6.30 SIX O'CLOCK NEWS
7.00 ANNOUNCEMENT
7.05 BE A TEACHER
8.00 HONG KONG 84
8.28 WINDY
8.30 BELIEVE IT OR NOT
9.30 9 O'CLOCK NEWS
9.35 HAPPY HOUSING
11.15 NEWS REPORT
11.30 TODAY'S MONEY
11.35 DAILY CHARACTERS
11.37 MACAU ENIGMA
12.35 THE RED LILY
2.05 THE WOMAN
3.40 Full day broadcast

亞洲英文 ATV



5.30 醒日有時間
7.00 我要高飛
8.00 新聞財經天氣報告
8.30 紅粉錦標
9.30 新聞簡報
9.35 魂牽夢縈
11.25 最後新聞
11.35 全日播映完畢

5.30 WAKE UP TIME
7.00 I WANT TO FLY
8.00 NEWS AND WEATHER
8.30 THE RED LILY
9.30 NEWS REPORT
9.35 DREAMS
11.25 LAST NEWS
11.35 FULL DAY BROADCAST

亞洲中文 ATV



6.45 大家早晨
9.00 運動家比利
9.30 青春三人組
10.20 太空鐵 萬花筒
11.00 碧血劍
12.00 怒劍鳴
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小敘
1.45 流星蝴蝶劍
2.45 新變色龍
3.45 下午茶
4.30 太空鐵
5.00 親子劇場
5.30 宇宙奇兵
6.00 神奇小子
6.25 新聞摘要
6.30 百萬富翁大偵探
7.00 香港一日
7.50 奉告
8.00 十二金牌
9.00 新聞簡報
9.05 獵奇之路
9.28 經濟行情
9.30 我愛美人魚
10.28 財經匯報
10.30 廣播道8-1號
11.05 最後新聞
11.15 大昏迷
00.10 鐵臂拳王
1.45 全日播映完畢

6.45 THE MORNING
9.00 SPORTS BILLY
9.30 YOUTH TRIO
10.20 SPACE IRON: THE
MAGNET
11.00 THE BLOOD
12.00 THE WRATH OF
1.00 NEWS AND ECONOMIC
1.15 NEWS AT NOON
1.45 THE BUTTERFLY
2.45 THE CHANGING
3.45 TEA TIME
4.30 SPACE IRON
5.00 FAMILY THEATRE
5.30 COSMIC SOLDIER
6.00 THE WONDER KID
6.25 NEWS SUMMARY
6.30 THE MILLIONAIRE
7.00 HONG KONG
7.50 ANNOUNCEMENT
8.00 THE 12 GOLDEN
9.00 NEWS REPORT
9.05 THE MYSTERY
9.28 ECONOMIC
9.30 I LOVE MERMAID
10.28 FINANCIAL
10.30 BROADCAST 8-1
11.05 LAST NEWS
11.15 THE GREAT
00.10 THE IRON
1.45 Full day broadcast

星期二
TUESDAY
JULY 3
七月三日



李嘉玲與汽水有緣 極道汽水淘飯之佳

李嘉玲是個可愛的肥妹仔，臉頰不時現出兩個小梨渦，因為她喜歡笑，一笑梨渦便出現了。

有人作了幾句歌，是專用來唱她的，歌詞是：肥妹真可愛，肥妹真可愛，汽水淘飯唔使菜。

原來她對汽水有偏愛，飲汽水可以不吃飯，更向人介紹用汽水淘飯，很好吃，唔使菜也可以吃兩大碗。

她做藝員，是個天生的喜劇人才，假如做推銷員，推銷汽水，一定可觀的成績。

別人都怕肥，或多食甜嘢，更或多喝汽水，她則好少理，一於照飲如儀，還大力向別人推荐汽水的好處，香港的汽水商，應該聯合送她一個金牌，以資鼓勵，感謝和紀念。

她年紀不大，人緣却好，在公司，走到那裡那裡都有她的朋友，連記者們也對她極有好感。

她的笑容，是常常掛在臉上，人見了都開心的。她又講得笑，和得人，自然就多朋友了。假如你有機會見到她，不管你是男性或女性，包保你會喜歡她，想和她交個朋友。

(白文)



蘇淑萍怕不演奸人妻 若被咒罵為好是事

蘇淑萍離開電視圈多年，對她的形象已漸感遺忘，忽然見她在亞視的「十二金牌」中出現，而且飾演一個極乞人憎的角色——奸人秦裕的老婆。久不演出，一演就演此角色，到底為了什麼？

那一天有機會見到她，便忍不住提出這個問題。她笑嘻嘻地說：「怎麼你們都問這個問題？你覺得我演得不好是不是？」

好利的一張咀，幾乎難以招架。不過，她很快便自己接下去：「你已經第五或第六個問這個問題的人了。我覺得，我離開螢光屏多年，觀眾對我肯定淡忘了，演其他角色，未必會注意，但秦裕老婆是個衰人，必然為人所記住。我不一定要演這個角色，但這却是一個很好的角色，編導叫我演，我正求之不得，當然不會推辭。說真的，有什麼意見請告訴我，好的壞的我都歡迎，離開了幾年，演來難免戰戰兢兢。」

原來如此，但她為什麼多年不演，聽她說是去了外國，不知真否，問她，才知是真的。

蘇淑萍倒睇得開，不怕演奸人妻，不怕被人罵，久別之後第一次就演這樣角色，許多人未必願意，她却不怕，由此推測，她應該演得不錯。

(麥永安)

明珠TVB

12.00 教育電視	4.00 芝麻街	5.50 Huckejerry Hound	5.25 帽子城市	5.40 小莊馬戲團	6.05 神奇女俠	7.00 新聞及天氣報告	7.30 Real to Real	8.00 金榜流行曲	8.45 新聞簡報	8.50 84溫布頓網球大賽	2.00 新聞報導	2.15 全日播映完畢
12.00 LIV	4.00 SESAME STREET (XIV) (C)	5.00 HUCKLEBERRY HOUND (C)	5.25 CARTOONS: HATTY TOWN (C)	5.40 TAKI HAKI (C)	6.05 NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN (C)	7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT	7.30 REAL TO KILL (PI) (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)	8.00 FRIDAY SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)	8.45 NEWS FILE (C)	8.50 WIMBLEDON 1984 (PI) (C)	2.00 NEWS ROUNDUP (C)	2.15 PEARL NECKLACE

翡翠TVB

6.50 香港早晨	9.05 水安青年通訊站	9.08 每日字	9.10 430穿梭機	10.25 飛賊金絲貓	12.05 北斗星	1.00 午間新聞	1.15 無雙譜	2.15 婦女新姿	3.13 福星高照	4.05 科學探險隊	4.30 430穿梭機	6.00 萬能探長	6.25 每日字	6.30 六點半新聞報導及天氣報告	7.00 奉告	7.05 為人師表	8.00 香港84	8.28 風物誌	8.30 信是有緣	9.30 九點半新聞報導	9.35 警訊	9.50 歡樂今宵	11.15 新聞報導	11.30 今日財經	11.35 每日字	11.37 八十年代聯邦密探	12.35 兩傻遊天堂	2.05 齊前滴水	3.40 全日播映完畢
-----------	--------------	----------	-------------	-------------	-----------	-----------	----------	-----------	-----------	------------	-------------	-----------	----------	-------------------	---------	-----------	-----------	----------	-----------	--------------	---------	-----------	------------	------------	-----------	----------------	-------------	-----------	-------------

亞洲英文ATV

5.30 節目存時間	6.30 世界自然奇觀	7.00 追蹤遙遠領南春	7.30 NEWS PLUS	8.00 新聞財經天氣報告	8.30 世界驚聲	9.30 新聞簡報	9.35 新聞揭曉	10.35 生活在香港	10.50 多倫多新聞	12.20 最後新聞	12.30 全日播映完畢
5.30 WHIZ KIDS TIME	6.30 THE LITTLE RASCALS	7.00 THE LITTLE RASCALS	7.30 NEWS PLUS	8.00 WORLD WIDE NEWS	8.30 NEWS AT SEVEN	9.30 NEWS AT SEVEN	10.35 THIS IS HONG KONG AND MAGAZINE	10.50 CHINESE STORY	12.20 LATE NEWS	12.30 CLONE DOWN	

亞洲中文ATV

6.45 大家早晨	9.00 運動家比利	9.30 俠聖	10.20 太空鐵 萬花筒	11.00 碧血劍	12.00 怒劍鳴	1.00 午間新聞經濟快訊	1.15 午間小叙	1.45 流星蝴蝶劍	2.45 新變色龍	3.45 下午茶	4.30 太空鐵	5.00 快樂行	5.30 宇宙奇兵	6.00 神奇小子	6.25 新聞摘要	6.30 智多星橫掃賭城	6.50 六合彩	7.00 香港一H	7.40 警訊	7.52 奉告	8.00 十二金牌	9.00 新聞簡報	9.08 獵奇之路	9.28 經濟行情	9.30 我愛美人魚	10.28 財經匯報	10.30 時事縱橫	11.05 最後新聞	11.15 大昏迷	12.10 夜吊白芙蓉	1.45 全日播映完畢
-----------	------------	---------	---------------	-----------	-----------	---------------	-----------	------------	-----------	----------	----------	----------	-----------	-----------	-----------	--------------	----------	-----------	---------	---------	-----------	-----------	-----------	-----------	------------	------------	------------	------------	-----------	-------------	-------------

星期五
FRIDAY
JULY 6
七月六日

明珠TVB	翡翠TVB	亞洲英文ATV	亞洲中文ATV
12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 Huckejerry Hound 5.25 帽子城市 5.40 小莊馬戲團 6.05 神奇女俠 7.00 新聞及天氣報告 7.30 Real to Real 8.00 金榜流行曲 8.45 新聞簡報 8.50 84溫布頓網球大賽 2.00 新聞報導 2.15 全日播映完畢 12.00 LIV 4.00 SESAME STREET (XIV) (C) 5.00 HUCKLEBERRY HOUND (C) 5.25 CARTOONS: HATTY TOWN (C) 5.40 TAKI HAKI (C) 6.05 NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT 7.30 REAL TO KILL (PI) (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.00 FRIDAY SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.45 NEWS FILE (C) 8.50 WIMBLEDON 1984 (PI) (C) 2.00 NEWS ROUNDUP (C) 2.15 PEARL NECKLACE	6.50 香港早晨 9.05 水安青年通訊站 9.08 每日字 9.10 430穿梭機 10.25 飛賊金絲貓 12.05 北斗星 1.00 午間新聞 1.15 無雙譜 2.15 婦女新姿 3.13 福星高照 4.05 科學探險隊 4.30 430穿梭機 5.15 青春道上 5.45 430穿梭機 6.00 萬能探長 6.25 每日字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 為人師表 8.00 香港84 8.30 信是有緣 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日字 11.37 八十年代聯邦密探 12.35 兩傻遊天堂 2.05 齊前滴水 3.40 全日播映完畢	5.30 節目存時間 6.30 世界自然奇觀 7.00 追蹤遙遠領南春 7.30 NEWS PLUS 8.00 新聞財經天氣報告 8.30 世界驚聲 9.30 新聞簡報 9.35 新聞揭曉 10.35 生活在香港 10.50 多倫多新聞 12.20 最後新聞 12.30 全日播映完畢 5.30 WHIZ KIDS TIME 6.30 THE LITTLE RASCALS 7.00 THE LITTLE RASCALS 7.30 NEWS PLUS 8.00 WORLD WIDE NEWS 8.30 NEWS AT SEVEN 9.30 NEWS AT SEVEN 10.35 THIS IS HONG KONG AND MAGAZINE 10.50 CHINESE STORY 12.20 LATE NEWS 12.30 CLONE DOWN	6.45 大家早晨 9.00 運動家比利 9.30 俠聖 10.20 太空鐵 萬花筒 11.00 碧血劍 12.00 怒劍鳴 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 流星蝴蝶劍 2.45 新變色龍 3.45 下午茶 4.30 太空鐵 5.00 快樂行 5.30 宇宙奇兵 6.00 神奇小子 6.25 新聞摘要 6.30 智多星橫掃賭城 6.50 六合彩 7.00 香港一H 7.40 警訊 7.52 奉告 8.00 十二金牌 9.00 新聞簡報 9.08 獵奇之路 9.28 經濟行情 9.30 我愛美人魚 10.28 財經匯報 10.30 時事縱橫 11.05 最後新聞 11.15 大昏迷 12.10 夜吊白芙蓉 1.45 全日播映完畢



李琳琳的新髮型 不知好在哪裡



不知出自誰人的主意，將李琳琳的髮型一改，馬上使她老了不少十年（見附圖）。

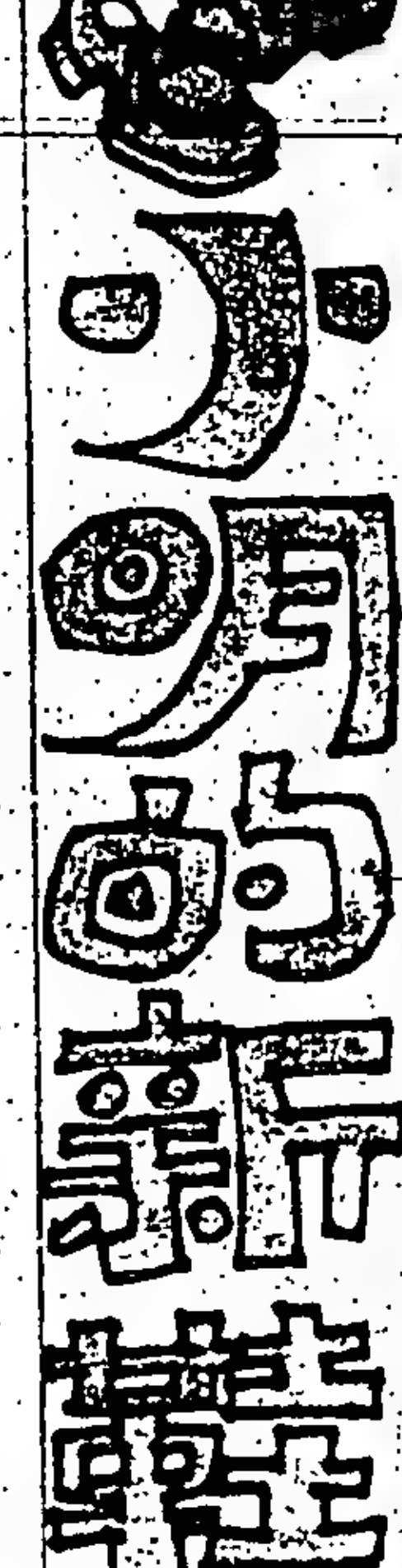
老，雖然是人們必經之道，但一下子老了這許多，看來總是不順眼，再看她在電視的演出，不但髮型改了，髮色也變了紅色，也許有人覺得很美吧，蘇欣却不以為然，在這裡悄悄告訴你：蘇欣覺得她不是李琳琳，是另外一個人。

看慣了一個人的樣貌，心中早有印像，忽然變成另一個樣子，是很難接受的，說了，倒無所謂，可惜不是。

自從國泰公司時代起，蘇欣就看她演出，一直都捧場，覺得她耐看，也會演戲，可是這一次，却看得十分不順眼，爲了不想破壞過去所留下的印像，連她的演出也不看了，並且，借此小小篇幅寫出心聲。

這大半年來，無線的劇集已見精彩，想不到還有此絕招，將李琳琳改成這個樣子。一個東方女性，素來以天然黑色頭髮見人，突然有了一種變了紅色，會有什麼效果，是可以猜想得到的。

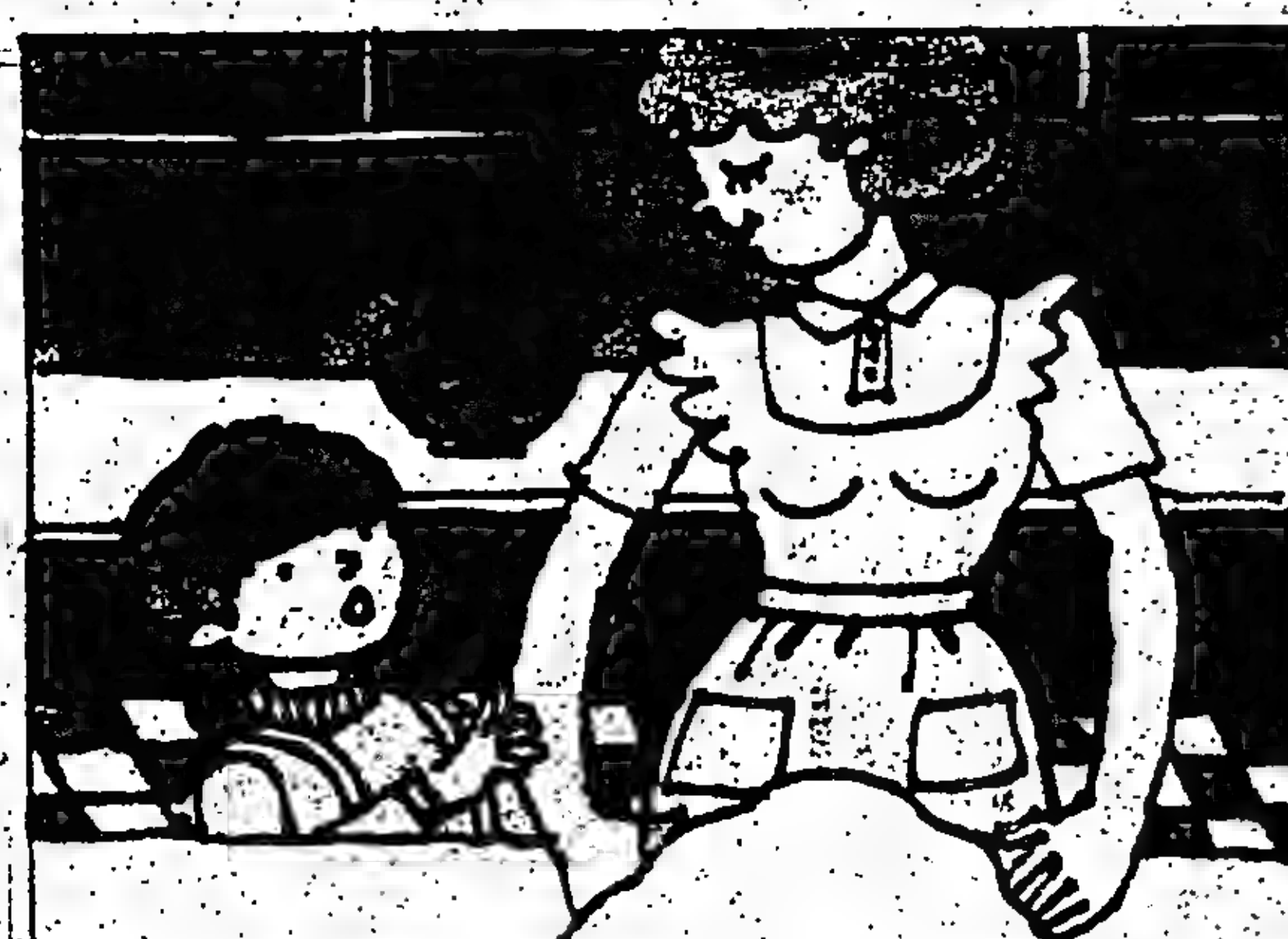
髮型不是不可以改，但要改得好，否則就不如不改。（蘇欣）



②小明穿上新鞋特別開心，他在路上遇到小狗，他對小狗說：「看看我的新鞋，多美麗啊！」



①小明的鞋子破了，媽媽帶他到鞋店去買了一對新鞋。



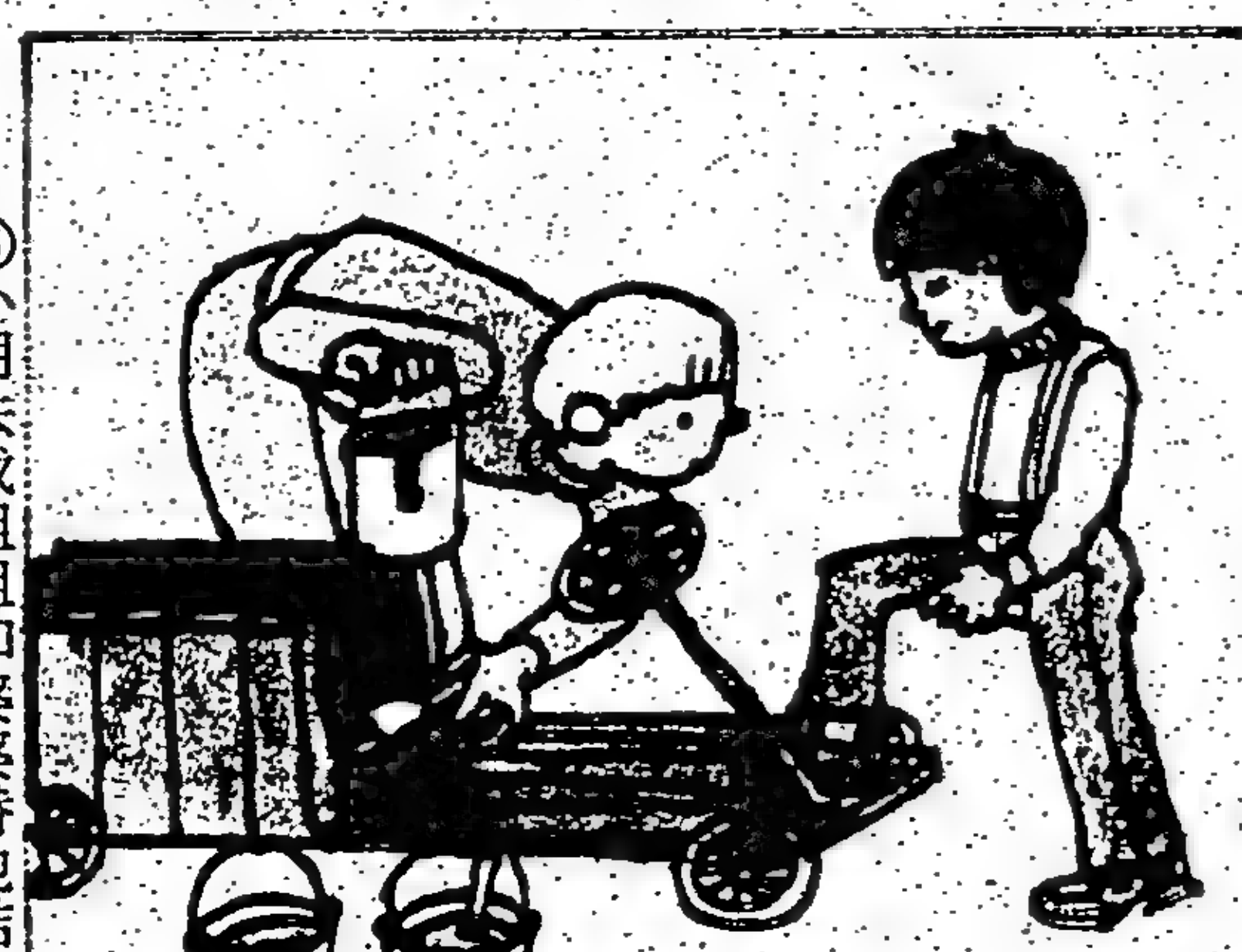
④小明着急地去找媽媽替他結鞋繩，但媽媽正在搓麵粉，她說：「對不起，我手上滿是麵粉。不能」



③小狗看到小明的新鞋，也很興奮，牠一撲上前，無意間咬脫了鞋繩。



⑥小明去找姐姐和婆婆替他結鞋繩，但她們都沒有空幫忙。小明很不開心地坐在大門口。（未完）



⑤小明去找哥哥替他結鞋繩，哥哥正在搽油漆，他說：「對不起，我手上有油漆，不能幫忙。」

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
9.00 健身操 9.25 金榜流行曲 11.00 勇智勇偵探 11.50 蘇聯鐵金剛 12.40 聯合國國際(兒童會)專輯 1.00 週末劇場 4.00 原野珍奇 4.50 兒童故事精選 5.40 The Challenge 6.05 藝術新衝擊 6.30 巨星籃球示範 7.00 新聞及天氣報告 7.30 84溫布頓網球大賽 8.45 新聞簡報 8.50 84溫布頓網球大賽 2.00 新聞報導 2.15 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 430穿梭機 10.25 鐵咀雞 12.00 現代罪案錄 1.00 午間新聞 1.15 即歸晚 2.15 風物誌 2.17 神探猛龍 3.10 登芽夢 4.05 小富翁 4.30 趣味集 5.30 藍精靈 6.00 青少年84動向之 青春前線 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及 天氣報告天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 嘉華成功之道 7.47 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 鹿鼎記製作特輯 9.35 奧運前奏 11.15 新聞報導 11.30 奧運前奏 12.30 青春玫瑰 2.15 楓葉情 3.50 全日播映完畢	9.00 大冒險 9.30 蝙蝠俠 10.00 泰山 10.50 伐木者 11.20 血戰羽毛河 1.00 白手成家 2.00 紀錄片特輯 3.00 莎士比亞劇場 6.00 尖柏加與你 6.30 細說昔日傑人 7.00 愛麗絲夢遊仙境 7.30 時事縱橫 8.00 新聞及天氣報告 8.30 繽紛今晚夜 9.30 新聞簡報 9.35 驚訊 9.40 密令 10.40 不文山鬼馬表演 11.10 最後新聞 11.20 管弦樂歌 12.20 全日播映完畢 9.00 COOL McCool 9.30 BATMAN 10.00 FARZAN 10.50 BEACHCOMBERS 11.20 MORNINGSTAR 1.00 THE DUKES OF HAZZARD 2.00 DOCUMENTARY 3.00 SHAKESPEARE THEATRE 6.00 JIM HANKS & FRIENDS 6.30 AGAINST THE ODDS 7.00 ALICE 7.30 NEWSLINE 8.00 NEWS AT 8 8.30 ENTERTAINMENT DISK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 POLICE REPORT 9.40 THE SWIFT 10.40 IN NEW YORK 11.00 THE NEWS 11.20 THE NEWS AT 11 12.20 NEWS DOWN	7.00 早晨新聞 8.00 醒目仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 巨人克雷斯 9.40 白兔卡通 10.05 大力水手 10.30 恐龍谷 10.55 狄克卡通 11.40 宇宙泰星 12.00 午間新聞 12.15 夜來香 1.00 勁運九十分 2.30 珍妮絲傳奇 4.00 深海獵奇 6.00 我要高飛 7.00 新聞及天氣報告 7.30 鐘峯晚語 8.30 執法者 9.00 新聞簡報 9.05 笑盡人生 9.35 鐵達尼郵船遇險記 11.30 二次大戰回憶錄 12.30 最後新聞 12.45 十二生肖大戰 2.15 我等你回來 3.45 全日播映完畢



·李發·

積架君主型4.2房車

積架在汽車歷史上，曾有過輝煌的一頁，外型古典而流線型的XK120，在1961年時代已經有今日矚目線條的積架E跑車，以及足有1.93米（6呎4吋）闊的積架MKX等都是極其盛名的車壇傑作。現在的積架XJ系列房車，已是1968年時推出的製作，至今依然流行，外型始終保持着積架素有的速度衝動感覺，而積架E跑車亦在1975年為XJ-S跑車所取代。

積架汽車得以歷數十年而不衰，除外型豪華典雅外，其高性能的引擎亦是其成功的地方。XJ6車系的六汽缸引擎直接演變自1949年的XK系列引擎。而另外編號HE型引擎，更加是目前世界上少有的V12引擎。容積為5.3升，功率充足，可以把積架在7.6秒內由零加速至時速60哩，極速則可達145mph（232km/h）。

積架XJ系列汽車至今，已經是第三代了，在外型上，第二代與第一代有著明顯的不同。但第三代與第二代的分別則很少，若不留神，也許亦會分辨不出來，但每一改變都使積架成為一部外型更加現代化的豪華房車。現在試舉第三代積架與第二代積架不同的地方，車頭車尾都改用了包膠的大型防撞泵把，轉向指燈亦已改裝附設在泵把裡，車頭輪眉前又加設小型轉向指示燈，擋風玻璃的傾斜度已沒第二代那般傾斜，後車廂的高度亦有增加，使後座乘客的頭部空間更多，空間更見寬敞。

第三代積架車系列共有XJ6 3.4型，配兩具SUAI F7化油器，以及機械式白金點火系統。XJ6 4.2型，配燃料注射系統及無觸點式電子點火系統，君主型4.2和君主型HE房車。君主HE型配一台5.3升容積的V12引擎，這台V12引擎共有兩個鋁合金汽缸頂，而每行汽缸都有一條凸輪軸，如4.2型一樣，HE型亦是配用無觸點式電子點火系統及祿嘉士特別設計的數碼式電子汽油注射系統。兩部君主型積架都是配用自動變檔系統為標準設備。而君主型的車廂設備，亦較XJ6型有異，豪華級數，更勝一籌，容下再談。本刊試駕的一型為君主型4.2豪華房車。

動力系統
君主型4.2房車所配用的引擎與XJ6 4.2型相同。汽缸體為生鐵鑄造，汽缸頂則由鋁合金製成，並配用雙汽缸頂凸輪軸及半球型燃燒室。汽缸活塞亦是由合金製成。引擎的壓縮比經已增大至8.7比1，汽缸的衝程相當



長，有10.6mm，直徑闊92.07mm，總容積為4235cc。配祿嘉士電子燃料注射系統及無觸點式點火系統。引擎5000rpm時的最大功率輸出為151KW（205馬力），4500rpm時的最大扭力則為313牛頓米（231磅呎）。

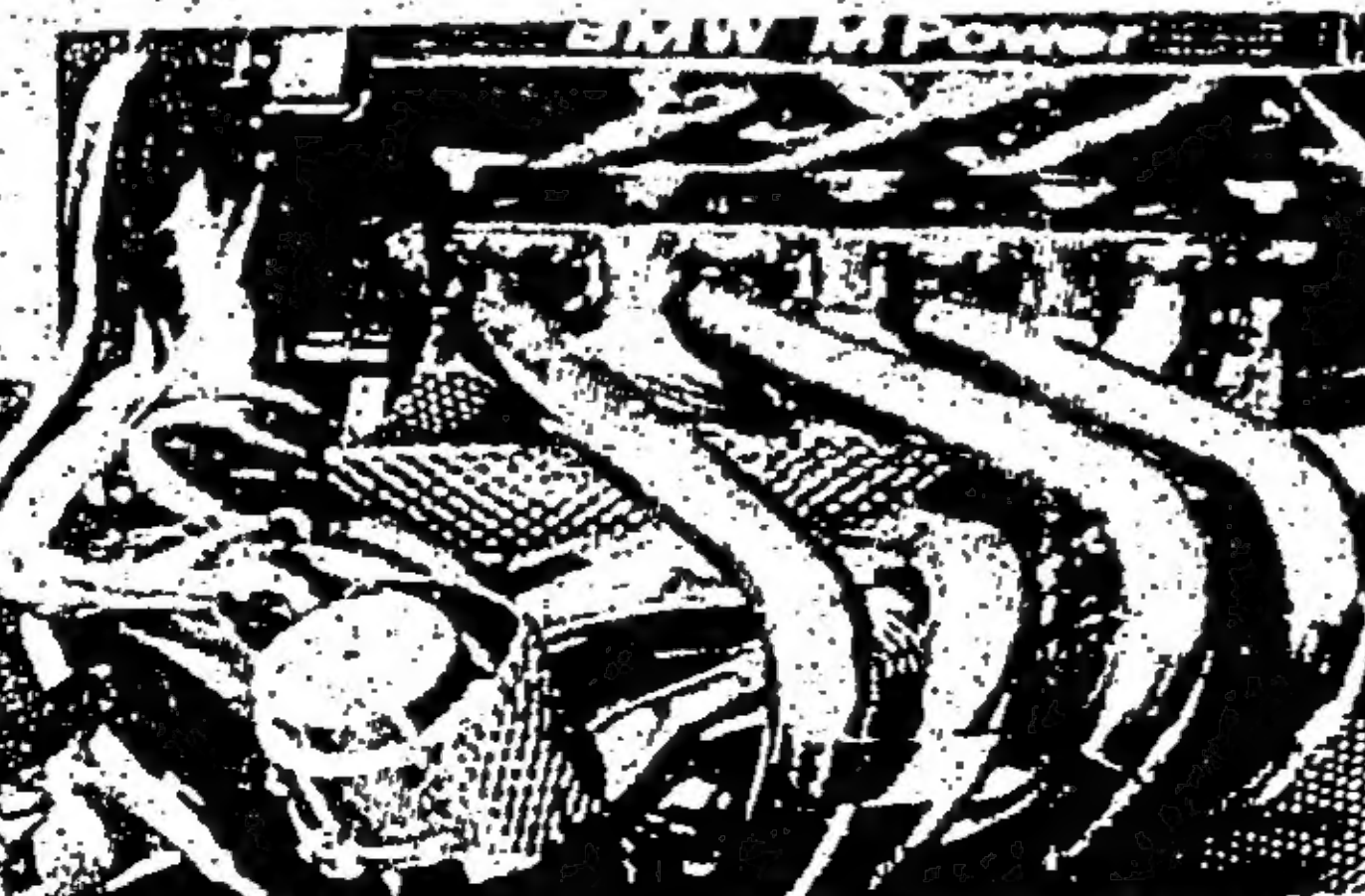
如我們所料，電子燃料注射系統引擎起動非常容易，起動後，運轉便覺完全暢順。變檔系統的反應，亦是敏捷，與引擎轉數的吻合，使操作自然柔順，沒有滯留。如果要有更強的加速反應，可以把檔位停留在1檔處，踏油門直至轉數到達5000rpm，才把檔位換入D檔，這樣，加速反應更見快速，由零至60mph可省回0.8秒，至110mph可省回1.6秒。靜止起步加速時間，亦比舊款為快，由零至40、60、80及100mph的加速時間分別為5.6、10.0、16.9及29.4秒。至於再度加速性能，亦較舊款強。20—

40mph的再度加速需時3.3秒，40—60、60至80及80—100mph的再度加速時間分別為5.5、6.7、及12.5秒，極速可到達204kmh（27mph），而二檔及一檔的極速則可到達137kmh（85mph）及82kmh（51mph）。

保華納66型三變檔自動系統反應相當順滑，檔位之間，以左轉或右轉型式來避免轉錯檔位的錯誤。檔桿為T型設計，非常纖細，運用起來，亦覺方便。在4300及5000rpm，自動變檔系統便自動跳上較高一檔檔位。由“D”檔踢落“2”檔或由“2”檔踢落“1”檔，要分別在67及30mph以上速度進行。如要有更快的反應，唯有使用手動式的換檔方法了。積架行走穩定，反應敏捷，扒頭是頂容易的事，油門反應漸進輕盈，1830千克（4035磅）重的車身永遠都是表現得那般瀟灑。

大賽車中再次獨佔鰲頭。

寶馬汽車公司在二級方程式賽車中的苦心孤詣，力爭上游，其目的是要證明該公司引擎的卓越性能。市場上對寶馬汽車的需求已經在急劇上升。正如保羅洛士茲所說：“初時許多人都不願相信有這回事，但我們的四汽缸引擎的確是一級方程式賽車的盟主呢。”



一級方程式

賽車的盟主

德國製造的引擎現正在向世界優勝者的途徑邁進。以慕尼黑為基地的寶馬汽車廠的渦輪引擎設計師們戰勝了他們的競爭對手，其速度之高是出人意料的。雷諾和法拉利都被遠遠拋在後頭，他們瞠目結舌，相顧失色。明年以斯圖加特為基地的保時捷將會加入一級方程式巡迴賽的挑戰者行列。

世界冠軍巴西籍賽車手納爾遜畢揆和他的巴拉漢／寶馬聯隊，在南非大賽車中大顯身手，成績卓著。他採用七百匹馬力的寶馬引擎，終能以分數擊敗法國的阿倫普魯斯。巴伐利亞引擎設計師保羅洛士茲對他的傑作深感滿意。寶馬的引擎極有機會在下季

飛美前往美國 更方便,更快捷.



獨家採用747SP 每日直航三藩市

飛美獨家每日以747SP直航三藩市，中午稍後時間起飛，瞬間編排尤其恰當。於43,000呎高空中航行，不易受惡劣天氣及氣流等影響。置身其中，自然信感平穩舒適。



獨家每日兩班 前往紐約

飛美獨家每日兩班，於中午稍後時間飛往紐約，並於當地傍晚抵達。閣下可中途在東京或三藩市稍作停留，以便工作或觀光，然後再乘搭飛美繼續前往紐約。

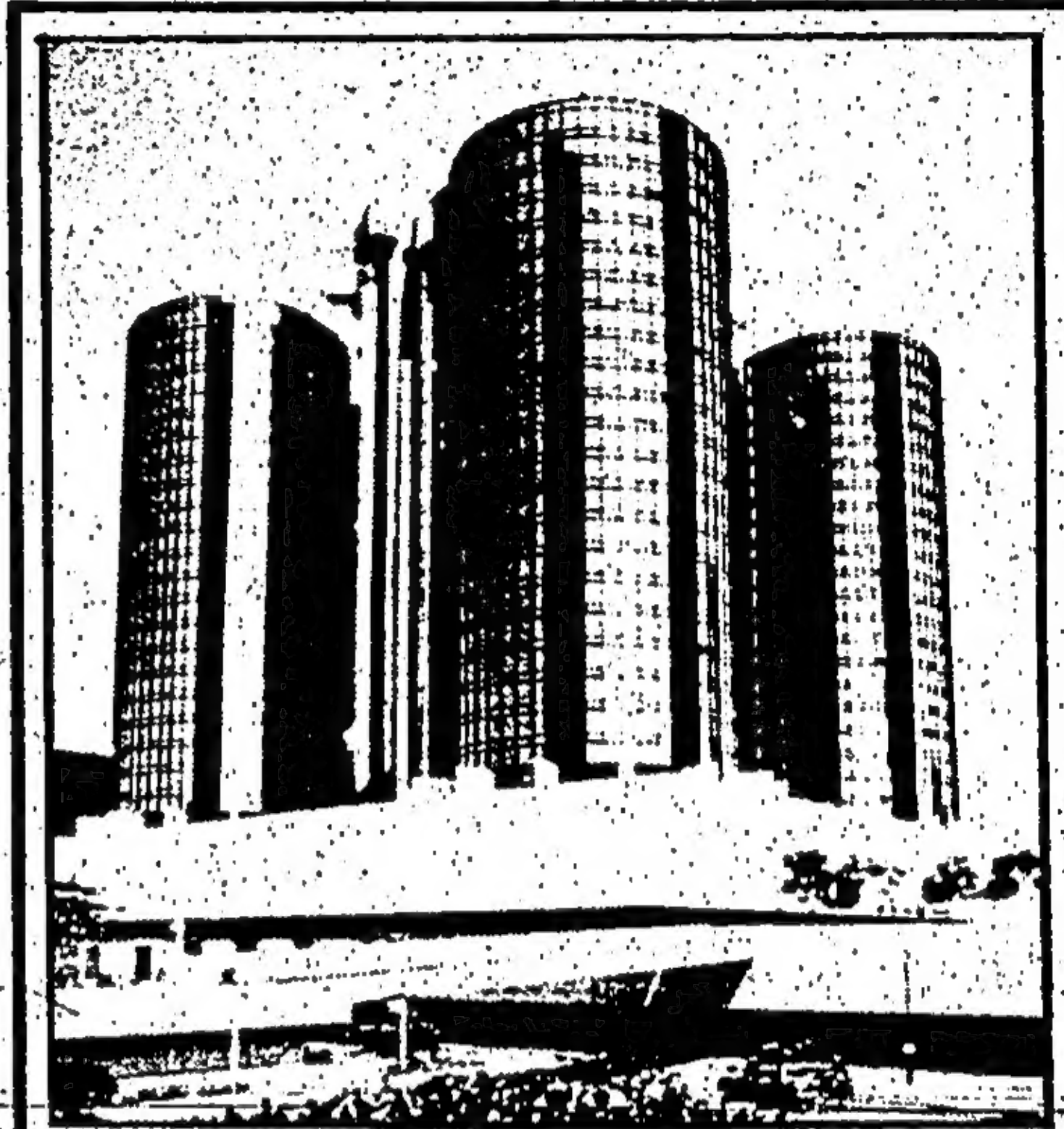
甘迺迪機場免費直升機服務



乘搭飛美頭等及特等之搭客，可免費乘搭直升機，來往紐約甘迺迪機場及第60街東河區，避過擠塞之路面交通，全程祇需八分鐘。

請即向各大旅行社或飛美訂位部（電話：5-231111）接洽。

飛美訂位部：香港：中環歷山大廈一樓
九龍：尖沙咀東區龍圖中心地下



每日前往 洛杉磯 檀香山

飛美每日採用747飛往洛杉磯及檀香山，來往洛杉磯之搭客可中途在東京及檀香山，或兩者任何一站停留。

飛美班機時間 最能配合你的行程。

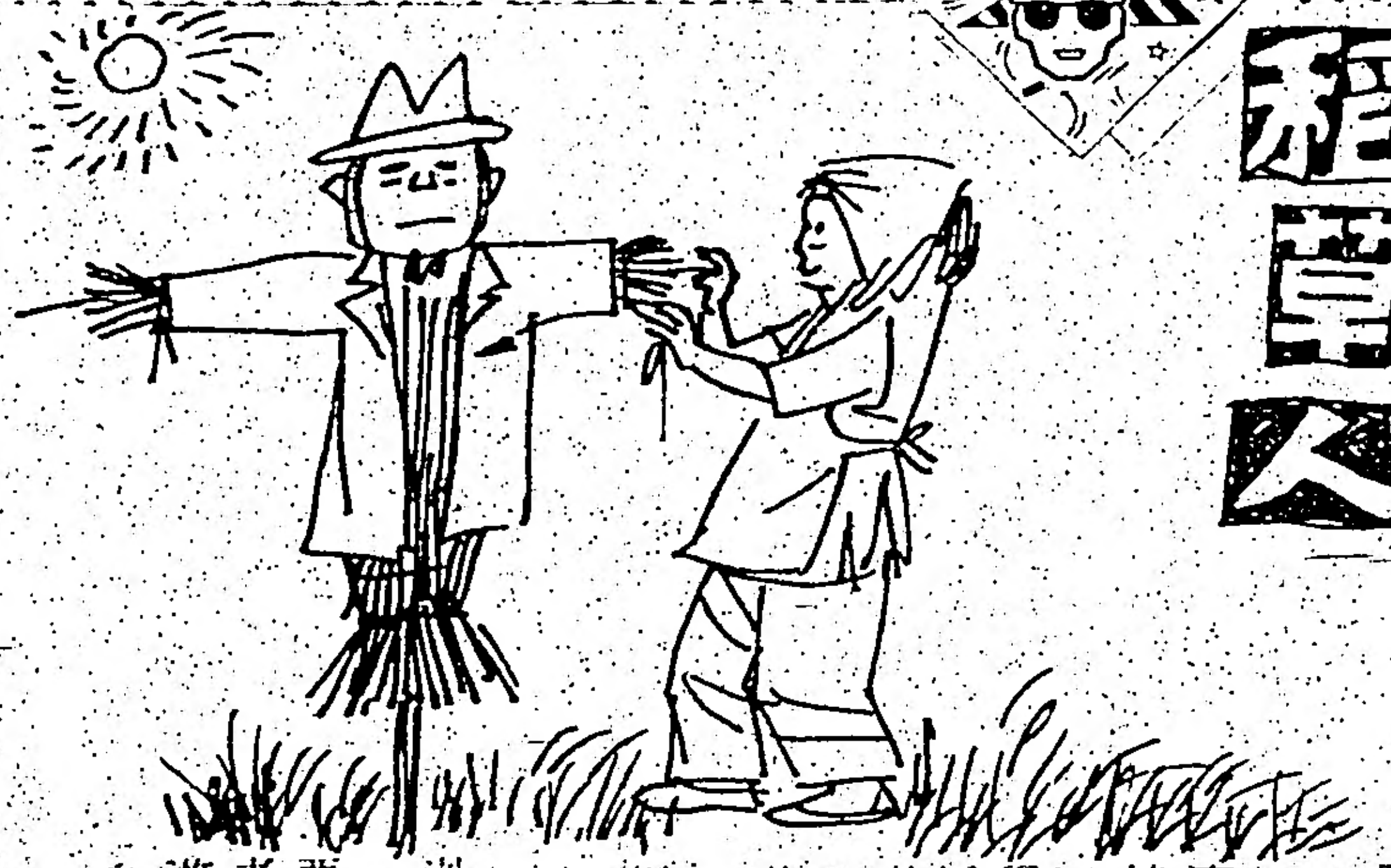
離港時間	抵達時間
每日上午11:55 經東京 紐約 下午6:00	
每日上午11:55 經東京 洛杉磯 中午12:00	
每日上午11:55 經東京 檀香山 上午9:00	
每日下午12:45 直航 三藩市 上午10:00	
每日下午12:45 經三藩市 紐約 下午8:10	

班機時間及票價如有更改，恕不另行通知。
飛美美國境內航線遍及超過40個城市。來往各地，接駁最方便。

飛美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰!

Incorporated with limited liability in U.S.A.

USA-B-1-83-1



十四歲的阿娟，離鄉別井到來投靠叔父母。不料，叔父的生活和回鄉時完全不同。他倆回鄉時衣裝楚楚，說話也豪氣，却原來在這裡住的山坳小木屋。叔父是地盤工人，叔母是工廠雜工。

阿娟到來，叔母便說：「也好，替我管理家務煮飯吧。我忙得要命。」

於是乎阿娟擔當全部家務，叔父工餘時間，忙於打麻將。

亂雞窩似的一房一廳，阿娟逐漸收拾整齊，晚上她開尼龍牀睡在廳中。

「空下來學做手工藝，好幫補一點買菜錢。」叔母給阿娟攔回來一袋絲花零件。這樣，阿娟由早到晚沒一刻空閒。

幸虧叔父母由早出去，天黑前回來，吃過晚飯便到山脚士多打麻將，阿娟一個人活動的多，便不覺得日子太難過。這天早上，叔父母返工後，

阿娟提着一桶髒衣服到山澗水池洗滌。她隔著山澗看見對面山坡有一個穿著粗布衣服的年老的女人，在鋤一塊荒地。

阿娟洗好衣服抬頭望過去。才發覺老婆婆的身後不遠處有一間簡陋木屋。「噢？以前那邊沒有屋子的……老婆婆建的？」她想。

以後，阿娟洗衣服的時候，都望過去看看。

老婆婆的鋤地動作慢吞吞，但阿娟看見大片荒地已鋤平而且長出秧苗。

老婆婆總不穿過來，大家未曾通話。

到這水池洗衣服的人不多，因為要登上一段路。日中留在家中的都是老人，老人家情願在就近的小水池洗滌。

阿娟發覺，老婆婆不鋤地的時候，總是拿着一個烟斗抽吸。

「抽烟太多了，對身體不好的。」阿娟想。

忽然，老婆婆望過來，望着阿娟。

「婆婆……」阿娟笑着稱呼。

「你怎麼每天早晨都洗那麼一大桶衣服呢？」老婆婆問。

「是啊！叔父、叔母和我，三個人的衣服。」

「你的父母在鄉下吧？」

「是啊！婆婆，你從什麼地方來的？以前沒見過你的？」

「也是從鄉下來。」阿娟拿烟斗指天上。

阿娟覺得她的動作好笑。她又問：「你一個人嗎？」

「難道還應該有誰麼？」

「總有家人的呀！」阿娟天真地說。

「這一點，我和你不同。」

阿娟後面响起說話聲和腳步聲。這是山村村長偕一男一女走上來。

一男一女是一老一少，穿的時髦體面的衣服。他倆的樣貌頗為相像。男的長着白頭髮，臉孔嚴肅，女的大約十七、八歲，嬌滴滴的美女。

「爸爸，還未到嗎？很累哩！」她說。

「就是這裡。」

「小姐你腳踏着的，便是令尊翁的產業了，一直伸到那邊插着木牌處，十多萬畝。」村長說。

「那是什麼人？種那麼多東西。」符老問。

「待我問問。」村長說。放大喉嚨叫問：「喂！阿婆！你是那裡來的？」

阿婆好像聽不到，管自鋤地。

「阿婆好像聽不到，管自鋤地。」這沉默片刻。三個來人把視線射回阿娟，阿娟看見那位小姐的神情好不做作，斜斜睨着阿娟，側着臉孔。

把阿娟看得局促不安。

阿婆隨即轉身回來，停下鋤頭，把烟斗送到咀唇，大力抽吸幾口，噴的烟霧把自己的臉遮得模糊不清。來人的視線離開阿婆望向她。

村長重複問。

阿婆慢吞吞的，一會兒才像回答阿娟那樣指指天。

「見鬼……叫她別侵犯我的地方。」

「符老問不樂意地。」

「喂！阿婆，你不要再侵犯木牌外符老問的地呀！你不能隨便佔土地。」村長呼叫。

「臭美！阿婆不屑地說，唾了一口吐沫，猛抽一口烟斗。她的陰暗目光，掃過符老問父女及村長。和符小姐的輕蔑目光在烟霧中接觸。」

「討厭！」符小姐皺眉。

阿娟看見符小姐和她的絲裙都很美麗。

他們走後，阿婆對阿娟說：「妳比她美得多，她不過有一層用金錢來裝飾的外皮罷了，沒有什麼價值。」

她又大力抽吸烟斗。烟的火似乎熄滅了，她猛然喝叫：「星君，給我點火！」

阿娟聽過好幾次阿婆這般喝叫，這一次聽得最清楚，也看到她臉上像



「妳看，我要把它打扮得像個紳士般，這一下子，我改變了主意，體面的紳士不應該站在田地趕雞鳥啊！」

阿婆說。用枯枝給稻草人繫結兩條腿。「紳士、老爺、大老爺們應該怎樣的呢？」抓起烟斗用力抽吸，烟霧又落在稻草人身上。

「應該像符老問那樣。」阿婆說。她嗅到芳香的烟味。「妳的烟很香呢？」

「別人都說我的烟味臭，若是給符珠小姐嗅到，她一定大嚷：好臭！討厭……哈哈……」阿婆模仿符小姐的嬌態，兀自笑得身體抖動。

「妳等等看……」阿婆伸一把手拉過幾件破舊衣服。替稻草人穿上。那是一套破舊的禮服，還配上一對破絲襪和一對破爛黑皮鞋。「全套的，缺一不可，紳士講究服裝的……」

阿婆對阿娟俏皮地眨着眼睛，阿娟笑起來，很有興緻地看。

阿婆抓起大把乾草，往破衣裡塞……

「管它肚皮裡是什麼貨色？外面夠派頭。就事事順利的了，妳說是嗎？」

「一樣派頭都不得啊！」阿婆說，把一塊舊白布鋪在它胸前，當作襯衣，而且別上一朵紫紅色的領花。「就差一頂帽子……」

「現在的紳士不戴帽的。」阿娟笑說。

「別人不戴帽子，它戴，豈不更搶眼？它們最愛出風頭的。」阿婆給他的冬瓜頭上放一頂破爛毡帽。突然大喝一聲：「星君，給我點火！」

因為彼此相距近，阿娟嚇了一跳。看到她的烟斗裡紅光閃動，有一團火焰似的「啊！」她驚奇瞪眼，驚嘆出聲。

「變魔術罷了。」阿婆對她說。「魔術其實人人會變，巧妙各有不同罷了，妳還變不來魔術吧？將來，免不了也會的。」

阿娟回去做家務，阿婆專心做稻草人。

「可不是，很神氣了……包管那個符珠對妳迷……」說着，又給它噴烟霧。眯着眼睛把它從頭看到腳，喃喃說：「讓妳成爲一個真正的人吧，把你放在田地趕雞鳥，實在大材小用，你就做個真人吧！」

阿婆猛地把手中烟斗插入稻草人的咀巴。

「吸吧，寶貝兒，吸吧！一個勁兒地大力吸吧，這可關乎生命大事哩！吸，吸……」

「阿婆的吶喊聲起了一點作用，稻草人的口中溜出微弱的一縷青烟出來……」

「寶貝兒！狠命地吸啊！吸，吸……」阿婆反覆地叫喝。稻草人噴出一縷又一縷青烟。

「對吶，吸！它是你生命的氣息，我決不騙你。」阿婆笑着說。拍着瘦骨嶙峋的雙手，一個勁地給它打氣。

一層彷彿靈氣的雲霞圍繞着稻草人，雲霞貼向它身上，它像長了皮膚，雲霞的烟火熄滅，阿婆喝叫：「星君點火！」

「不行，你得自己開腔說話，自己隨時叫星君點火……火頭亮了，吸啊！用力，大口的，深深的吸……」

「她凝視着它，再給它鼓勵：『不能怠慢，開口說話呀！你能說話，這個世界就是你的……』」

終於人形漸現的稻草人開口叫：「星君點火！」

「多有魅力的聲音，那怕符珠珠不入迷！要學步走路了……」

終於完全變成成人形的稻草人會說話和走路，也很有風度地舉烟斗抽吸。現在的它，十足一個紳士富翁，高挑的身材，筆直的禮服是最好的料子縫製的，名牌的黑皮鞋，絲襪，挺硬雪白的襯衫，紫紅色的領花，發着柔光的黑毡帽子，端正嚴肅而又英俊的五官。

阿婆爲自己的傑作而拍手歡呼。「寶貝兒，出去走走吧！看看人們怎樣歡迎你。半點兒也不用害怕，人們



起步槍的傳奇

·胡姬·

早上，公園有許多晨運客。在樹下有打太極的男女，有作自由體操的年輕人，還有緩跑的她與他。

她在前，他在後，跑着跑着。

她突然停下，雙手撐腰，斜睨着他，大聲地說：「喂！為什麼要跟着我跑。」

他停下來，帶笑地說：「要知道嗎？」

她說：「不要跟着我！」

他說：「小姐，你的跑姿很美！」

她說：「不見得，你以為讚美我，我會高興？」

他說：「小姐，我怎稱呼你？」

她說：「我的名字不用告訴你。」

他說：「好，我走反方向，你會滿意了。」說着他往回頭走。她看着他走遠了，才開步。

但一個圈之中，她們又碰頭了。

第二天他又遇上她，她太吸引了，白色的運動短襪，雪白的大腿，走動時肌肉發出熱力似的。碰頭時他不再望她，偏頭走過。兩次都這樣，她又站定了，對他說：「站着！答我一個問題。」

他停下來，一隻手撐腰，笑說：「我沒有跟着你了。」

「我的樣貌很難看麼？」

「為什麼會這樣問？」

「因為你見了我便偏過頭去。」

他笑了笑說：「你很美麗，如果我看你，你又會說為什麼看我。」

「早想到你會這麼說。你總會哄人歡喜。好吧，你還是與我同一個方向跑吧！」

「謝謝！」

她開步，他在旁。

「我叫仙娜！你呢？」

「我叫包里！」

「除了跑步還做些什麼運動？」

「有時也游泳，你歡喜游泳麼？」

「間中有。」

他們邊跑邊說話。話說開了，感到很投機。跑畢了幾個圈，她說夠了，包里提議去吃早餐。

「這樣去麼？」仙娜說：「洗過澡才去吧！」

「我在那邊的羅蘭餐室等你。」

「等會見！」

從這天開始，兩人一起跑步，一起去吃早餐。

包里問她住處，她說家中的人都是老古董，全是「咸豐」年的東西，男孩子的電話也不准她接聽的。

「但你是個前衛份子。」

「我很放麼？」

「很有特色！」

「我高興你給我的評價。」

「你給我幾句評語怎樣？」

「風趣，懂得我的意思，能接受我的人。」

「所以，我們說了第一句話之後，就成為朋友。」

仙娜甜甜地笑。

「笑什麼？」

「我叫你站着聽我的話，質問你為什麼跟我跑。我就是這麼無禮，不理會別人反應如何的人。」

「我很感突然，但也歡喜你這種新方式！」

「毫不客氣，好像公園是我的一般！」

「你當時那種一本正經，我幾乎要發笑。」

「我們今晚是去看電影麼？」

「是，你七點零十分鐘在戲院門口等我。」她遞給他一張百元的鈔票，「你購票，兩瓶飲品，我要美啤。」

「我請你看！」

「拿着，第一趟是我請。我有了主意的，都不願人改變，包括一切。這就是我的特性。」

包里接過，笑了笑，說：「七點零十分！」

仙娜通常都穿熱襪，背心，不用胸圍。她年輕，相貌甜，身材好，是很吸引異性的靚妹仔。

但今晚她穿了一件白色的「叫化」裝，百摺裙。腰上圍了一條冠軍闊皮帶。這身穿着另有格調。在入場前有飛仔喝彩，吹口哨。甚至擠着接近，想討便宜。

但仙娜給背後的一個包撞，左的踢一脚，右邊的打一拳。

他們「嘩嘩」聲叫，她若無其事。坐下之後，包里問她不怕他們麼？仙娜說：「三個飛仔，打不過我。」

「你會柔道還是空手道？」

「都會。我可以做教授的。」

入坐後他們手握着，燙熱得很，她甚至叫他用手含了朱古力，送到她的口中。

這晚的餐室消費吃了三，又發揮了特性，由她付鈔。

送她到住處門前，他吻

頰。「明天晨運見。」

七時半，他們邊談昨晚看電影的事，邊往山上跑。

那是他們沒有到過的山徑，跑了一小時多，仙娜臥在樹下的一塊如氈的草地上歇息，包里坐在她身旁。

同坐互相凝視時，她說：「怎不吻我？」他奉了綸音，也就低頭吻在她的唇上。她雙手摟緊了他。

「想得到最刺激的事？」

「想。」

看看四週的環境，他們去到有屏障之處，做了她所提議的事。

現在他們是一對熱烈地愛着的情侶，他的腦海中時刻都浮現着她。

躺在床上時，他們誰也不願對方離去。常常是整整一天都不要離開。

有一次，他發覺失去仙娜，她沒有來找他，他幾乎發狂。

一週後，她打電話來給包里。

見了她，他的情緒才安定下來。

「你去了那裡？」

「安排一件事情！」

「什麼事？」

「不能告訴你。」

「你要告訴我。」包里高聲說：

「你的事我有權知道。」

「我不想害你。」

「你會害我？不會的。就是你害了我，我也心甘情願。」

「算了，如果不見了我，你也不要找我。」

包里咆哮起來，握了拳頭在空間揮動，「為什麼要說這句話？」

「阿包，明天我要去打劫！」

包里瞪大了眼，仙娜說：「你驚怕嗎？是為了得到一筆鉅款，你在電視的新聞上會知道。」

「仙娜，你做什麼，我也幫你。」

「你願？」

「死也願。」

仙娜擁抱着他。「我沒有愛錯你！」

「你打劫是為了什麼？」

「嘗試一件更大的刺激。」

「你試過打劫？」

「試過，一次有個叫我去公寓的男人，被我掠去身上的五千元。」

「你有跟他——」

「當然沒有。」


第二天，報上刊了一則新聞，雖雄強盜字條，劫去銀行十萬元。持手槍的男盜被捕，女盜逃脫。男盜持的是「起步槍」。

漆油萬能筆

手握漆油萬能筆，揮洒自如樂趣添！
漆油萬能筆為斑馬筆廠又一榮譽貢獻，適合各界採用。
它具有漆油同樣之功能，油性，可在任何表面繪寫，
如玻璃、木材、瓦片、膠片、布料及紙張等；
永不褪色，快乾、不透明、中字，更可作
防銹，補油之用，堪稱萬能，方便好用。
共有十二款顏色任選。

12種顏色
任你選擇

 斑馬牌

總代理：
 廣記筆行有限公司
電話：5-441104

「士高」

玻璃爽髮膏

用「士高」玻璃爽髮膏，頭髮，
整日保持柔順自然。
「士高」玻璃爽髮膏，毫不
油膩，不染污衣領。
用「士高」，儀表出眾。

SCORE®
MAKES YOUR HAIR GROOM WORK

